

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

REDACCION... COSTA, 2  
ADMINISTRACION... TALLERES.....

APARTADO CORREOS 140

TELÉFONOS:

REDACCION..... 1004  
CONFERENCIAS... 1707  
ADMINISTRACION. 2422

Año IX

Zaragoza Domingo, 19 de noviembre de 1933

Núm. 2.511

## UN DIA DE ANSIEDAD POLITICA

### Hoy se celebran las elecciones para diputados a Cortes

Ha llegado ya el momento de hacer patente en las urnas el pensamiento nacional en esta hora española.

Día de alta transcendencia el de hoy para el inmediato futuro de la política española, es natural que lo veamos amanecer con jubilosa confianza y que esperemos de él la tónica adecuada al sentimiento nacional.

Recuérdese la recia campaña hecha por LA VOZ DE ARAGON en favor de este día, cuando las Cortes Constituyentes ahincaban sus esfuerzos por sobrevivirse. Recuérdese la persistencia con que, desde estas mismas columnas, pedíamos esta consulta al cuerpo electoral, a sabiendas de que era precisa, absolutamente precisa, para amoldar la política a los deseos de la gran mayoría. Recuérdese, finalmente, cómo a la hora en que se trataba de reanudar las sesiones de aquellas Cortes oponíamos el contundente razonamiento de que "el país estaba de espaldas a ellas".

Por eso, tras aquella firme campaña, en aras de un profundo patriotismo, es natural que veamos así amanecer el día electoral, con la alegría de saber que el país va a exponer en las urnas su pensamiento, no coincidente, a buen seguro, con el "estilo" que se empuñaba en mantener la mayoría parlamentaria de las Constituyentes.

Hemos dicho estos días, a través de las inquietudes propias de todo período electoral, cómo debía ser meditado el sufragio y cómo había que sopesar las razones del voto. Hemos insistido machaconamente en la necesidad de no dejarse oprimir por coacciones interesadas ni por reflejos de viejas maquinaciones. Y hoy, ante las urnas los electores, nada hemos de decir ya. Va a ser la nación la que va a hablar por medio del sufragio. El periódico, pasa, de ser aviso orientador, a ser crónica de los hechos; de decir "debe hacerse esto", a decir "se ha hecho esto". ¡Ojalá que esta crónica acuse serenas actitudes y certeras orientaciones! ¡Ojalá que la esperanza de una rectificación de procedimientos no se quiebre en la jornada electoral de hoy, tan apasionante y tan alta de interés!

España por encima de todo.

El martes publicará

**LA VOZ DE ARAGON**

un número de 20 páginas con los resultados de las elecciones en todo España

Los presidentes del Congreso, en tres momentos de la política nacional de los últimos años



Don Melquiades Alvarez, que presidía las Cortes en 1923, hasta el golpe de Estado de Primo de Rivera. — Don José Yanguas, que fué presidente de la llamada Asamblea Nacional en la época de la Dictadura. — Don Julián Besteiro, que ha sido presidente de las Cortes Constituyentes, disueltas recientemente.

#### SEGUN LA REFORMA INTRODUCIDA EN LA LEY ELECTORAL

### El número de votos necesario para poder ser proclamado diputado a Cortes

La reforma introducida en la ley Electoral, a los efectos del número de votos necesarios para poder ser proclamado diputado a Cortes, ha creado alguna desorientación entre el cuerpo electoral, por cuyo motivo estimamos importante divulgar el apartado correspondiente de la ley de 27 de julio del año actual, en el que se contiene la innovación.

"Para que los candidatos puedan

ser proclamados diputados a Cortes o concejales, será necesario, además de aparecer con el mayor número de votos válidos escrutados, que uno o varios de los candidatos hayan obtenido un minimum del cuarenta por cien de dichos votos. En este caso, si los restantes candidatos hubieren obtenido un número de votos superior al veinte por cien de los escrutados válidamente y entre

aquéllos y éstos quedara cubierto el número total de vacantes a elegir, la proclamación alcanzará a todos los que reúnan estas condiciones.

Si ninguno de los candidatos obtuviera el cuarenta por cien fijado, o la totalidad de las vacantes no se cubriera conforme a las prescripciones del párrafo anterior, se celebrará una elección complementaria el segundo domingo después de la primera elección. En esta elección complementaria sólo se podrán computar votos a los candidatos que en la primera hubieran obtenido el ocho por ciento de los votos válidos escrutados.

Cuando en la primera vuelta no obtenga ninguno de los candidatos minoritarios el ocho por cien de los votos válidos escrutados, quedará libre la elección en segunda vuelta para los puestos vacantes.

Si para la segunda vuelta no hay otros candidatos con más del ocho por ciento de los votos válidos escrutados que el número justo de puestos vacantes a cubrir, quedarán aquéllos proclamados definitivamente".

#### LAS ACLARACIONES QUE HIZO EL JEFE DEL GOBIERNO

Como complemento del apartado que dejamos transcrito entendemos interesante reproducir el diálogo sostenido hace dos días por el jefe del Gobierno con los periodistas que solicitaban determinadas aclaraciones; lo manifestado por el señor Martínez Barrio puntualiza esta novedad introducida en la elección:

"Un informador preguntó al presidente que por algún periódico se hacía resaltar la confusión que existía en algunos sectores al interpretar la ley electoral en lo que ésta se refiere a la proclamación de aquellos candidatos que en las elecciones legislativas obtengan más del 40 por 100 de los votos, y de los restantes que obtengan más del 20 por 100.

—No quiero definir esta cuestión que no me corresponde; pero a mí se me ocurre también la duda de que sea posible proclamar diputado a un candidato que obtenga, por ejemplo, 38.435 votos, y, en cambio, no se proclame a otro que obtenga un tanto por ciento más elevado.

Los periodistas dieron al presidente diversas interpretaciones que se hacían sobre este punto de la ley electoral e hicieron ver que en la aclaración publicada por la Junta Central del Censo tampoco queda-

ba muy claro, porque al hablarse de candidatos se interpretaba por algunos como los que solamente pertenecían a la misma candidatura que hubiera obtenido más del cuarenta por ciento de los votos.

—Insisto — repuso el presidente — que ni yo ni la Junta Central del Censo somos los llamados a definir; pero quiero hacer presente que cuando se discutió esta ley en el Parlamento se pronunciaron discursos que aclaran, que archiacclaran, esta cuestión. Léanlos y allí encontrarán una justa interpretación a este punto de la ley electoral.

En otros sistemas representativos se procede a votar por medio de listas, y, por tanto, no se puede agregar ningún nombre, aunque sí tachar los que se quieran. En el sistema adoptado por nosotros está admitido no solamente tachar los nombres que se desean, sino agregar los que se quieran. En suma, que todas las alteraciones de candidaturas son válidas. Quiere ello decir que no es un sistema de listas, y que al hablar de candidatos que se proclamen no se refieren a los de la misma candidatura, sino a los que le sigan en orden de votos al que obtenga más del 40 por 100 hasta llegar a cubrir el número de votantes, siempre que los últimos tengan más del 20 por 100. Por ejemplo, yo tengo la seguridad de que en Sevilla me votarán muchas gentes de la derecha y de la izquierda y que tendré un porcentaje de votos muy superior a los de mis compañeros de candidatura; pues eso: votos que yo obtenga de todos los sectores habrán de ser computados en el escrutinio.

Un periodista le dijo que era un tanto por ciento muy elevado y que en esto la ley no se ajustaba a las realidades presentes, y el señor Martínez Barrio dijo:

Evidentemente, En esto la ley ha sido poco previsora. Yo creo que habrá que modificarla. Precisamente cuando se discutió este apartado de la ley la mayoría quería a todo trance que fuera solamente el 40 por 100, y la minoría radical logró en aquellas discusiones una transacción consistente en que la Comisión proponía que sólo se proclamaran los que alcanzaran el 40 por 100, y la minoría radical, para evitar mayores violencias en el cuerpo electoral en las segundas vueltas, obtuvo que se proclamara también los que obtuvieran el 20 por 100.

El señor Martínez Barrio, refiriéndose a las preguntas de un periodista sobre el voto de la mujer, que aumentaba el censo de una manera considerable, dijo:

—Sí. Ahora se han aumentado los colegios y los electores extraordinariamente. Precisamente este es el doble ensayo que hace el Gobierno: elecciones con la nueva ley y consulta al cuerpo electoral femenino.

Bien es verdad — comentó el señor Martínez Barrio — que estas enseñanzas servirán de mucho para lo por venir, a fin de modificar la ley y demás aspectos de tan complejo problema. Pero lo que nadie puede negar es que es la primera vez que un Gobierno hace este doble ensayo.

Después se refirieron los periodistas a la segunda vuelta y el señor Martínez Barrio dijo:

—Sigo creyendo que en Madrid habrá segunda vuelta, y quizá en Barcelona. Tengan en cuenta que se presentan cinco candidaturas fuertes, de las que arrastran grandes masas electorales, y es difícil que obtenga alguna el 40 por 100 que exige la ley. En las grandes circunscripciones ocurrirá así, porque repito que es difícil que un solo candidato obtenga en Madrid cerca de 160.000 votos, que constituyen el 40 por 100, y entonces habrá que ir a la segunda vuelta".

### Las candidaturas que se presentan por Zaragoza

Con objeto de que el público pueda seguir con más facilidad el curso de las noticias electorales en Zaragoza y su provincia, reproducimos las candidaturas que van a la lucha, a fin de recordar las filiaciones de los candidatos y su acoplamiento:

#### CAPITAL

Candidatura socialista: Don Luis Viesca Fernández, don Antonio Garulo Sancho, don Ernesto Marcén López.

Unión de derechas: Don Ramón Serrano Suñer, don Rafael Benjumea Burín, don Santiago Guallar Poza

Republicano independiente: Don José Algora Gorbea.

Candidatura radical: Don Basilio Parafso Labad, don Manuel Marraco Ramón, don Sebastián Banzo Urrea.

Acción Republicana: Don Mariano Tejero Manero.

Obrero independiente: Don Enri- que Manresa Martín.

Republicano conservador: Don Ramón García Navarro.

Candidatura comunista: Doña Concepción Fuyola, don Benigno Santamaría Ranedo, don Victoriano Acín.

#### PROVINCIA

Candidatura republicano-conservadora: Don Manuel Pardo Urdapilleta, don Luis Legaz Lacambra.

Republicano independiente: Don José Algora Gorbea.

Unión de derechas: Don Manuel Sierra Pomares, don Mateo Azpeitia Esteban, don Jesús Comín Sagüés, don Mariano Lahoz Saldaña, don Javier Ramírez Simués.

Candidatura republicano-socialista: Don Antonio Guallar Poza, don Fernando Valera Aparicio, don Mariano Menor Poblador, don Santiago García Sánchez, don José Buil Rotellar.

Candidatura radical: Don Darío Pérez, don José Valenzuela Soler, don Francisco Vives Noaín, don Mariano Gaspar Laustín, don Ernesto Montes Azcona.

Candidatura socialista: Don Francisco Nieto Mora, don Luis Palacios Ibáñez, don Eduardo Castillo Blasco, don Manuel Albar Catalán, don Antonio Ruiz Marco.

Federal español: Don Federico Alvaro Vigil.

Candidatura radical-socialista independiente: Don José María González Gamonal, don Manuel Román Fernández, don Mariano Joven Hernández.

Acción Republicana: Don Honorato de Castro, don José María Lamana Ullate.

Candidatura comunista: Don Cipriano Muñoz, don Francisco Galán, don Basilio Buil, don José María Marsella, don Victoriano Acín.

### EL SEÑOR DON HILARIO URIOL ALFAU

Maestro superior

Falleció ayer, a las 10'30, a los 60 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada esposa, doña Luisa Casanova y Torrente; hijos, don Hilario, doña Margarita, doña Luisa y doña Rosa; hijos políticos, doña Dolores Rodrigo y don José González; padre político, don Faustino Casanova; hermana, doña Juana Uriol; hermanos políticos, don José, doña Pilar y doña Benita Casanova; nietos, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, 19 noviembre, a las diez de la mañana, desde la casa mortuoria, Ramón y Cajal, 26, al Cementerio del Hospital, por cuyos favores les quedarán sumamente reconocidos.

No se reparten esquelas.

Pompas fúnebres CANCER. — San Blas, 3. Teléfono 39-93.

# LAS ELECCIONES DE HOY EN ZARAGOZA

## Los candidatos y los partidos políticos ante las elecciones

### PARTIDO REPUBLICANO CONSERVADOR

De este partido se nos envía la nota siguiente:

"La oficina política de este partido, Coso, 126, principal, teléfono 4.639, tendrá servicio permanente desde las ocho de la mañana de hoy hasta la hora en que terminen los escrutinios. A ella podrán dirigirse cuantos necesiten algún dato o antecedente o evacuar consultas relacionadas con el curso de la elección".

### EN TORNO A UN CANDIDATO

La Comisión electoral del partido comunista nos pide la inserción de esta nota:

"Habiendo llegado a nosotros versiones equivocadas sobre la personalidad del candidato Benigno Santamaría Ranedo, que este partido presenta por la circunscripción electoral de Zaragoza (capital), hemos de hacer constar que este compañero es un obrero decorador afecto a la C. N. T. y que fue procesado y absuelto por los sucesos de la calle de Conde Aranda".



Nos acostamos con lluvia. ¿Disolverá el agua las elecciones?  
 ¡Tantos como esperamos que hoy salga el sol!

Y el sol sale para todos, aunque hoy nada más salga para algunos

A última hora de ayer se agotaron todos los sistemas de propaganda: la timosna, la carta particular, el discurso en el café y el teléfono. A propósito del teléfono surgieron unos diálogos con los anónimos propagandistas:

—Vote usted a...  
 —No me da la gana. ¡Majadero!  
 —El majadero lo será usted...  
 —Entonces, ¿por qué quiere que me aliste con los suyos?

Discursos políticos en plan de elecciones no ha habido en Zaragoza. Quizás ha sido ésta la única capital española que se ha visto libre de los excesos oratorios.

Reconocemos que hemos tenido suerte.

Y lamentemos que Radio Aragón haya perdido un excelente ingreso.

En Madrid la propaganda de ayer era la de pintar letreros en las aceras.

Es decir, que los candidatos iban por los suelos.

Un enamorado nos contaba sus cuñatas ayer:

—Figúrate — decía — que me la encontré "empollándose" la ley Electoral. Excuso decirte que rompí en seguida.

Habrás algún castigo que vote así, a la vista de una "adjunta" de categoría:

—¡Yo voto por usted, que está "jámon electoral"!

Esta tarde todos conformes, y... ¡a cambiar de tema, que llevamos una semana que... ya, ya!

CAINAZO

## En las oficinas del Censo electoral se ha trabajado intensamente. He aquí varios datos para la Historia

### ANTES DEL RESULTADO ELECTORAL

La fecha ha llegado. Cuando este número vea la luz pública faltarán breves momentos para que se constituyan las mesas en los colegios electorales y posiblemente, lector, al pasar tu vista por estas líneas, la emisión del sufragio habrá comenzado.

Las largas colas de votantes irán renovándose paulatinamente.

Los últimos gritos de la propaganda electoral aparecerán hoy en muros y fachadas. Las postreras cábalas sobre el resultado de las elecciones saltarán de tertulia en tertulia. Se concertarán las apuestas definitivas.

Más el reportero, ajeno a todo este movimiento, con misión distinta a la de comentar el panorama político del momento, encamina sus pasos hacia las oficinas del Censo electoral, con ánimo de recoger datos e impresiones que podrás conocer, lector, si continúas leyendo. Vamos, un poquito de buena voluntad, que ya queda menos.

### CONSULTAS DIVERSAS. — NO VOTE USTED A LA CHELITO

La actividad en las oficinas del Censo electoral, establecidas en los locales del Juzgado, culmina en las últimas horas del día de ayer.

Cuando el repórter penetra en el despacho ha de esperar a que informen a varias personas que llevan consultas sobre inclusión en el censo, cambio de colegio o equivocación en el apellido.

El personal desarrolla toda su actividad para satisfacer al consultante.

Un presidente de mesa pregunta a un empleado qué ha de hacerse en el momento del escrutinio con las candidaturas de "camelo" que puedan aparecer. Prestamos atención y así nos enteramos de que toda papeleta que lleve un nombre propio y apellido debe tenerse en cuenta aun cuando no se refiera a un candidato proclamado, y que han de rechazarse las que no cumplan este requisito.

Ya lo saben los lectores: el que quiera votar a la Chelito que inscriba en la papeleta su nombre de Consuelo Portela, pues caso de hacer constar tan sólo el nombre "de guerra" el voto no tendrá validez.

Esta es una advertencia muy interesante.

### SIEMPRE LAS MUJERES CREANDO CONFLICTOS. — CONSULTAS, COLEGIOS Y VOTANTES EN GRAN PROPORCION

El voto de la mujer ha venido a crear dificultades de organización, vencidas gracias al celo desplegado por la Junta del Censo, auxiliada por el competente personal a sus órdenes.

El aumento de electores ha elevado al doble el número de colegios electorales, que en estas elecciones llega a 191 y que en las últimas alcanzó tan sólo la cifra de 97 locales.

Naturalmente, en igual proporción han aumentado las consultas hechas en las oficinas del Censo y el trabajo de rectificación e inclusión en las listas.

Según datos que nos facilitan los empleados del censo en estos días se habrán evacuado unas veinte mil consultas. De ellas una gran parte formuladas por mujeres de todas las

clases sociales, en las que se ha advertido su deseo de usar de los derechos del sufragio. En estas elecciones el número de electoras será superior en unas 4.500 al de electores.

Y a juzgar por el interés demostrado por unas y otros en convenirse de su inclusión en las listas hoy se propone votar el ochenta y cinco por ciento del censo, proporción igual a la advertida en las elecciones del 12 de abril de 1931.

Desde luego la completa información verificada en las oficinas del Censo no admite el caso de que haya quien no vote por no estar incluido en las listas, pues se ha dado tiempo suficiente para resolver toda duda y remediar cualquier error.

### DIFICULTADES PARA CONSTITUIR LAS MESAS. — LAS ENFERMEDADES DE MODA. — "S'HA MUDAO"

¿No saben ustedes cuáles son las enfermedades epidémicas de estos días? La colitis y la incontinenia de orina. El que lo dude que examine los certificados facultativos presentados por los designados para constituir las mesas y que, debido a estas "epidemias" reinantes, no podrán ocupar su puesto. ¿Que ello no les impedirá salir a la calle y hasta empleados del Censo en estos días por no estar atacados de una de esas crueles enfermedades que postran en el lecho por una larga temporada.

Muchas mujeres han podido dispensarse de formar parte de las mesas electorales alegando estar criando o tener muchos hijos. La Junta ha dispensado a éstas, una vez comprobada la veracidad de la razón aducida.

En estos días se habrán presentado nada menos que dos mil excusas para no figurar como presidente o adjunto de mesa, admitidas por la Junta electoral en su mínima parte. Naturalmente, se ha hecho preciso lanzarse a la "caza" de suplentes, tarea ímproba y laboriosa.

En estos días todo el mundo se ha cambiado de domicilio y ningún portero sabe a dónde ha ido a habitar el antiguo inquilino.

—Don Fulano de Tal?

—S'ha "mudao".

—Es que... le traía un giro— dice el guardia para despistar.

Pero ni por esas. El espíritu de ciudadanía no llega a imponer el sacrificio de pasarse el día entero en la contemplación de una urna, en espera de que pueda saltar hecha pedruzos. ¡Y eso que la comida está pagada!

Las mesas se constituyen con un presidente y adjuntos en número total de ocho. Para su formación se hacen tres grupos: académicos y retirados; mayores contribuyentes y síndicos de gremios, y el resto de electores que sepan leer y escribir.

La designación se hace siguiendo un riguroso orden de prelación y con arreglo a ley.

### LA CONSECUCION DE LOCALES, A TREINTA PESETAS. — DATOS ESTADISTICOS

Si para constituir las mesas las dificultades han sido grandes, no son menores las tropezadas para conseguir locales en los que situar los colegios electorales.

Las negativas abundan aun después de comprometidos los propietarios de inmuebles, a los que se gratifica con treinta pesetas por la cesión de local. Incluso en edificios públicos las facilidades dadas a la Junta son poquitas.

Pero todo se arregla y ya están los locales dispuestos.

Ayer se procedió a llevar a los mismos las mesas, sillas, material de escritorio, etc.

Veán estos números: se han repartido por los colegios 1.000 sillas, 191 mesas, 382 tinteros y 1.528 manguillos con sus plumillas correspondientes. El valor de los impresos que utilizará cada Sección es aproximadamente de 10 pesetas, o sease en cifra global 1.910 pesetas invertidas en papel.

En cada colegio hay una urna.

(Puede ser que tengan oculta alguna de repuesto, por si acaso).

Finalmente, en todas las secciones disponen de la relación de electores cuyos nombres están duplicados y de los fallecidos, en evitación del voto "embuchado" por partida doble o utilizando el nombre del difunto que por su situación de tal esté bien ajeno a la contienda entablada en el mundo de los vivos.

### ¡A VOTAR, A VOTAR!

Y hacemos punto final luego de ofrecerte varios datos curiosos relativos a la incubación de las elecciones generales.

A las siete de la mañana se constituirán las mesas; la votación comenzará a las ocho y terminará a las cuatro de la tarde.

Ya lo sabes. De modo que a votar, como corresponde a todo buen ciudadano. Luego... ya veremos a ver lo que sale de las urnas. Pero, por de pronto, ¡a votar, a votar!

JESUS MILLAN

## El día de ayer transcurrió tranquilamente en nuestra ciudad

Por fortuna el día de ayer, víspera de elecciones, transcurrió también pacíficamente en nuestra ciudad.

Se persistió en la propaganda electoral durante todo el día, sin que hubiera, como decimos, incidente alguno, a pesar de la pasión propia del momento.

Notable prueba de civismo y de respeto, de libertad y de tolerancia, por parte de todos los sectores políticos, que celebraremos mucho ver sostenida durante la jornada de hoy.

Las autoridades han adoptado las medidas propias del caso para impedir cualquier intento perturbador y será una gallarda demostración de alta ciudadanía que no sean precisos los resortes de la autoridad para frustrar ninguna clase de desmanes.



### ACTUALIDAD INTERNACIONAL

#### La depuración del ejército en Siam

Ha tenido lógicas consecuencias la frustrada intentona que varios elementos del Ejército siamés realizaron hace pocos meses para restablecer la Monarquía absoluta.

Fracasada la rebelión, apresados o huidos sus dirigentes, ahora procede el Gobierno en Siam a una depuración del Ejército para eliminar de sus cuadros a fautores, coautores o simpatizantes con la pasada revuelta.

Para ejemplaridad en la sanción han sido exonerados y dados de baja en el Ejército veintitrés oficiales generales o superiores.

Se impondrán menores castigos a otros elementos subalternos militares, y algunos funcionarios civiles también serán castigados.

El régimen constitucional se afianza en Siam, donde cuenta cada día con mayor número de fervorosos y entusiastas partidarios.

### ALEMANIA, POLONIA Y DANTZIG

Las relaciones entre Alemania y Polonia han entrado en una etapa de franca cordialidad.

Si renunciar Hitler y el Gobierno alemán a reincorporar Dantzig al territorio nacional abandonan todo propósito de resolver la cuestión por el empleo de la fuerza.

El Gobierno polaco, por su parte, coopera a esta resolución pacifista, que tanto contribuirá al restablecimiento integral de la paz en el mundo.

Alemania y Polonia se disponen a entablar negociaciones que les permitan primero concertar beneficiosos Tratados comerciales y después arreglar amistosamente sus diferencias, a propósito de Dantzig, que pudiera ser en plazo no lejano reintegrado al Reich, a cambio de compensaciones que permitieran a Polonia un libre y directo acceso al mar Báltico.

Si Alemania insiste en su política pacificadora, no sería extraño que la revisión del Tratado de Trianon, propuesta por parlamentarios ingleses en favor y beneficio de Hungría, se hiciera extensiva a otros Tratados, singularmente al que se firmó en Versalles. — S. S.



SUSANA TIENE UN SECRETO CON MIGUEL LIGERO y RICARDO NUÑEZ

Primera producción nacional de la Casa Orphea Films, hablada en español.

### ESCENAS VIVIDAS

#### Manifiesto de uno que no es candidato

Elector: Este artículo ha sido escrito para ti, sea cualquiera tu sexo, personalidad política, económica social o moral. Por eso empiezo diciéndote que no soy candidato a diputado. Creo que sin esa aclaración, visto el epígrafe, no me leerías: ¡Y es que estás ya de manifiestos...! Pero claro es que tienes ya un concepto formado de la política y sabes hace ya mucho tiempo a quién has de votar; mejor dicho, a qué partidos has de hacerlos, has pensado ya en los hombres capaces para gobernar, si por gobernar una nación se entiende saber dirigirla por los caminos de paz y progreso.

Esto, elector, requiere una extraordinaria meditación. Si tu madre, el ser a quien más quieres, se encontrase enferma y precisara prontamente un médico, y tú, encargado de buscarlo, te encontrabas con dos y hubieras de decidir por uno sólo, ya que ambos eran enemigos y, seguramente, no se entenderían en la consulta, con peligro para la vida de tu madre; si ya tenías antecedentes de esos dos médicos y la fama había consagrado justamente al uno mientras había hundido al otro en la desconfianza más completa el médico sabio era enemigo tuyo y el ignora te amigo, ¿en cuál confiarías la vida de tu madre? Seguramente en el enemigo, como Alejandro, herido gravemente en una de sus batallas, cuando, en el crítico momento de beberse una pócima, recibió un anónimo en el que se le decía que desconfiara de su médico, ya que intentaba matarle. Con una mano extendía el anónimo a su médico, mientras con la otra conducía la taza que contenía la pócima a sus labios.

En esta ocasión vas a buscar médicos a tu madre Patria. Procura que sean hábiles, ya que la pobre está muy mala. Muchos de sus hijos no pueden comer, algunos de ellos no guardan las consideraciones debidas a sus hermanos, la economía nacional se desquebraja. Búscale, elector, hombres que sepan mantener el orden derivado del bienestar y no del despotismo; búscale políticos que engrandezcan su economía, prestigio universal y cultura; búscale, elector, buenas diputadas. Para eso médita, piensa, juzga... para que luego la selección, si no justa y eficaz, sea, al menos, de acuerdo con los dictados de tu conciencia. Rechaza con dignidad cívica a los ambiciosos, a los que ya te hayan engañado y que es muy difícil hagan sinceramente propósito de enmienda. Rechaza a los que se proponen ir al Congreso por disfrutarse de la inefable dicha que el ser diputado proporciona, a los que no piensan en sacrificarse por tu bienestar. Si, medita y piensa que las urnas es el único medio legal de que dispones para que sólo te rijan políticos con cabeza y corazón. Que sean hombres, que digan y sientan lo que

**Partido Republicano-Conservador** PRIMERO ESPAÑA

CAPITAL

**Ramón García Navarro**  
Ingeniero militar

PROVINCIA

**Manuel Pardo Urdapilleta**  
Ex-gobernador civil de Zaragoza

**Luis Legaz Lacambra**  
Profesor de la Universidad

Castelar sentia y decia en cuantas ocasiones actuó en politica; por ejemplo, en el discurso pronunciado en el Congreso el 14 de noviembre de 1881, del que son las siguientes palabras:

"Aunque no tuviéramos otra razón de ser tendríamos la razón de nuestro patriotismo. ¡Cuántos sentimientos en la vida! ¡Cuántas cosas en ella que no dependen de nuestra libertad ni de nuestro albedrío! ¡Cuántas desgracias, sí; pero también cuántos favores para los cuales no hemos hecho ningún merecimiento! Muchas veces, al oír nuestras canciones populares a la luz de las estrellas en el estío, o leer el Romancero al amor de la lumbre en las largas veladas del invierno; al ver los cuadros de nuestros grandes artistas o las cúspides sublimes de nuestras majestuosas catedrales; al recordar los hechos históricos, cuya grandeza no cabe ni en los bronces de la inmortalidad; al repasar las páginas de Cervantes, las escenas de Calderón; al hollar las eras de Zaragoza o las piedras rodadas por el suelo desde los débiles muros de Gerona, héme recogido en mí mismo y he dicho, con los ojos arrasados en lágrimas, interrogando al eterno revelador de todos los misterios: "¡Dios mío! ¡Qué habré hecho ya para ser hijo de este suelo, qué mérito había en mí antes de nacer para que me dieseis en la vida natural una madre tan buena y en la vida social una Patria tan grande! Tiene nuestra democracia que divinizar a la Patria, como nuestra religión ha divinizado a la mujer. Por mucho que hagamos no agotaremos nunca los deberes nuestros con España. ¡Sirvámosla todos desinteresadamente, unos desde el Gobierno y otros desde la oposición, cada cual en su sitio, y estemos seguros de que hoy nos aplaudirá nuestra conciencia y de que nos aplaudirá mañana la Historia."

Sí, lector, medita y piensa lo que desde las columnas de este periódico independiente digo. El porvenir de España está en tus manos. Haz por que él sea risueño y feliz, con tus votos emitidos a conciencia. Que piensen y digan los futuros diputados lo que has visto decia y pensaba Castelar, que digan como decia el célebre historiador: "Quiero a mi aldea más que a tu aldea; quiero a mi región más que a tu región, y quiero a España más que al mundo entero."

SANTIAGO OLIVEROS AGUARON

La suscripción para las cantinas escolares

Ayer se recibieron en la Alcaldía los siguientes donativos: "Los Tranvías de Zaragoza", una plaza; "Tur Sucésores", idem; Banco de Aragón, idem, y don Fernando Hue, ingeniero-jefe de Obras Públicas, idem.

Lo que nos dice el público

UNA ACLARACION DE LA JUNTA DE VECINOS DEL BARRIO DE LAS DELICIAS

Anoche nos visitó el presidente de la Junta del barrio de las Delicias para rogarnos que hagamos público que dicha Junta nada tiene que ver con las octavillas de propaganda radical repartidas ayer, a pesar de constar en ellas la expresa autorización de los directivos. En una palabra: la Junta del barrio de las Delicias no ha autorizado dicha propaganda electoral.

Candidatura Agraria (Unión de Derechas)

Circunscripción de la Capital

D. RAFAEL BENJUMEA Y BURIN (Conde de Guadalhorce) INGENIERO. EXMINISTRO DE FOMENTO

D. SANTIAGO GUALLAR POZA EXDIPUTADO A CORTES

D. RAMON SERRANO SUÑER ABOGADO

Colaboraciones de La Voz de Aragón

FUNCIONARIOS PUBLICOS

"Mientras que como funcionarios reclamáis la estabilidad y la inamovilidad, queréis reivindicar, como ciudadanos, las garantías que la ley concede a vuestros compatriotas a los que les faltan las ventajas que poseéis. Entre estas dos actitudes es preciso elegir".

Esto lo decía, hace justamente cincuenta años, Eugenio Spuller en una circular.

No solamente los funcionarios sindicados se hurtan a esta opción, sino que hace algunos años su resistencia ha adquirido vuelos provocadores. ¿Derechos especiales? Tantos como se quieran. ¿Deberes especiales? Jamás.

Es de notar que estas exigencias no se aplican más que al orden político. Pues en otras cuestiones admiten que su función les priva de los derechos comunes que corresponden a los simples ciudadanos.

A los militares se les prohíbe el voto y la libertad individual. Para el conjunto de agentes del Estado la libertad de trabajo está suprimida, ya que no pueden dedicarse al comercio ni ejercer una profesión incompatible con sus funciones. Para los magistrados la libertad de opinión queda abolida por el artículo 14 de la ley de 1883, que les veda manifestar ciertos sentimientos políticos.

Otras obligaciones anejas a las funciones públicas, como el secreto profesional, son, al mismo tiempo, restricciones de sentido común contra las cuales nadie ha osado protestar.

Desdeñando estas pruebas y la misma evidencia, los Sindicatos de funcionarios profesan, en general, una doctrina antípoda. Ellos dirían de buena gana, con "Lyonnais Chalié", de revolucionaria memoria: "¿No sentís la soberanía que circula por vuestras venas?". Y reclaman la soberanía integral.

Un viejo diputado gambetista, M. Sibille, se quejaba, veinticuatro años ha, de que los funcionarios tomasen parte en manifestaciones injuriosas contra jefes de servicios o contra ministros. ¿Qué diría, leyendo ahora, entre otros testimonios, las conclusiones del último Congreso, en agosto de 1933 y en París, de los maestros confederados?

El derecho a la propaganda política, fuera de la función y en la función misma, ha sido reivindicado y también usurpado. ¿Y qué clase de propaganda? Ya no se trata de una lucha de partidos. Es una rebelión general contra los principios sobre los que se funda la patria y la República.

Contra la nación hay quien se felicita de que los jóvenes instructores se opongan a la preparación militar superior; se proclama que en caso de guerra se hará la guerra general, y se llega a desechar toda atenuante a este acuerdo, aunque se trate de una guerra defensiva.

Contra la Constitución se sustituyen los Poderes públicos, hijos directos de la ley, con la dictadura de una organización anónima de clase; se recuerda con orgullo que fué esa dictadura la que hirió, en enero último, el Ministerio Paúl Boncour; se declara el propósito de combatir y abatir todo Parlamento que rechace los créditos reclamados por los Sindicatos; después de injuriar

a los ministros, se decide romper con ellos todas las relaciones.

¿Excepción? No. Es todos los años lo mismo. Un día la Federación C. G. T. U. reclama que se introduzca el régimen soviético. Otro, la S. F. J. O., que invita a los Cuerpos de enseñanza a dirigirse contra la defensa nacional. Se usará para esto no solamente de la acción social y extraescolar, sino de la acción docente, es decir, en la clase misma.

Los fundadores de la enseñanza pública no reconocerían ahora a sus niños, Gambetta decía: "Lo que hace falta rechazar es todas esas cosas equívocas que han debilitado el sentimiento nacional". Jules Ferry añadía: "¿Hay aquí uno solo de entre nosotros que no esté convencido, por la experiencia de los sucesos, en lo imprescindible de la defensa nacional?". "Paúl Bert apoyaba: "No

hace mucho que las guerras terminaron. Es preciso que quedemos sobre las armas". Nuestros confederados quieren cambiar todo esto.

Y se trata de una minoría que habla, al menos en apariencia, en nombre de ochenta mil maestros de la enseñanza pública.

El viejo "diletante" demagogo, Anatole France, aplaudía como un chiquillo satisfecho cuando veía "el proletariado de los bureaux, la escuela, la posta, las vías de comunicación, orientado contra los antiguos privilegios del Estado, romper el individualismo opresivo de los Códigos napoleónicos".

Con complicidades de este género se ha venido fabricando la abdicación actual del Poder público.

ANDRE TARDIEU

Expresidente del Gobierno francés (Reproducción prohibida).

ENTRE SAMPER DE CALANDA Y ESCATRON

Al romperse un engancho de un tren de mercancías un coche del mismo choca con otro convoy

Ayer tarde, en la línea férrea de Zaragoza a Barcelona (M. Z. A.), entre las estaciones de Escatrón y Samper de Calanda, se registró un accidente ferroviario.

En un tren de mercancías se rompió el engancho de un vagón y quedó dividido el convoy.

El corte producido chocó con otro tren de mercancías y quedó la vía interceptada.

No hubo desgracias personales que lamentar y sólo se registraron daños materiales.

A consecuencia del accidente quedó detenido en la estación de Escatrón el tren rápido núm. 801, procedente de Barcelona para Madrid, hasta quedar la vía expedita.

Llegó dicho tren a Zaragoza, por la causa apuntada, con dos horas y veintitrés minutos de retraso.

EN CASPE

Dos maleantes son sorprendidos en la torre de la iglesia parroquial

En Caspe un vigilante nocturno observó que había gente extraña en la torre de la iglesia parroquial.

Avisó a la Guardia civil, que entró en la torre y sorprendió en su interior a Juan Caballero Caballero, de 26 años, natural de Olvera (Cádiz) y Anastasio García Gárate, de 20, nacido en Zaragoza.

Ambos declararon que el día 3 del corriente habían llegado a Caspe, con motivo de la feria, y comprobaron que podían fácilmente escalar la torre para entrar en la iglesia y apoderarse de los objetos de valor que pudieran.

Fueron a Mora la Nueva (Tarragona), donde se procuraron algunos útiles para llevar a cabo su plan y regresaron a Caspe en un tren de mercancías.

Se proponían después robar en las iglesias parroquiales de Tardienta (Huesca) y Mora la Nueva (Tarragona).

Los detenidos ingresaron en la cárcel a disposición del Juzgado de instrucción.

PABLO ROMEO

De las Maternidades de París y Madrid

PARTOS — MATRIZ — EMBARAZO

Consulta de 3 a 6

COSTA, 4 Teléfono 32-39

y mensualmente pagar otra cantidad igual al 0'25 por 100 del sueldo.

Serán vocales natos del Comité Central todos los presidentes o representantes provinciales, de entre los que se elegirán los tres miembros que han de residir en Madrid. El sueldo que ha de tener cada uno de los tres compañeros que residan en Madrid será de 275 pesetas mensuales, abonándose además del fondo de la Asociación todos los gastos de material, oficinas, franqueo de correspondencia, semanario y demás que sean necesarios para el mejor desenvolvimiento de su gestión, pagándose ellos con las 275 pesetas mensuales los gastos de hospedaje y todos los particulares que tengan. Los fondos existentes en la Asociación Nacional al terminar el fallo de nuestras aspiraciones se destinarán a dar un banquete a las personalidades que, a juicio del Comité, se hayan distinguido en la defensa de nuestros derechos.

Para llevar a cabo esta proposición (que es la única eficaz), es condición indispensable que estemos asociados.

Aparte de la función que realice hoy el Comité velará constantemente por nuestra defensa, y caso de tener que hacer algunos cursillos, montará, de acuerdo con alguna Academia, un Centro en el que los compañeros que se presten voluntariamente sirvan de profesores de todos los asociados, y en una palabra, sea esta organización, nuestra Casa de hoy y de mañana para atendernos contra los ataques del Colegio Central.

De esta carta recibirá cada representante provincial tantos ejemplares o más como asociados tenga en su provincia, los que circulará inmediatamente citando a los compañeros de su provincia al punto que por él se fijará, a fin de tratar el orden del día que proponemos, para uno de los días del 29 al 30 del presente mes de noviembre. Reunidos acordarán de una manera categórica si están o no conformes con lo propuesto por este Comité, notificándolo inmediatamente al actual presidente, señor Montero Aroca. Las cantidades que hayan ingresado los asociados se entregarán al Comité que reside en Madrid, el día 10 de diciembre próximo, fecha en que nos hemos de reunir el actual Comité y un representante por cada provincia.

El orden del día que han de tratar las Asociaciones provinciales o grupo de compañeros que todavía no estén constituidos en Asociación, es el siguiente:

- 1. Propuesta de bases definitivas para ingreso en la tercera categoría del Cuerpo Secretarial.
2. Designar los candidatos que, formando parte del Comité Central, han de residir en Madrid, y autorizar al representante para que éste vote la candidatura que crea conveniente o la que los asociados acuerden.
3. Designar representante para que el día 10 de diciembre próximo asista a la reunión que se celebrará en Madrid en el "Consultor de los Ayuntamientos", calle de Don Pedro, número 1, concediéndole amplias facultades y que vaya provisto de credencial, haciendo constar el número de asociados que hayan contribuido y cantidades aportadas a los efectos de votación.
4. Entregar a este representante las cantidades que a cada asociado le corresponda satisfacer, según cartacircular del Comité Central de 4 de noviembre.
5. Cuantos asuntos se relacionen con la Asociación Nacional.
6. Ruegos y preguntas.

Candidatura de Defensa Agraria

Circunscripción de la Provincia

D. MANUEL SIERRA POMARES PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS

D. MATEO AZPEITIA ESTEBAN PROPAGANDISTA AGRARIO

D. JESUS COMIN SAGUES ABOGADO

D. MARIANO LAHOZ SALDAÑA INGENIERO. EXDIRECTOR DE LA CONFEDERACION HIDROGRAFICA DEL GUADALQUIVIR

D. JAVIER RAMIREZ SINUES AGRICULTOR

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## EL DIA VISPERA DE LAS ELECCIONES GENERALES

### Derechas e izquierdas se dirigieron al país y expusieron la confianza en el triunfo

**El jefe del Gobierno habló serenamente en una alocución radiada a toda España. También fueron radiados discos con un discurso del señor Calvo Sotelo. Todas las fuerzas políticas están en pie de guerra electoral. Sucesos en varios pueblos, en uno de los cuales mataron a dos hombres**

#### QUEJAS Y LAMENTACIONES DE UN SUBSECRETARIO

MADRID. — El subsecretario de Gobernación habló, a primera hora de la tarde, con los periodistas, manifestándoles que "El Socialista" atribuye al ministro y a él el propósito de quitar el acta a don Fernando de los Ríos.

Supone que se trata de un agravio que pueden sentir por un telegrama del señor de los Ríos dirigido al ministro, telegrama que inserta "El Socialista".

El despacho de contestación ha sido mal interpretado por los amigos del señor de los Ríos, pues las palabras quedan desvirtuadas por los comentarios.

Es que la influencia de las pasiones está exacerbada y se atribuyen atropellos y violencias, especialmente en las provincias de Granada y Badajoz, destacando en su tono el telegrama enviado por el señor de los Ríos. Esa queja es la más violenta de las hechas ante el ministro.

Respecto al aumento de fuerzas para el día electoral se han dado órdenes terminantes para que sean amparados todos los derechos, con objeto de que se actúe con la mayor serenidad, apartándose de cuanto sea beneficiar a ninguno de los partidos y, al mismo tiempo, para evitar las colisiones.

Las autoridades que se aparten de este criterio serán sancionadas inexorablemente.

Hemos ordenado—agregó el señor Torres Campañá—que sean desarmados los miembros de todas las guardias civiles, de Policía rural, guardas jurados particulares, etc.; en suma, a todo cuanto se creyera que pudieran ponerse a disposición de cualquiera de los partidos.

Agregó que no ha llegado a su poder un comprobante de que las autoridades de Granada se hayan apartado de los tonos de prudencia y ecuanimidad necesarios. Si se hace bastante justificación del proceder que les atribuyen se les sancionará en la medida de justicia que sea preciso.

Dijo también que "El Socialista", por haberle publicado un telegrama que le han dirigido, pero haciéndole un comentario en el cual hay inexactitud porque se basa en hechos inexactos.

#### UNA INICIACION DE PROGRAMA PARA SI LOS RADICALES GOBIERNAN

MADRID. — En el teatro Victoria, que estaba atestado de público, pronunció un discurso, esta mañana, el señor Lerroux, al que se acogió con una ovación.

#### PIELES

Peleteras, Modistas, Sastres: Comprav las pieles para abrigos y vestidos al fabricante

ANDRES GILART  
PRECIOS ESPECIALES  
Despacho y Almacén:  
Democracia, 34, pral. Teléf. 22-81

#### ENTRADA DE EMPLEADOS

Una comedia dramática en la que aparecen los mejores modelos de vestidos de uno de los más grandes almacenes norteamericanos Pronto

CINEMA ALHAMBRA

el señor Lerroux, al que se acogió con una ovación.

Habló extensamente el jefe radical.

Dijo que aunque el partido radical fué el que mayor aportación hizo para el advenimiento de la República, fué al que menor representación se le dió en el Gobierno provisional.

La experiencia de unos meses en el Gobierno y el propio convencimiento le aconsejaron decir que la colaboración socialista era perjudicial para la República y que producía efectos perturbadores.

En torno a esta afirmación hizo extensa historia de hechos en la forma conocida por diferentes discursos y por los hechos parlamentarios.

El partido radical se vió precisado a emprender una campaña bien justificada, alentado por la opinión pública.

Cuando el señor Lerroux aceptó el Poder lo hizo sabiendo que iba a un sacrificio personal al presentarse a las Cortes. Consumó el sacrificio. Por aquel convencimiento aludió en su discurso de presentación al Parlamento al veto que le habían puesto los socialistas.

Quería demostrar en su discurso de presentación que no era posible gobernar con aquellas Cortes.

Desde luego no es posible dejar de reconocer los servicios prestados por los socialistas a la República.

Recordó que en su despacho tiene una estatua que representa a un obrero parado, para llegar a la consecuencia de que los obreros parados lo están en España a causa de la ley de Términos municipales.

Al partido radical no le importa la clasificación de izquierda o de derecha.

El partido radical no es izquierda, si ser de la izquierda significa complacerse en el dolor ajeno. No es de derecha si la derecha es estéril.

Puede ser clasificado, dentro de la normalidad política, como un partido del centro.

Si en las elecciones de mañana surgiese un grupo derechista tan acusado que repugnara al partido radical, éste no gobernaría.

Pero en el caso de que de las elecciones salga una normalidad republicana nosotros iríamos al Poder con la plenitud de un derecho y a hacer que se mantuviese el orden y que se cumpliese la ley.

En tal caso llegaremos a realizar todas las reformas acordadas por las Cortes Constituyentes, aunque se tropezará con algunas dificultades en el desenvolvimiento de algunas, por la lentitud de su aplicación.

El señor Lerroux fué ovacionado en muchos párrafos y al final de su discurso.

#### ULTIMO ACTO DE LOS REPUBLICANOS - CONSERVADORES. — HABLO EL SEÑOR MAURA

MADRID. — En el teatro de la Comedia se ha dado el mitin organizado por el partido conservador. Pronunciaron discursos don Blas Vives y don Carlos Blanco.

Este combatió a los agrarios diciendo que exhiben ese mote para ocultar su significación monárquica.

Refiriéndose a la quema de conventos dijo que en medio de la tortura que pasó aquellos días el señor Maura adoptó una enérgica actitud para salvar el edificio de un periódico que estaba amenazado de destrucción, y luego de salvarse este periódico le ha pagado al señor Maura con la mayor ingratitud.

Por último pronunció un discurso el jefe del partido, don Miguel Maura.

Dijo que la República ha hecho vibrar de emoción a España entera. Agregó que el único partido que acude a la lucha, llevando un programa completo con soluciones pa-

ra todos los problemas, es el republicano-conservador.

Dijo también que cuando fué requerido por el señor Lerroux para figurar en la candidatura de coalición, condicionó la aportación del partido conservador a que no figuraran en la candidatura representantes de los partidos que han gobernado durante los dos últimos años.

Como nosotros no podemos aspirar a gobernar—añadió—sólo lo haremos participando en un Gobierno con dignidad y eficacia.

Las derechas tienen como postulado la derogación de las leyes sociales, que no podrán hacer porque no pueden gobernar. Votar esa candidatura es votar la revolución.

Aludió al arranque inicial de la candidatura, diciendo que España creyó que estaba ante una fuerza arrolladora, pero el buen sentido español ha ido descubriendo todo lo contrario.

En punto a la restauración—siguió diciendo—cada uno de su monarca, y en todo lo demás no se pondrán de acuerdo.

Afirmó que la misión de su partido es llamar a las clases conservadoras que dentro de la República, amando a la República y sirviendo a la República, sirvan a los intereses de España.

El señor Maura terminó su discurso diciendo:

—¡Adelante, correligionarios: hacia el triunfo!  
(Fué muy ovacionado).

#### SALON DORE

¡UN EXITO VERDAD!  
HOY, ULTIMO DIA  
**EL CRIMEN DEL SIGLO**

¡Unos guantes!  
¡Unas tijeras!  
¡Un veneno!

La mejor obra policíaca que se ha llevado a la pantalla.

El público, sobrecogido, intrigado, inquieto, no acierta a averiguar cuál es el verdadero autor del crimen.

Creación de Jean Hersholt, Wyne Gibson y Frances Dee.

¡Es un film Paramount!

Mañana: ESTRENO de la magnífica producción **NOCHES EN VENTA**, por Sary Maritza y H. Marshall, música de J. Strauss. En el mismo programa, **JUAN BELMONTE** en el interesantísimo reportaje **DEL PRADO A LA ARENA**.

#### IRIS PARK

Por la mañana cine infantil  
**BROMAS DEL OESTE**  
A las 3 sesión corriente  
A las 5 y 7 sesiones especiales  
El templo de los gigantes  
**GRAN BAILE por BANDA regimiento**  
y aparatos orofónicos. Patines  
GRAN TEATRO IRIS  
CINE SONORO a las 5 y 7 tarde  
**DELICIOSA**  
por Janet Gainor y Charles Farrell  
Precios y condiciones ver carteles y programas de mano

#### EL SEÑOR GIL ROBLES HABLO DE PAZ Y DE SERENIDAD EN LOS ESPAÑOLES

MADRID. — Ante el micrófono de Unión Radio el señor Gil Robles ha dirigido una alocución a la opinión española como término de la campaña de propaganda organizada por Acción Popular.

Dijo que la organización que representa ha luchado durante dos años con entusiasmo, y esa lucha en las últimas semanas ha llegado a términos jamás conocidos.

Añadió que quería que sus últimas palabras de estos días sean de paz y serenidad, dirigidas a todos los españoles.

Por lo mismo que nuestro Ejército está en pie de guerra, yo no quisiera choques; quiero paz. Quisiera que mi voz llegase a todos con la máxima cordialidad: a las clases trabajadoras y conservadoras.

Agregó que aunque no defienden el separatismo sienten profundamente el regionalismo.

Afirmó que Acción Popular no aspira con un triunfo imprudente a conseguir el Poder. Aspira a ser la minoría más importante de la Cámara no para gobernar, sino para imponer desde fuera su criterio.

Cuando queden destrozadas las izquierdas, los partidos de centro y nosotros seremos el lazo de unión entre la democracia que desaparece y la dictadura que no debe venir.

Deseamos agrupar a todos los españoles de buena voluntad, sin venganzas, violencias ni persecuciones.

A las seis en punto de la tarde quedó cortada la alocución, siguiendo las instrucciones dadas a las emisoras de radio, prohibiendo toda propaganda electoral a partir de esa hora.

#### CURIOSA AUDACIA DE UN DERECHISTA

MADRID. — A las cuatro de la tarde algunas personas que transitaban por la Puerta del Sol advirtieron que en la torreta del reloj de Gobernación había un gran letrado que decía: "¡Votad a las derechas!"

Se supone que algún individuo salió de una de las ventanas del Ministerio, y marchando por la cornisa se aventuró a colocar el cartel.

En pocos momentos se formaron grandes grupos que protestaron pidiendo a grandes voces que fuera quitado el cartel.

Como la operación requirió algún tiempo, los guardias de asalto tuvieron que simular una carga para despejar la Puerta del Sol.

#### INCIDENTE CON UNOS PROPAGANDISTAS

MADRID. — Al llegar a las proximidades de la Puerta del Sol, por la Carrera de San Jerónimo, dos camionetas, desde las que varios individuos arrojaban gran cantidad de proclamas de Acción Popular, se produjo un incidente que motivó la intervención de los guardias de Asalto.

Uno de los ocupantes de las camionetas llevaba en la mano una pistola detonadora.

Esto produjo gran indignación en el público, y un grupo de exaltados se abalanzó sobre la camioneta, causando desperfectos y golpeando a los propagandistas.

Fué necesaria la intención de los guardias de Asalto para disolver a los grupos.

Una piedra lanzada no se sabe por quién, fué a dar en el escaparate de una sombrerería, rompiendo los cristales.

SERENA ALOCUCION DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO

MADRID. — Desde la Presidencia del Consejo de ministros el señor Martínez Barrio dirigió una breve alocución a todos los españoles ante el micrófono de Unión Radio.

Dijo que el Gobierno actúa al mar-

gen de los partidos y siempre ajeno al interés particular de cada uno.

Me interesa sobre todo — agregó — que el buen nombre de España permanezca a salvo y que la República reciba el acatamiento respetuoso de todos.

Fiel a esta resolución de neutralidad el Gobierno se abstiene de recomendar candidatura. Pero el deber primordial de todos es no apartarse de la órbita de la República. Después, los electores elegirán entre las soluciones doctrinales los candidatos que presentan los partidos políticos.

La expresión mayoritaria del país marcará los rumbos de la política.

Se dice en algunas notas que determinados núcleos políticos quieren suplantar por la fuerza y el soborno la voluntad electoral. Será inútil porque el Gobierno lo evitará y el arma se volverá contra quienes la usen. No es esto una amenaza pueril, sino una advertencia leal.

Cualquier tentativa será castigada. Algunos pregonan la necesidad de resolver por la fuerza el resultado electoral, pero cualquier intento de fuerza que se prepare, sea de quién sea, será cortado.

El único recurso de todos los partidos es acatar la ley que a todos ampara y fuera de la ley a todos sanciona.

El Gobierno — continuó diciendo — está prevenido, y cada servidor ocupa su puesto. El Estado sabe que sin reprimir el legítimo derecho de nadie puede garantizar la paz a todos. Creo que esto es bastante seguridad para todos. Los hombres de buena voluntad deben confiar en nosotros, quienes no la tengan no deben dejarse coaccionar.

El jefe del Gobierno terminó vi-toreando a España y a la República.

#### UN MITIN EN EL QUE SE RADIA-RON DISCOS CON UN DISCURSO DEL SEÑOR CALVO SOTELO

MADRID. — En el Cine Royalty se ha dado el último mitin de propaganda electoral organizado por las derechas.

Discursó el señor Hernando Larramendi, que aludió al aspecto de las calles y fachadas

Dedicó un canto a la mujer española, siendo aplaudido.

Después se radiaron los discos de gramófono impresionados en París por el señor Calvo Sotelo.

Este comienza pidiendo que oigan su voz de compatriota desterrado y hace una crítica de lo que estima la infamia del pasado bienio.

Alude a la bandera nacional y a la bandera separatista.

Cree que este Parlamento será el único de sufragio universal por largos años, afirmando que la República corre más peligro por parlamentaria que por República.

Añade que del Parlamento no quedan ni pedazos en Alemania, Italia, Portugal y otros países.

Afirma que la República española confía al Parlamento el porvenir de la patria y estima que ha pasado la hora del parlamentarismo.

#### HOY, SESION MATINAL 11 1/2 y 12 1/2 continua

#### CINEMA ALHAMBRA

Noticarios estreno y el interesante reportaje

#### LA VIDA DE LOS CARTUJOS

Magnífico y auténtico film de la vida de los monjes, que resalta como emocionante contraste ante la inquietud de la vida moderna

Termina diciendo que besa emocionadamente la bandera de la patria, gritando "¡Viva España!"

Luego pronunció un breve discurso el señor Goicoechea, diciendo que había terminado la hora de hablar para comenzar a obrar.

Añadió que sus enemigos políticos se consideraban derrotados de antemano.

Aludió a los españoles expatriados por la injusticia, como el ilustre penado del Dueso, que teniendo dos cruces laureadas está sometido a trabajos serviles.

Terminó diciendo:

—Juro ante Dios que si voy al Parlamento será para laborar en pro de la grandeza de la patria, haciendo todo lo posible por libertarla de la cadena que la oprime ahora.

Vitoreó a España, siendo aplaudido.

**INCINCIA RESUELTA POR EL ALCALDE**

MADRID. — Hoy aparecieron en la valla del solar resultante del derribo del colegio de los Jesuitas, en la Gran Vía, esquina a la calle de San Bernardo, unos carteles de propaganda de las derechas, colocados a considerable altura sobre bastidores hechos a propósito.

Varios grupos se situaron frente al citado lugar, protestando de aquella propaganda.

Enterado el alcalde interino ordenó que acudiera una brigada de bomberos para retirar los carteles.

La presencia de los bomberos produjo alarma en los vecinos de las casas próximas y en los transeúntes allí congregados.

En las primeras horas de la tarde quedaron retirados los carteles.

El alcalde manifestó a los periodistas que había dado la orden por temor a que algunos elementos exaltados que protestaban contra esa propaganda de las derechas incendiaran la valla.

Numerosos elementos derechistas han protestado contra esta actitud del alcalde, que estiman extralimitación de la autoridad.

**LOS DE ASALTO TUVIERON QUE CARGAR. — EL SEÑOR PRIMO DE RIVERA SIGUE ENCARCELADO**

CADIZ. — A última hora de la tarde se produjo una colisión entre los fijadores y repartidores de las candidaturas socialista y derechista, que se propinaron muchos golpes.

Intervinieron los guardias de Asalto, que dieron una carga, logrando restablecer el orden.

Han comenzado a prestar servicio de vigilancia en los Centros oficiales fuerzas de Caraberos.

El gobernador ha adoptado grandes precauciones para mañana.

Las autoridades han entregado al

Juzgado a don Miguel Primo de Rivera, detenido anoche.

**OTRA AGRESION A UNOS CANDIDATOS**

CORDOBA. — A las ocho de la noche fué tiroteado en la plaza de San Pedro un automóvil que conducía a los propagandistas de la candidatura de Acción Popular.

Los ocupantes del automóvil resultaron ilesos.

**FORMIDABLE TIROTEO, EN EL QUE MATARON A UN COMERCIANTE**

VALENCIA. — A última hora de la madrugada, en el chafán de la calle de las Barcas y la plaza de Castelar, un grupo de elementos afiliados a la derecha regional que iban pegando carteles de propaganda electoral se disponían a colocar uno de los pasquines cuando se vieron sorprendidos por un nutrido tiroteo que desde la esquina opuesta les hacían unos desconocidos.

En el zócalo de la fachada aparecieron huellas de numerosos balazos.

En un trozo pequeñísimo había tal número de impactos que parecía que los disparos habían sido hechos con ametralladora.

El grupo de la derecha regional se dispersó rápidamente.

Los que huyeron por la calle de París vieron a un hombre con el rostro manchado de sangre, que cayó frente a una puerta del Banco Central.

Fué recogido del suelo y trasladado rápidamente a la Casa de Socorro, donde falleció poco después.

Resultó llamarse Enrique Rodríguez Estellés, de 42 años, comerciante y afiliado a la derecha regional.

Momentos después se presentó en la Casa de Socorro un joven, que no quiso dar su nombre para evitar disgustos familiares, que fué curado de una herida leve en el pie derecho.

También fué curado Salvador Nogés, que presentaba una herida leve.

En el Hospital provincial fueron asistidos otros tres heridos.

Los candidatos de la derecha regional han visitado al gobernador civil para protestar del atentado de que fueron víctimas los elementos de dicho partido que pegaban pasquines en la plaza de Castelar.

También protestó ante el gobernador el candidato radical-socialista don Francisco Varela.

**OTRO MUERTO EN COLISION ELECTORAL**

VALENCIA. — En Puente en Carrón, a la salida de un mitin de propaganda de la candidatura derechista, un grupo de muchachos apedreó al automóvil en el que iban los candidatos.

A consecuencia de la pedrea resultó un herido.

Poco después se produjo una colisión entre dos bandos. Se cruzaron numerosos disparos, a consecuencia de los cuales resultó muerto José Escriba, que había salido a un balcón de su domicilio para enterarse de lo que ocurría en la calle.

**DEL PAIS GUIPEUZOANO**

**Ultimos actos electorales y manifestaciones del gobernador sobre un contrabando de pistolas**

**PARA QUE NO SE ALTERE EL ORDEN**

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil ha recibido de muchos pueblos de la provincia peticiones de envío de fuerzas con motivo de la lucha electoral de mañana.

Añadió que atendería dichas peticiones y que además había adoptado medidas para que el orden no sea alterado en San Sebastián.

**PROPAGANDA Y GOLPES**

SAN SEBASTIAN. — Hoy, como sábado, la propaganda electoral ha sido muy intensa. Se hizo un enorme derroche de impresos, hasta el extremo de que las calles aparecían completamente cubiertas de papeles.

Varios grupos de jóvenes que llevaban grandes cartelones en los que se decía "Votar a las derechas es suicidarse", "¡Viva el comunismo!", se encontraron con otros jóvenes que repartían proclamas recomendando la candidatura de la extrema derecha. Se promovió un pequeño alboroto que no tuvo grandes consecuencias. Todo se redujo a propinarse algunos golpes, sin que hubiera que lamentar lesiones.

**LA EMOCION ELECTORAL HA MATADO A UNA CARNICERA**

SAN SEBASTIAN. — Una popular carnicera del Barrio del Antiguo, de 77 años de edad, fué designada presidenta de mesa de una de las secciones de aquel barrio.

Al recibir la noticia de dicho nombramiento sintió tal emoción que falleció repentinamente.

**PROSEGUIRA EL REPARTO**

SAN SEBASTIAN. — El próximo lunes el Comité ejecutivo de la Junta pro damnificados repartirá socorros en Alza y Placencia.

En Alza se repartirán 25.623 pesetas y en Placencia 4.262.

**EL HECHO NO TUVO IMPORTANCIA, SEGUN EL GOBERNADOR**

SAN SEBASTIAN. — Al hablar con los periodistas el gobernador se refirió a los rumores respecto a la desaparición de cien pistolas de una fábrica de Eibar, hecho relacionado con el contrabando de armas a que se refirió hace algunos días el ministro de la Gobernación.

Dijo el señor Cepa que a este hecho no se le concede importancia porque suele ocurrir con frecuencia.

un edificio, causando gran alarma en el vecindario.

**INTENTARON AGREDIR A UNOS GUARDIAS**

CORDOBA. — A última hora de la madrugada cuatro comunistas intentaron agredir a una pareja de Seguridad.

Los comunistas, al ser rechazados por los guardias, se dieron a la fuga, siendo detenido uno de aquéllos, al que se le ocupó una pistola y varios cargadores.

**COACCION A UNOS CAMPESINOS**

AVILA. — Comunican de Marromán que un grupo de obreros salió al campo, obligando a regresar al pueblo a los obreros que trabajaban en las faenas agrícolas.

Obedece esta actitud de los obreros a que piden les sean entregadas por los propietarios varias hectáreas de terreno para cultivarlas por su cuenta. Además piden a los patronos una subvención de cinco mil pesetas y otra de quince mil al Ayuntamiento para que se realice obras en las que se dé ocupación a los parados.

**LA HUELGA NO LLEGO A SER REALIDAD**

MALAGA. — A pesar de lo que se había anunciado no se ha declarado la huelga general, por haberse firmado ante el gobernador, por los representantes patronos y obreros del ramo de la construcción, las nuevas bases de trabajo.

**HUELGA GENERAL PARA EL LUNES**

GERONA. — La Federación de Sindicatos ha anunciado la huelga general para el próximo lunes por solidaridad con el ramo de transportes.

DE LA PUGNA SOCIAL

Abundaron los atentados, incluso por medio de petardos y bombas

No faltó tampoco uno contra un templo. En una mina abandonada fueron encontradas cuarenta y ocho pistolas. Huelga general de zapateros en Palma de Mallorca. Anuncian paros generales

ATRACARON AL GUARDIA Y SE LE LLEVARON LA PISTOLA

SEVILLA. — A las cuatro de la madrugada, cuando un guardia municipal regresaba a su domicilio después de haber prestado servicio en el mercado de Pescados, fué asaltado por cuatro desconocidos que, pistola en mano, le despojaron de la pistola que llevaba.

ABANDONARON CUARENTA Y OCHO PISTOLAS

BILBAO. — El gobernador manifestó a los periodistas que la Benemérita había sorprendido en las inmediaciones de una mina abandonada a dos individuos que llevaban dos sacos.

ATENTADO SACRILEGO

MURCIA. — Durante la pasada madrugada varios desconocidos rociaron con gasolina la puerta de la Residencia Sacerdotal.

CONFLICTO DE UNOS ZAPATEROS

PALMA DE MALLORCA. — Una comisión de obreros zapateros visitó al gobernador para pedirle la libertad de los detenidos a causa de la huelga.

UN POCO DE SABOTAJE TERRORISTA

PALMA DE MALLORCA. — Esta mañana han estallado dos petardos, uno en la cochera de tranvías y otro en un castillete sustentador de cables de la línea de tranvías.

servicio de vigilancia en los Bancos, Correos y Telégrafos y otros centros oficiales.

El abastecimiento de la población se ha hecho normalmente.

ESTALLARON DOS PETARDOS

PALMA DE MALLORCA. — En Felanix han estallado dos petardos, uno de ellos en una confitería y el otro en el edificio de las Hermanas Escolapias.

También en Santany estalló otro petardo que causó algunos daños en

AVISO

El magnífico aparato de Radio Echopone, regalo por el mes de octubre último, ha sido entregado a don Ventura Orensanz, Costa, 9, poseedor del ticket número 6.776.

Entregamos, al efectuar nuevas operaciones de ventas, tickets para el mes actual.

Fabril Manufactura del Vestido ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

La elección no es dudosa



Si a usted le hablan y se lo demuestran, naturalmente, de Corte moderno Línea perfecta Buenos géneros y Precios económicos Dirá usted sin vacilar: ¡Sí, señor, la elección no es dudosa! Pues eso se complacé en ofrecerle la

Sastrería GIMENO

Independencia, 31, pral.-Teléf. 12-38.-ZARAGOZA

ESTUFAS DE CALIDAD

¡EXITO CONCLUYENTE Y DEFINITIVO! Calefacción por catalización. — Patentes 96.544 y 105.778. — Sin el más pequeño inconveniente.



PREMIADAS CON MEDALLA DE ORO en la Exposición Internacional de Barcelona. VERDADERAMENTE MARAVILLOSO Sin fuego. Sin llama. Sin ceniza Sin olor. Precio del aparato completo: 120 pesetas

CRIDADORAS AVICOLAS "ISOTERMIS".—Precio: pesetas 90

ESTUFA ESPECIAL PARA AUTOS Doble servicio. Como recalentador del motor y calefacción en el interior del coche. — Precio: 85 pesetas.

Procedimiento científico operado a baja temperatura por acción catalítica del platino. Funciona sin interrupción y sin peligro alguno añadiéndole gasolina cada veinticuatro horas. CONSUMO: CINCO CENTIMOS POR HORA Exposición y venta: VIUDA DE JOSE ALFONSO Don Jaime I, 54. Don Alfonso I, 6. INDUSTRIA ESPAÑOLA DE ESTUFAS ISOTERMIS Aragón, 277. — BARCELONA

INFORMACION DE BARCELONA

Quedó planteada la huelga general en los tranvías y el "metro"

Las fuerzas de Seguridad y Vigilancia se negaron a conducir los coches, pues no es misión que les compete.—Un tranviario detenido llevaba una bomba de siete kilos de peso

CUESTIONES POLICIAICAS

BARCELONA. — El consejero de Gobernación, al recibir a los periodistas, les dijo que habían sido puestos a disposición del gobernador general doscientos sesenta aspirantes del Cuerpo de Policía procedentes de la Escuela de Policía de la Generalidad, que fueron aprobados el pasado lunes por el Tribunal y ratificados por el Consejo Ejecutivo, con el fin de que sean empleados en servicios auxiliares.

Añadió, refiriéndose a la denuncia formulada por algunos periódicos acerca de la falsificación de cédulas, que ha podido comprobar que no ha habido tal falsificación, sino la desaparición de dos cédulas del archivo donde se conservan las que se hallan en blanco.

Se ha instruido el oportuno expediente.

HUELGA GENERAL DE TRANVIARIOS

BARCELONA. — Cumpliendo el acuerdo tomado en la asamblea de anoche, hoy no se presentaron al trabajo los obreros de tranvías, "metro" y autobuses.

Desde primeras horas de la mañana el paro en estos servicios fué completo.

Requeridas las fuerzas de Seguridad y Asalto para que se hicieran cargo de los transportes, se negaron a ello diciendo que su misión era muy distinta.

Entonces fué solicitada la cooperación de la tripulación del portaviones "Dédalo", que se encuentra en el puerto de Barcelona.

A las once menos cuarto de la mañana comenzaron a circular tranvías conducidos por oficiales de la Armada, sin cobrador.

Después salieron otros coches conducidos por marineros del "Dédalo".

Otros marinos desempeñaban funciones de cobrador.

A causa de la impericia de los conductores, a la salida de coches descarrilaron varios tranvías en una curva que se hace muy difícil, porque no es perfecta la unión de los carriles.

INFORMES OFICIALES

BARCELONA. — El señor Selvás dió cuenta a los periodistas de la marcha del conflicto, diciendo que por la mañana habían prestado servicio treinta tranvías y por la tarde salieron cuarenta unidades más.

Añadió que esta tarde comenzarían los servicios del "metro" y autobuses.

Mañana domingo funcionarán normalmente todos estos servicios.

MANIFESTACION DISUELTA

BARCELONA. — La Benemérita disolvió en Suria a varios individuos que pretendían organizar una manifestación de huelguistas.

SERVICIO EXTRAORDINARIO

BARCELONA. — Con motivo de la huelga planteada por los obreros de tranvías, "metro" y autobuses, los agentes de Policía prestan servicio extraordinario para evitar coacciones y otros incidentes.

En las barriadas extremas se redobló la vigilancia durante todo el día.

Se registraron pocos incidentes y todos de escasa importancia.

LLEVABA UNA BOMBA DE SIETE KILOS

BARCELONA. — Ha sido detenido por la Policía un huelguista tranviario que llevaba una bomba de siete kilos de peso.

La bomba tenía el tamaño de un melón.

El detenido quedó a disposición del Juzgado.

LOS TAXIMETRISTAS NO PARARON

BARCELONA. — La mayoría de los conductores de "taxi" no secundaron la huelga de transportes.

La Policía requisó varios coches para realizar servicios relacionados con la huelga.

También han circulado camiones, carros y otros vehículos.

CONCENTRACION DE FUERZAS

BARCELONA. — En las primeras horas de la tarde llegaron al Gobierno general fuerzas de Infantería y Caballería de la Benemérita, que quedaron concentradas en el patio del edificio.

Las fuerzas fueron revisadas por el inspector de la Benemérita.

CINE VICTORIA

HOY, ULTIMO DIA.

Huérfanos en Budapest

Una sencilla historia de amor, llena de ternura, que culmina en una escena sensacional entre las fieras evadidas de un Jardín Zoológico.

por LORETTA YOUNG y GENE RAYMOND.

Superfilm FOX, hablado en español por dobles

Primera sesión, a las 2 y media de la tarde

MISCELANEA INTERNACIONAL

Los agitadores de Macedonia realizan atentados en Yugoslavia

Arrojaron bombas de extraordinaria potencia.—Detallan cómo penetran los japoneses en la economía de Abisinia.—Insistencia en que no será entregado por Grecia el banquero Insull. Algo de lo que ocurre en Siam

PENETRACION ECONOMICA JAPONESA EN ABISINIA

PARIS. — Varios periódicos comentan el esfuerzo del Japón para la penetración económica de Abisinia, y las posibles consecuencias para otros países. En base a un convenio entre el Negus y el Mikado los japoneses han instalado varias industrias en Abisinia, y transcurrido el plazo de prueba se disponen a extender su actividad. El Japón se preocupa sobre todo del cultivo del algodón abisinio que le permite substituir al de la India. Como consecuencia de las medidas aduaneras

contra los tejidos japoneses, las relaciones comerciales con la India atraviesan una crisis.

SE ACABO LA LEY SECA

NEW-YORK. — Con la votación del Estado de Utah, contraria al mantenimiento de la prohibición de fabricación y venta de bebidas alcohólicas, se ha alcanzado el número de 36 Estados, necesario para la derogación de la ley.

También el Kentucky se ha manifestado contra la ley seca, que así queda virtualmente anulada.

ATENTADOS EN YUGOESLAVIA

VIENA. — En los últimos días se han perpetrado en Servia varios atentados terroristas atribuidos a los agitadores de la Macedonia. En la estación de Belgrado la Policía se incautó de una caja que contenía dos depósitos de unos veinticinco kilos cada uno, de un explosivo muy potente. Entre los dos depósitos estaba un mecanismo de relojería, el cual hubiera provocado la explosión veinticuatro horas después; el bulto había sido declarado como contenido de miel. Han sido encontradas varias otras bombas: una de ellas produjo una tremenda explosión en una taberna de Zajecar, matando a tres personas e hiriendo otras siete. Según una nota oficiosa servia estos atentados constituirían una respuesta de los macedonios a los intentos de acercamiento entre Servia y Bulgaria.

LA AGITACION NACIONALISTA

MALTA. — Contestando a las acusaciones del Gobierno imperial el periódico nacionalista "Malta" publica una serie de artículos en los que pone de manifiesto la acción previsor y eficaz del Gobierno nacionalista disuelto, el cual, gracias a su pruden-

te administración, cerraba el presupuesto con un superávit de 73.000 libras.

Además protesta contra las limitaciones de la libertad de discusión, que impide a los nacionalistas acusados el refutar los cargos que se les atribuyen.

EL BANQUERO INSULL

ATENAS. — El famoso banquero norteamericano Insull, refugiado en Grecia y del cual los Estados Unidos pedían la extradición para responder de varios delitos, no será entregado, ya que la Corte de Apelación ha denegado la autorización necesaria.

LOS EMPLEADOS DE COMERCIO Y EL CORPORATIVISMO

BERNA. — Después de haber escuchado y discutido una exposición de M. Bottini, diputado del Gran Consejo, sobre el Estado corporativo y las corporaciones, la Cámara suiza de empleados reclama la promulgación inmediata de una ley federal sobre las organizaciones profesionales y, simultáneamente, un decreto federal instituyendo un Consejo económico.

EL NUEVO ALCALDE

NUEVA YORK. — Sigue siendo muy comentada la elección del nuevo alcalde, Dr. Fiorello La Guardia, el cual alcanzó más de 200.000 votos de mayoría y cuya elección viene a interrumpir el dominio absoluto de la organización político-financiera de Tammany Hall.

El Dr. La Guardia es de origen italiano y durante la guerra fué comandante de la Legión Extranjera en Italia, residiendo en Foggia, su país de origen.

Después de la elección el nuevo alcalde hizo unas declaraciones muy comentadas.

"A mi victoria—dijo—han contribuido grandemente los antiguos emigrantes italianos y a ellos dedico mi pensamiento. Mi elección representa la rebelión contra el caciquismo y creo que ella confirma la gran tradición americana de la igualdad de derecho de todos los ciudadanos de cualquier grupo, con tal que sean buenos ciudadanos.

Los viejos y desacreditados políticos tendrán que ceder el puesto a la nueva gobernación, animada por sanos propósitos para salvar la mayor metrópoli del mundo de la amenaza de bancarrota moral y material. Estoy orgulloso que Italia, mi país de origen, se complazca de mi victoria, que me pone al frente de una ciudad de más de seis millones de habitantes.

SALON DORE

Mañana, lunes, ESTRENO

de la magnífica producción

NOCHES EN VENTA

Una bella visión de la Viena eterna de la alegría y el amor fácil.

La historia de un hombre que vendió su tiempo... y está a punto de vender su alma.

Una divertidísima comedia rebosante de humor y de ironía, en la que la emoción llega al alma del espectador como en muy pocos dramas...

La consagración de HERBERT MARSHALL y la revelación de SARY MARITZA

en los papeles idílicos del film. Un film dotado de extraordinario ritmo que la música de STRAUSS subraya gentilmente.

¡Es un film Paramount!

En el mismo programa

JUAN BELMONTE

en el interesante reportaje

Del prado a la arena

Escuela Superior de Veterinaria de Zaragoza

Las clases de Veterinaria se reanudarán el próximo martes, VEINTIUNO. Los alumnos podrán informarse, por los anuncios fijados en este Centro, de las horas y locales en que tendrán lugar.



Esta es la exclamación que se escapa de todas las bocas cuando ven a mi nene. Y el caso es que produce tanta admiración sólo por su bellissimo pelito rubio, que le da un aspecto angelical. ¿Y saben ustedes cómo conservo el lindo color, evitando que se oscurezca con la edad? Pues, sencillamente, dándole con la famosa loción CAMOMILA INTEA, que no es un tinte, sino un extracto de manzanilla especial, absolutamente inofensiva, la cual mantiene el color del pelo en su precioso rubio natural. Además limpia la cabeza de caspa y polvo y la deja perfumada como un jardín. En cualquier perfumería puede usted hallarla. Désela a sus niños y quedarán hechiceros.

CAFE - RESTAURANT

SALDUBA

Carta y cubiertos  
Para banquetes, bodas y bautizos  
Consulte usted precios  
Clamoroso éxito de LOS MIRECKI

**MIRE!**  
como hoy  
cotidian

Si es su deseo comprar un Numancia, rechace imitaciones y exija este Refuerzo Patentado. Algo tendrá el SOMMIER NUMANCIA cuando todos lo imitan.

Para dormir bien compre SOMMIER NUMANCIA

Teatro Circo

Grandes Espectáculos RAMBAL  
Tres grandes funciones para hoy:  
A las tres y media,

Las mil y una noches

Fantasia oriental en cuatro capítulos distribuidos en 29 estampas-visiones escénicas creadas por RAMBAL, con letra de Hernández Casajuana y Rambal, música de F. Corto.  
Matinée moda, a las seis y media,

Las mil y una noches

Montada por Rambal con un alarde de riqueza jamás igualado por nadie y dedicada a los niños de ayer y a los hombres de mañana.  
Noche, a las diez y media,

Las mil y una noches

Recopilación de los famosos cuentos árabes. Presentación geslumbante. Algo maravilloso como la lámpara de Aladino.

Resonante triunfo de RAMBAL  
Mañana, lunes, tarde y noche, a precios populares,

MIGUEL STROGOFF

El correo del Czar

tes, de los que un millón doscientos mil son de origen italiano.

ASISTENCIA SOCIAL DURANTE EL INVIERNO

ROMA.—El día 6 empezó la obra de asistencia social, encomendada a varios órganos del partido fascista...

Durante el invierno anterior los trabajadores de la tierra contribuyeron eficazmente a la obra de asistencia: el importe total de las contribuciones voluntarias fué casi de siete millones de liras.

LA SITUACION DE SIAM

SINGAPOORE.—Las noticias que llegan del interior de Siam indican que la situación a consecuencia de la revolución, que todavía no ha podido ser vencida, es bastante grave.

Entre los revoltosos y las fuerzas adictas al Gobierno continúa la guerrilla, especialmente en el Norte oriental del país, una región montañosa y difícil que agrava las condiciones de lucha...

Las repercusiones financieras y económicas de la revolución son también muy graves

Una Exposición permanente de porcelanas en Meissen

Meissen es el lugar de Sajonia donde en el castillo de Albrechtsburg el alquimista Johann Böttger, mientras se empeñaba en descubrir, por encargo del rey Augusto el Fuerte, el secreto filosofal de la fabricación del oro, halló sin pensarlo, como quien da un tropezón, la fórmula para la fabricación de la porcelana.

Bombas Siemens para riegos, uses caseros e industriales. PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO Siemens Industria Eléctrica, S.A. COSO, 55-59 --- TELEFONO 33-47 ZARAGOZA

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Cerró la víspera electoral con numerosas violencias, de las cuales resultaron víctimas

Acto que suspendió el señor Azaña.—A un candidato le arrojaron en el coche un explosivo. Otros incidentes de bastante gravedad.—El ministro de Hacienda habló de la situación de la peseta.—Gran servicio de la policía de Valencia. Una condena de muerte y otra, bastante pintoresca, ésta contra el que quiso matar a Dollfus

EL MINISTRO DE HACIENDA HABLO DE LA DEPRESION DE LA PESETA

MADRID.—El ministro de Hacienda, comentando las oscilaciones del cambio, ha dicho que la baja de la peseta no ha sido provocada por nuestro Centro Oficial de Contratación de Moneda...

—El descenso — agregó — no ha producido el menor efecto, hasta el punto de que el Centro de Contratación de Moneda se abstuvo de intervenir. La peseta reacciona espontáneamente, apoyada por el mercado interior.

—El mercado — continuó diciendo el ministro — se preocupa del curso del cambio, así como la posible repercusión que puede tener en la libra y el dólar.

—Como resultado de las gestiones — agregó — interesa saber que el Gobierno argentino anuncia la emisión de un empréstito, por medio de bonos, emitidos a la par, con interés del 4 por 100 y amortizables en 20 años...

REFERENCIA DE GOBERNACION AL FINALIZAR LA JORNADA DE AYER

MADRID.—Esta madrugada recibió a los periodistas el ministro de la Gobernación, y les dijo que a pesar de la gran efervescencia política en toda España la tranquilidad ha sido grande, salvo en algunos puntos, donde se cometieron extralimitaciones.

El más grave suceso ocurrió en Ponferrada, donde chocaron un grupo

de socialistas y otro de Acción Popular.

Se trabaron a tiros y resultó gravísimamente herido, hasta el extremo de que entró en período agónico cuando ingresó en el Hospital, un miembro de Acción Popular.

TOECHES LA MARGARITA Agua purgante natural declarada de utilidad pública hace 80 años. NO IRRITA

También resultó herido, pero levemente, un socialista.

Añadió que la situación en Barcelona era normal, pese a la huelga de tranviarios y empleados del "Metro". El gobernador le había comunicado que mañana quedará resuelto el problema con toda normalidad.

También le dijo el gobernador de Barcelona que había quedado terminada la huelga de mineros de Suria, que el lunes reanudarán el trabajo.

Refiriéndose a Valencia, dijo el señor Rico Avello que la Policía había prestado un excelente servicio, descubriendo veinte tubos para la construcción de bombas, seis o siete pistolas y bastante cantidad de dinamita.

Fueron detenidos cuarenta individuos.

En Albareños (Orense) la Policía detuvo a diecisiete sujetos dedicados a falsificar actas electorales.

Un periodista preguntó al ministro si podrán mañana votar los guardias de Seguridad y de Asalto.

Contestó que creía que si figuraban en el censo podrían hacerlo en las horas libres de servicio. De todos modos nada podía concretar, y por ello consultaría para resolver en definitiva.

Insistió el periodista, pues deseaba saber si a tales fuerzas se las consideraba como militares, y en ese caso no podrían votar.

El ministro repitió que sometería el caso a consulta.

MEDIDAS DE PRECAUCION

PAMPLONA.—Por orden del gobernador han sido cerrados los bares y tabernas desde las diez de esta noche hasta las siete de la mañana del lunes.

El gobernador ha recomendado a los electores que después de votar se refieren a sus domicilios, con ob-

jeto de que la fuerza pública pueda actuar con libertad en el caso de que fuera alterado el orden.

UNA BOMBA EN UN CIRCULO POLITICO

MURCIA.—Comunican de familia que estalló una bomba en la puerta del Círculo Lerrouxista.

El artefacto causó destrozos de importancia.

AL SEÑOR LIS LE ARROJARON UN EXPLOSIVO

VIGO.—Cuando salía de tomar parte en un mitin en el pueblo de Benuso el candidato derechista don Víctor Lis varios desconocidos arrojaron un explosivo al automóvil que ocupaba aquél.

El señor Lis resultó ileso.

CARAMBA SI ESTABAN EXCITADOS! — HASTA QUE LLEGO LA GUARDIA CIVIL

VALDEPENAS.—Comunican del pueblo de Villahermosa que un grupo de socialistas persiguió hasta su domicilio a un afiliado al partido radical con intención de agredirlo, no atreviéndose a entrar en el domicilio de aquél por temor a que tuviera armas.

Después los alborotadores intentaron asaltar el domicilio patronal, sin conseguirlo, agrediendo a todos los que entraban en aquél.

Los revoltosos hicieron frente a la Benemérita, que logró disolverlos. Han sido clausurados todos los Centros patronales y obreros.

ACTO ELECTORAL SUSPENDIDO

CORDOBA.—Por no haber podido ser radiado ha sido suspendido el mitin en el que había de hacer uso de la palabra el señor Azaña.

MACIÀ DIJO QUE PODIA RECORDARLE A CAMBO...

BARCELONA.—Esta noche hubo en el teatro Olimpia un mitin de propaganda electoral organizado por la Esquerra.

Pronunciáronse varios discursos. Para final habló el señor Macià, quien dijo que confiaba en el triunfo de la candidatura de la Esquerra.

En uno de los párrafos del discurso dijo que podía recordar al señor Cambó muchas cosas, incluso la defecación de Solidaridad Catalana a cambio de dos carteras.

Habló también de cuando se separó del Ejército por haberle juzgado un tribunal de honor con motivo de haber hablado él de actos favorables a la unidad de España.

EXPECTACION BARCELONESA

BARCELONA.—La expectación es enorme por conocer el resultado de las elecciones.

Todos los partidos han hecho una propaganda de sus candidaturas como jamás fué conocida en esta ciudad.

Las calles y los muros estaban esta noche materialmente llenos de papel de candidaturas, alocuciones, manifiestos, etc.

JUAN BELMONTE en el interesantísimo reporiage Del prado a la arena. Mañana, ESTRENO Salón Doré. Includes image of a man on a horse.

MONUMENTAL CINEMA. A las tres, en la sesión infantil, el emocionante drama de aventuras UNO DE LOS MAS VALIENTES. A las 4.45, popular, y a las 7, matinee moda, comenzando estas sesiones con un acto de concierto interpretado por la Orquesta MONUMENTAL. EXITO INMENSO! de la opereta cinematográfica de la UFA RONNY. Música deliciosa y popular. — Presentación fastuosa Desde las nueve, continua.

TORERO A LA FUERZA. La superpelícula esperada. Creación EDDIE CANTOR. Exclusivas ARTISTAS ASOCIADOS. Mañana, lunes CINEMA GOYA. A las seis: cock taij dansant.

Donde abunda sobremanera la propaganda es en las barriadas obreras.

RECRUDECIMIENTO DE UN TEMPORAL

AVILA.—Se ha recrudecido el temporal de nieves en toda la provincia.

Algunas carreteras han quedado interceptadas.

UNA PROTESTA DEL SEÑOR DE LOS RIOS

GRANADA.—Don Fernando de los Ríos ha teleografiado al ministro de la Gobernación protestando contra la concentración en Granada de doscientas parejas de la Benemérita, diciendo que no es para proteger, sino para aplastar a las fuerzas socialistas.

Protesta contra el hecho de que el gobernador desarme y suspenda de empleo y sueldo a los guardas jurados y guardias municipales de ciuitas.

Finalmente protesta contra los caños públicos que se realizan arrebatados a los elementos socialistas incluso los bastones y dejando armados a los patronos.

GRAN HALLAZGO EN EL SINDICATO DE LIMPIEZA

VALENCIA.—La Policía practicó un registro en el Sindicato de Limpieza, siguiendo la pista de armas y explosivos señalados por una confidencia.

El registro dió como resultado el hallazgo de varias pistolas, de muchos tubos de los destinados a construir bombas y dinamita.

Quedaron detenidos treinta y cinco individuos que había en el local del Sindicato.

ORDENA UN DESARME

CIUDAD REAL.—El gobernador ha ordenado a la Guardia civil que desarme a los guardias municipales y a los guardas jurados, para evitar que puedan intervenir en favor de uno u otro bandos con carácter de autoridad armada.

NUMEROSOS PETARDOS

MALAGA.—Esta madrugada estallaron cinco petardos, que no ocasionaron más que alarma y algunos desperfectos materiales.

Guardias civiles y de Asalto patrullan por las calles.

SIN NOVEDAD

BARCELONA.—Dijo el gobernador civil que la huelga transcurrió, durante el día, sin incidentes importantes, y que espera que la situación se normalice mañana.

UNA CONDENA A MUERTE

LA HABANA.—El presidente Grau San Martín, ha admitido la pena de muerte impuesta por el Consejo de guerra al sargento Basilio Alvarez y la pena impuesta al soldado Homobono Rodríguez, condenado a treinta años de prisión.

EXTRAÑA CONDENA CONTRA EL QUE QUISO MATAR A DOLLFUSS

VIENA.—Ha comenzado la vista de la causa contra Rodolfo Degtjé, autor del atentado cometido el 5 de octubre contra Dollfuss.

Con motivo de la vista del proceso las autoridades tomaron grandes precauciones.

El procesado ha dicho que quiso llamar la atención del pueblo para señalarle un hombre que podría resolver la crisis económica y llevar al país a su rehabilitación.

Añadió que le apuntó al corazón, a una distancia menor de un metro, sabiendo que podía producirle la muerte.

El procesado ha sido condenado a cinco años de trabajos forzados, un día de ayuno cada tres meses y un día entero en una selva oscura, todos los años, cuando llegue la fecha del 5 de octubre, para recordarle el aniversario del atentado.

BOTARON UN CAÑONERO

LISBOA.—Con asistencia del Gobierno ha sido botado al agua el cañonero "Douro", construido en los astilleros de Lisboa por obreros portugueses.

El acto resultó brillantísimo.

CATASTROFE EN EL RAPIDO DE PARIS

BERLIN.—El rápido Berlín-París ha chocado con otro tren, resultando tres viajeros muertos, dos desaparecidos y numerosos heridos.

Se desconocen detalles de la catástrofe.

# Más detalles sobre nuestra Escuela Superior de Veterinaria



La antigua habitación del señor secretario de la Escuela Superior de Veterinaria, convertida hoy en oficinas.  
(Foto. A. de la Barrera)



El actual "saloncito" donde el Claustro celebra sus habituales reuniones.  
(Foto. A. de la Barrera)

—Siguiendo nuestra visita por este inundo lazareto nos entrevistamos con don Lorenzo Agulló, actual jefe de Negociado de este Centro, con el que sostenemos una breve y amena conversación, en la que nos hace una somera historia de las transformaciones llevadas a cabo en este local desde su incorporación al mismo.

—Empecé a desempeñar mi cargo —nos dice—siendo director de esta Escuela don José Robert y Serrat, allá por el año 1900. Entonces se hallaban las dependencias instaladas en muy distinta forma a la actual.

—¿De qué oficinas se disponía en aquel entonces? —le preguntamos.

Don Lorenzo sonríe, y nos contesta:

—Aquí donde me ven ustedes, y que actualmente constituye las oficinas, entonces era habitación del señor secretario, y lo que hoy constituye Dirección y Secretaría era una amplia habitación destinada a Secretaría, en la cual, y como detalle curioso, indicaré que en los días de poca luz no podíamos trabajar sin la ayuda de unos candelabros, ya que la ventana entonces existente no era más que un cristal de mediano tamaño... La presente sala de profesores era, aunque de tamaño más reducido, la antigua Dirección, insuficiente entonces, como ahora lo son las restantes dependencias.

—¿Dónde se reunía el profesorado para tomar sus acuerdos?

—Este lo hacía en lo que hoy es biblioteca, aunque a veces tomaban sus acuerdos en otros departamentos por las condiciones de insalubridad en que se hallaba dicha sala, ya que, además de ser lóbrega e insana, poseía al fondo un tabique que la separaba de un infame retrete.

—¿En qué lugar se alojaba la biblioteca? —preguntamos nuevamente.

—Se hallaba—nos contesta don Lorenzo—en lo que destinamos ahora a laboratorio de Bacteriología, separado por el de Fisiología, que entonces hacía las veces de archivo, y que precipitadamente tuvimos que desalojar para evitar una catástrofe, ya que el peso excesivo de los volúmenes en el contenido amenazaba con un inminente derrumbamiento, con peligro para todos los que ocupaban oficinas y Secretaría.

—¿A qué local fue trasladado el archivo?

—El archivo en sí no sufrió traslado alguno, pues los documentos en él recogidos fueron colocados en los

diferentes huecos de este viejo caserón, ya que por el estado de su lamentable insuficiencia se han visto obligados poco menos que a formar montones con todos los documentos, tan sagrados algunos que bien merecerían estar guardados no sólo en un archivo no vulgar, sino colocados en vitrinas especiales, donde poder ver los muy dignos y honrosos nombres de la Veterinaria española.

—¿Qué transformaciones más ha sufrido este destaralado edificio?

—No muchas. La puerta principal hallábase enclavada en la que ahora sirve de paso a carruajes y caballerías, dándose el caso, en el año en que la "durina" atacó nuestra ganadería, de que hubo necesidad de sacrificar cuatro sementales, y con objeto de poder transportarlos al depósito fueron descuartizados, pasando sus restos por el lugar que transitaban profesorado y escolares, y aún en la actualidad se repite el mismo caso constantemente en un trozo de pasillo que comunica con el célebre "corral" y paso a las cátedras. Las "aulas" fueron construidas a principio de este siglo, hallándose ahora en el estado más lastimoso que imaginarse puede.

Nos despedimos de nuestro afable don Lorenzo, jefe de Negociado de este Centro, que, juntamente con los prestigiosos directores Robert, Aramburu, Galán, Moyano y Jiménez, tanto han trabajado por conseguir un edificio que se adapte a las normas del presente y porvenir de nuestra querida y gloriosa profesión.

Hasta ver realizadas nuestras justas peticiones batallaremos incansablemente: por Zaragoza y por nosotros.

R. DE M. M.

## VINO ONA

Medicamento fortificante completo. Excelente para convalecientes, débiles y anémicos.

## VINO ONA

Abre rápidamente el apetito y favorece el crecimiento de los niños

## VINO ONA

Es de gran eficacia para los jóvenes débiles, para las madres que crían y el mejor reconstituyente para los ancianos. En Farmacias.

### CARTEL LIRICO

## Apareció otro número de "Noreste"

Nuestro querido compañero Tomás Seral y Casas ha publicado el tercer número de su revista "Noreste".

Campea en las páginas del cartel lírico —así, con belleza serena, lo titula el excelente escritor— la selección en el decir, la sonoridad en el giro verbal, la gracia alada de una alta despreocupación.

Hemos saboreado "Noreste" como manjar literario propicio para no muchos lectores.

Martín Sancho, J. R. González, Rafael Urbano, Pérez Clotet, Azciga, Seral y Casas, Maruja Falena, Julio Bravo, José Luis Galbe, Avelino Sevilla y otros escritores, libres de trabas inherentes a las revistas modeladas por quienes tienen del pensar y del decir el recito espiritual de un cajón de mostrador de tendero, dicen, con nobilísima intención y pureza de realidad, cuanto creyeron digno de ser impreso.

Felicitamos a nuestro querido compañero Seral y Casas, y considérense comprendidos en el elogio los colaboradores de "Noreste".

# DE PITON A PITON

LA TEMPORADA DE 1933. — "CAGANCHO"

Tres la retirada temporal en 1932 empezó la temporada de 1933 en mayo, a su regreso de Méjico, bajo los mejores auspicios: de tres corridas que toreó en Madrid para la primavera en dos cortó orejas, con tarde completa la del 21 de mayo, en que salió a apéndice auricular por toro. Esto, cuando cortar orejas en Madrid suponía duplicar el número de contratos, le hubiera servido para despachar este año medio centenar de corridas. Pero ahora en que no se habla apenas del torero que corta una oreja, porque las concesiones siguientes se atropellan, la iniciación de la temporada no le sirvió de nada a "Cagancho", que terminó su campaña con la mediocre cifra de dieciocho corridas, entre la mayor indiferencia.

Y esto es lo peor que le ha podido ocurrir a un torero de su cuerda. De "Cagancho" se deseaba presenciar la faena genial o el "mitin", jamás las medias tintas. Y el Joaquín Rodríguez actual no da ni una cosa ni otra, aunque la gente, en recuerdo del pasado y forzando el castigo para ver si se divierte, silba, abronca y tira almohadillas después de faenas de "Cagancho" no tan malas como para tantos reñores, que al ser de otro torero se le juzgarían con un silencio absoluto.

Mas esos excesos que el público emplea son momentáneos. Sale otro toro y los espectadores piensan que no hay ya ni "Cagancho" bueno ni "Cagancho" malo. Y fuera de la plaza, ante un cartel con el nombre del "señorito Joaquín" entre los espaldas, lee el apodo con la misma indiferencia que si se tratase de un "Rayito" o un "Angelillo de Triana".

En suma, "Cagancho" ha estado mal en casi todos los toros que ha estoqueado en 1933, pero no se dejó ninguno vivo. Y si, por el contrario, hizo alguna faena buena, en buena se quedó sin llegar a superior ni a "genial". "Cagancho" es ya un torero como hay muchos, y su popularidad al margen de las plazas no la utilizan los saineteros para chistes de actualidad.

Esta es su estadística:

Mayo.—7, Bilbao; 11, Madrid; 14, Barcelona; 21, Madrid; 28, Barcelona.

Junio.—4, Valladolid; 11, Madrid; 29, Alicante.

Julio.—16, Pamplona; 23, San Sebastián.

Agosto.—6, Cádiz; 20, Almería.

Septiembre.—3, San Sebastián; 6, Villamayor de Santiago; 10, Albatete; 12, Tomelloso; 24, Lorca.

Octubre.—8, Málaga.

¡Nada, nada, "señorito Joaquín", o se deja usted unos cuantos toros vivos para satisfacción de espectadores papanatas, o piense en irse a cásita en seguida!

ALTAS Y BAJAS

Vicente Barrera ha dado de baja a los picadores de su cuadrilla "Barana" y Dutrás, el hermano de "Llallera".

# Conferencia Internacional de Prensa en Madrid

El anuncio de convocación de la segunda Conferencia Internacional de las Oficinas Gubernamentales de Prensa, convocada por el Gobierno español en Madrid, mediante una invitación dirigida a la Sociedad de Naciones en Ginebra, había despertado algún recelo en parte de la Prensa, especialmente suramericana, tanto que el Gobierno español estimó conveniente publicar una nota oficiosa para rectificar la especie de que en esta Conferencia de órganos oficiales de los Gobiernos se tratara de limitar la libertad de Prensa.

En realidad, a la Conferencia concurrirán, además de los representantes de las oficinas gubernamentales de Prensa de 27 Estados, también los representantes de 12 agencias de información telegráfica de tres Asociaciones internacionales de periodistas y de Asociaciones de editores, además de los representantes de la Sociedad de Naciones y del Instituto de Cooperación Intelectual. Para los que han seguido los trabajos resulta evidente que, aparte alguna clarificación y el estrechamiento de relaciones personales entre los delegados, la Conferencia no podía dar otros resultados.

Se trataba de tomar nota de los

informes emitidos sobre las preguntas formuladas en la primera Conferencia de Copenhague en 1932, entre cuyos informes destacaron el de la Federación Polonesa de Editores, la de la Asociación de Periodistas acreditados cerca de la Sociedad de Naciones y la de la Federación Internacional de Periodistas.

El problema de la lucha contra las noticias falsas y capaces de poner en peligro la paz fué estudiado bajo todos sus aspectos y también fueron apuntados los medios más eficaces, que consisten en independizar la Prensa de influjos interesados, problema de difícil solución, ya que el público se ha acostumbrado a pagar por los periódicos mucho menos de lo que cuestan. Así, pues, todo se redujo a unas recomendaciones formuladas por la primera Comisión de la Conferencia para la constitución de una Federación Internacional de editores; para las relaciones entre las delegaciones oficiales y los periodistas acreditados; para un Comité internacional de estudio del informe ya citado de la Asociación de Periodistas acreditados en Ginebra; para que el Instituto de Cooperación Intelectual, dependiente de la Sociedad de Naciones, haga un estudio histórico sobre la influencia de la Prensa en las crisis y finalmente para la reunión periódica de la Conferencia.

La segunda Comisión, encargada de estudiar el problema de acuerdos parciales entre Estados para reglamentar la Prensa, dió lugar a un debate, entre el representante de Hungría y los de los Estados limítrofes, los cuales, al amparo del acuerdo de Prensa ya convenido, publican simultáneamente noticias desfavorables para Hungría; también esta Comisión concluyó sus trabajos con unas recomendaciones que serán transmitidas a los Gobiernos.

La tercera Comisión recomienda la difusión de los carnets internacionales de periodistas y la extensión de las facilidades acordada a los periodistas extranjeros, por ejemplo en Suiza; otras recomendaciones se refieren a la publicación y difusión de estudios y memorias; al estudio de los servicios de radiodifusión en relación con la Prensa; a un contrato internacional de trabajo para los corresponsales extranjeros.

Después de las observaciones hechas en sesión plenaria por los delegados de Rusia y la China, varios delegados hicieron constar en acta sus reservas sobre varios puntos de las conclusiones. El representante de Cuba, Pichardo, consejero de la Embajada en Madrid, abogó por la celebración de un Congreso Ibero-Americano de Prensa.

OBSER

Hasta ahora no se ha dicho quienes serán los sucesores.

### LA PRIMERA CORRIDA MEJICANA

Para hoy está anunciada la primera corrida de las organizadas por "Dominguín" en la plaza "El Toreo", de Méjico.

Si no ha habido cambio de opinión, el primer cartel lo componían seis toros de La Laguna, para Jesús Solórzano y Domingo Ortega.

DON INDALECIO

### EN EL PASEO DE MARIA AGUSTIN

## Un muchacho es atropellado por un automóvil

En el paseo de María Agustín Esteban Escolano Durán, de 19 años, panadero, fué alcanzado y atropellado por la camioneta núm. 4.513, matricula de Zaragoza.

Sufrió el muchacho una herida contusa, leve, en la región frontoparietal.

Fué asistido por los facultativos de servicio en la Casa de Socorro.

# LA VIDA MUNICIPAL

### MODIFICACION EN EL TRANSITO POR EL CAMINO DE SAN JOSE

Recibimos la siguiente nota: "Desde el próximo martes, día 21 del corriente, a primera hora, quedará interrumpido el tránsito por el camino de San José, con motivo de las obras de pavimentación. Los carruajes tendrán el tránsito por el camino de Herederos y por la Granja y viceversa, debido a estar también interrumpido el tránsito por el camino de Gabaldós con motivo de las obras de alcantarillado".

### TUBERIA DE REPUESTO PARA EL SERVICIO DE ABASTECIMIENTO DE AGUA

El día 22 del actual, a la hora de las trece, termina el plazo para presentar proposiciones, en la sección municipal de Fomento, con motivo de la subasta anunciada, a fin de contratar, por el tipo de 22.937'90 pesetas, la adquisición de tubería de repuesto, con destino al servicio de abastecimiento de agua, con arreglo a las condiciones que se hallan de manifiesto en la citada dependencia.

### SANEAMIENTO DEL ESCORREDERO DE LAS BALSAS DE EBRO VIEJO

Hasta la hora de las trece del día 24 de los corrientes se admiten ofertas en la sección municipal de Fomento para tomar parte en la subasta anunciada relativa a la contrata de las obras de saneamiento

del escorredero de las Balsas de Ebro Viejo, por el tipo de 48.395'10 pesetas.

### ANUNCIO DE CONCURSO

Con arreglo al anuncio publicado en el "Boletín Oficial" de la provincia en 17 de los corrientes se admiten proposiciones, hasta el día 11 de diciembre próximo y hora de las doce, en la sección de Fomento, para contratar, mediante concurso, el suministro y confección de 23 trajes de gabardina de estambre, 636 trajes de gabardina lavable y 270 buzos o diablos de tela azul, todo ello para el personal afecto a los diversos servicios de la sección, y con las condiciones que se hallan de manifiesto.

## AVISO

El magnífico aparato de Radio Echopone, regalo por el mes de octubre último, ha sido entregado a don Ventura Orensanz, Costa, 9, poseedor del ticket número 6.776.

Entregamos, al efectuar nuestras operaciones de ventas, tickets para el mes actual.

## Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

LA JORNADA FUTBOLISTICA DE AYER

Registróse un resultado no previsto: la derrota del Athlético madrileño en Gal

El otro Athlético, el de Bilbao, empató con el Oviedo en el campo de éste--Los demás resultados

EL VALENCIA TRIUNFO SOBRE EL BETIS (3-1)

VALENCIA.—A pesar del tiempo lluvioso, hubo bastante público en el campo de Mestalla. Contendieron el Valencia y el Betis. Los valencianos dominaron por coraje, en fuerza de entusiasmo y de resistencia física.

El juego de los béticos fué mucho más eficiente, por indiscutible superioridad técnica.

Lo que los andaluces evidenciaron fué carencia de decisión ante la meta enemiga. De haberla tenido hubieran marcado apenas comenzado el encuentro, pues llegaron ante la puerta y a guardavalla batido no sé decidieron a tirar.

Paulatinamente los valencianos aumentaron su rapidez y llegaron casi a dominar, pero a los diez minutos, en una combinación perfecta de los medios y de los delanteros béticos, éstos marcaron, pese a que el portero realizó una formidable estratagemas.

Alternó el dominio en el juego y a los dieciocho minutos del segundo tiempo los valencianos lograron el empate.

Los andaluces reclamaron por creer que el tanto había sido logrado en off-side, pero el árbitro no atendió la reclamación.

Desmoralizado el Betis pudo presionar más el Valencia, y, en efecto, a los tres minutos logró el segundo goal, y poco más tarde el tercero, con lo que los andaluces dieron por imposible llegar a nivelar el tanteo y se abandonaron totalmente.

El Betis ha dejado excelente impresión como equipo de juego perfecto, pero con exceso de reposo y falta de decisión en la línea delantera.

EN IBAIONDO EMPATARON EL ARENAS Y EL BARCELONA 2 A 2

BILBAO.—Regular, concurrencia en el campo de Ibaiondo, para presenciar el match entre el Arenas y el Barcelona, más sensacional porque los catalanes habían sido ensalzados con motivo de su triunfo, el domingo, sobre el Español.

Los areneros se desenvolvieron mucho mejor que los catalanes porque el campo estaba embarrado, pero el Barcelona demostró técnica, llena de excelencia, y, en ocasiones, mucho ímpetu, frenado por la pareja de backs del Arenas, que hicieron entradas durísimas en muchas ocasiones.

El primer tiempo terminó habiendo marcado el Arenas dos tantos y uno el Barcelona.

En la segunda parte del match el Barcelona impuso su técnica, con absoluta precisión en el pase y avances llevados de modo matemático.

Marcaron un goal, que sirvió para empatar y así salir del campo con un punto, que durante mucho tiempo se consideró bastante problemático.

El encuentro, en general, fué bueno, causando el Barcelona excelente impresión, aunque no la de que haya alcanzado el grado de acoplamiento que le haga ser uno de los legítimos aspirantes al título de campeón de la Liga.

BUEN RESULTADO PARA EL ATHLETIC BILBAINO AL EMPATAR CON EL OVIEDO

OVIEDO.—Con un lleno imponente se ha celebrado el partido de campeonato de Liga entre el Athletic bilbaíno y el Oviedo.

Comenzó el partido con dominio alterno.

En una magnífica combinación de la delantera ovetense Casuco cede el balón a Lángara, que marca un "goal" imparabable.

El Athletic reacciona briosamente. Cilaurren hace un formidable pase a Lafuente, quien se interna y chuta. El balón, al ser rechazado por el defensa ovetense, tropieza con un brazo de Bata, entrando en la red. El tanto es protestado por el público, pero el árbitro lo da por válido.

El Oviedo presiona fuertemente, obteniendo algunos córners a su favor.

Iraragorri hace un buen pase a



Otra vez del duelo entre el viejo y el joven, ha vuelto a triunfar aquél; como cuando se pensó en seleccionar al novel... y hubo que "ceder" el puesto para el veterano. Ahora, sin embargo, la innegable sabiduría de Gamborena, a impulsos de la cual ha triunfado su muchachada, habrá caído igual que un jarro de agua fría sobre Ordóñez; sobre los chicos a quienes "empuja" con su entusiasmo y su coraje, sobre la "hinchada" rojiblanca...

Gorostiza, que marca un "goal" estupendo.

Con un intenso dominio del Oviedo termina el primer tiempo, señalando el marcador dos a uno favorable al Athlético.

El segundo tiempo se caracterizó por el dominio del Oviedo, cuya delantera se estrelló ante la enérgica defensa atlética.

Lángara hace un pase matemático a Gallart, que marca el tanto del empate.

Como el árbitro no señala una zancadilla hecha a un delantero ovetense el público protesta.

Con fuerte presión del Oviedo termina el partido con empate a dos.

EL MADRID GANA FACILMENTE AL DONOSTIA

MADRID.—Escasísimo público en el campo de Chamartín.

El encuentro entre el Madrid y el Donostia no produjo curiosidad alguna entre los aficionados.

El equipo presentado por el Madrid era sencillamente pésimo dada la magnitud del llamado primero. Baste decir que colocaron a Luis Regueiro de delantero centro y que probaron a Arocha II como medio ala.

Se daba por descontado el triunfo del Madrid.

En efecto, no hubo un momento siquiera en el que pudiera creerse que los donostiarras habían de marcar goal. Los madrileños dominaron siempre y sólo alguna ráfaga de juego estilo norteño, pero estilo norteño primitivo, hacía que la delantera del Donostia llegase cerca del área de tiro. Esa delantera se mostró totalmente ineficaz.

Por ello los madrileños no se emplearon con grandes bríos, pues vieron que les era facilísimo ganar el partido caso de haber algún tanto favorable al equipo contrario.

Lo mejor de los donostiarras fué Maruleta, que estuvo respondiendo a su renombre futbolístico. Los defensas, muy duros en sus entradas. El juego del equipo, en general, muy malo.

Luis Regueiro, con extremada facilidad, marcó el primer tanto. El segundo lo marcó León. Realmente

no se quiso hacer más juego de profundidad por parte de los madrileños, que se entrenaron y nada más, salvo ganar dos puntos en el torneo ligero.

TAN MALO ESTA EL RACING SANTANDERINO QUE PIERDE POR CINCO A... CERO?

BARCELONA.—No se puede decir que el Racing sea tan malo como indica el resultado de su encuentro con el Español en el campo de Casa Rabia. Quizá el Español jugó excepcionalmente. Viene bien hablar de si el uno jugó mucho porque el otro jugaba poco o si éste jugaba poco porque el otro jugaba mucho.

En el primer cuarto de hora quedó decidido el encuentro al marcar el Español tres magníficos goals. Terminó el primer tiempo con resultado de cuatro goals a cero.

En el segundo el Español marcó de nuevo, ya sin realizar esfuerzo, y al final del match el marcador señalaba cinco tantos favorables al Español.

El juego fué muy movido a ratos, siempre, o casi siempre, con dominio del Español.

INESPERADO TRIUNFO DEL UNION SOBRE EL ATHLETIC MADRILEÑO (3-1)

IRUN.—Escasa concurrencia en el Stadium Gal.

Había llovido por la mañana y por la tarde amenazaba seguir lloviendo.

El Athlético de Madrid fué recibido con algunas protestas porque en el jugaban Elícegui y Amunárriz, procedentes del Irún.

Al Unión se le acogió con entusiasmo.

No había grandes esperanzas de que triunfasen los unionistas, dada la calidad del bando contrario y la presencia de tres o cuatro figuras internacionales.

Sin embargo de esto, desde los primeros minutos Gamborena impuso un juego preciso, matemático, "empujando" él a la línea delantera con un acierto sencillamente formidable.

Las gentes se entusiasmaron y los jugadores iruneses, llenos de alien-

to, se lanzaron a un ataque desenfrenado, acosando a la defensa madrileña de tal modo que la desconcertaron.

Parecía que el encuentro se decidiría en el segundo tiempo a favor del Athlético, por cansancio físico de los iruneses, pero éstos no sólo no se "desfondaron", sino que, siempre bajo el impulso de Gamborena, se impusieron absolutamente y triunfaron por tres tantos a uno.

El público, entusiasmado, aplaudió calurosamente a los equipistas vencedores.

AL MURCIA LO APLASTARON LOS SEVILLANOS (6-2)

SEVILLA.—Tiempo nublado y lluvia poco después de comenzar, en la Avenida de Eduardo Dato, el encuentro entre el Sevilla y el Murcia.

Esta lluvia fué fatal para los murcianos, que se desenvolvieron en el campo torpemente, llevando el balón como a empujones y lanzándose sobre él como para una lucha de pedestrisimo.

El equipo local jugó magníficamente, con serenidad ante las arremetidas de los contrarios.

En el primer tiempo los sevillanos

marcaron dos goals y cuatro en el segundo.

En dos de sus tremendas embestidas el Murcia logró dos tantos.

Balance del match: 6-2 a favor del Sevilla.

El equipo murciano jugó con extraordinaria dureza al final del encuentro.

EL DEPORTIVO DE LA CORUÑA EMPATO EN SABADELL, CON LO QUE PUEDE ESTAR SATISFECHO

SABADELL.—Numerosa concurrencia en el campo del Sabadell para presenciar el encuentro del titular con el Deportivo de La Coruña, equipo peligroso que esta tarde demostró que puede alcanzar en la Liga lugar preeminente.

En el primer tiempo marcó Chacho, en una jugada espléndida.

Luego se equivocó el equipo gallego adoptando una actitud defensiva que le perjudicó extraordinariamente.

En la segunda parte del match Gual empató.

Desde aquel momento el juego se hizo muy desagradable, abundando en violencias y suciedades muy reprobables.

LA VIDA JUDICIAL

LOS CONTENCIOSOS DEL SABADO

En la interpretación que debía darse a la frase "cultivo directo" estríbaba el primero de los contenciosos que se celebraron ayer.

Para el abogado señor Auger "cultivo directo" no implicaba que fuese el propio beneficiario de la tierra quien la cultivase por sí, sin otra ayuda de brazos.

Cultivar es dar a la tierra el laboreo preciso para que rinda beneficios, y por eso, a su juicio, estaba dictado con error el acuerdo del Ayuntamiento de Ejea, al desposeer a los recurrentes de las tierras o lotes que les habían sido entregados, para darlos a otras personas que trabajasen en las mismas.

Sus clientes habían cumplido con la obligación que les impuso la corporación al cederles esas tierras, porque las habían cultivado, obteniendo los beneficios o las pérdidas.

Mas luego el fiscal de la jurisdicción, señor Lorente Sanz, después de fundamentar la incompetencia de jurisdicción, dió la interpretación contraria a la frase, porque en su entender, tanto gramaticalmente como atendiendo al espíritu de la ley del contrato, ese cultivo debía rendirlo el propio beneficiario y sus hijos, pero de ninguna forma podía admitirse que el cesionario disfrutase de la renta que esos lotes de tierra podían proporcionar, sin su trabajo directo y personal, ya que se daba el caso de que algunos de ellos eran industriales.

Además, la extensión de los lotes dados para ese cultivo directo de un monte camunal declaraba que lo que se perseguía con esa cesión era precisamente que el beneficiario trabajase por sí y sus hijos, en su caso, para obtener los beneficios de la tierra.

\*\*\*

Tenia razón el propio fiscal, señor Lorente Sanz, al decir que el Ayuntamiento de esta ciudad no había estado muy afortunado en la exigencia de méritos para proveer por concurso una plaza de matrona de la Policía sanitaria de abastos.

Porque designar como méritos ser viuda de funcionario —lo que era una desgracia— ser natural de la ciudad —que era un honor, pero no un mérito— y llevar diez años de residencia en la misma —que tanto era como desmerecer la ciudad—, resultaba un tanto extraño.

El caso es que el Ayuntamiento convocó a un concurso para la provisión de esa plaza, y de las cuatro concursantes la Comisión propuso la que estimó que reunía mejores condiciones para el cargo.

Pero no fué del agrado la propuesta a la Corporación, y declaró desierto el concurso, sin cubrirlo, por tanto, con la concursante, que ayer

fué defendida por el abogado señor Echevarría.

El señor Echevarría mostró su extrañeza ante la conducta del Ayuntamiento, que se había obligado por el concurso, ley entre los concursantes y la Corporación a cubrir la vacante con quien resultara con mejores méritos.

Méritos que la Comisión había reconocido en la propuesta, absteniéndose el letrado de exponer otras consideraciones al Tribunal, porque no estaban en los autos.

El fiscal se opuso a la pretensión de la recurrente en nombre de la Administración, porque ni se había lesionado con la resolución ningún derecho de carácter administrativo, ni se había infringido ningún precepto reglamentario.

Y a la súplica del señor Echevarría para que el Tribunal dictase su sentencia, dando por válido el concurso y ordenando la provisión de la plaza en la recurrente, el fiscal opuso la suya para que se desestimase el recurso.

ENE

NOTICIAS DE TERUEL

VISTA DE UNA CAUSA IMPORTANTE

En la Audiencia provincial se ha visto una causa procedente del pueblo de Alpeñés, seguida contra Tomás Marzo Simón, que en la tarde del día 13 de abril de 1932 se presentó en una finca, en la que se hallaba su hermano Esteban Marzo Simón, entablado fuerte disputa por si habían o no de repartirse unas pesetas, producto de la venta de varias ovejas, llegando a las manos, cayendo al suelo ambos y estando el Tomás encima, con un cuchillo infringió al Esteban tres heridas en el cuello, dejándole en la última clavada el arma y causándole la muerte instantánea.

El fiscal pedía para el procesado la pena de cadena perpetua, habiendo dictado fallo el Jurado, condenando al Tomás Marzo a la pena de diecisiete años, cuatro meses y un día y a la indemnización de 3.800 pesetas.

CONTINUA EL RETRASO DE TRENES

No obstante las reiteradas quejas de la Prensa local respecto al enorme retraso con que llegan diariamente los trenes a Teruel y llamar la atención a la Cámara de Comercio, aquéllos continúan llegando con el mismo enorme retraso.

COMPANIA DE REVISTAS

De paso para Calatayud ha dado una función en este teatro Marín la Compañía de revistas de Sara Fenor, poniendo en escena la aplaudida revista "Las faldas".—CANO.

# LOS TEATROS Y LOS CINES

## PRINCIPAL

**"AIRES DE LA MONTAÑA".**—(ESTRENO)

Con aires de la montaña y aires de poesía ha sido inspirada y escrita esta zarzuela santanderina. Carlos Jaquotot y Antonio Martín Gamero descubren por ella que son, además de jefes del Ejército y de la Guardia civil, respectivamente, autores de teatro y poetas, poetas enamorados de la tierra montañesa, que destruye galernas del mar y de las almas. Este es el pensamiento que les sirvió de timón para dirigir la nave de una trama sencilla al feliz puerto del éxito.

Azucena, artista, o mujer de aventuras alegres, recaló en busca de descanso en una tranquila aldea de la costa cantábrica, y a su presencia se turbó la paz de los hogares y de las parejas de novios. Desde el alcalde para abajo todos los hombres del lugar fueron víctimas de una malsana inquietud por aquella mujer joven, hermosa, elegante y libre, hasta ser para ellos una auténtica mujer fatal. Entre los jóvenes había uno, Pablo, que sintió más que los otros nacer la pasión avasalladora por la forastera. Pero Pablo, aunque soltero, no era libre para dejarse llevar de una locura porque había seducido a una chiqueta de la aldea, Mariuca. Y hasta hacele entrar en razón, cosa no difícil, porque Pablo era bueno, estaban el Tío Razones, padre de Mariuca y Pedruco, valiente y noble como ninguno, enamorado en secreto de la chiqueta. ¡Ah! y también Azucena, que se marchaba para siempre de la montaña impulsada por sus aires puros, que disuelven las galernas. Y la tranquilidad renació en los hogares y la paz en la aldea. Pero, como en la vida, hubo un sacrificio: Pedruco, que ya no podría soñar nunca en el amor de Mariuca, y se iría lejos, muy lejos, para poder olvidarla.

Muy bien ponderadas están las escenas sentimentales y cómicas, y muy oportunamente buscadas las situaciones musicales, las romanzas, los dúos y los números de ambiente regional. Ni un momento decaen la pulcritud literaria del diálogo, y hay escenas en verso con estrofas bellísimas de ritmo y sabor castellano, que ayer fueron muy aplaudidas.

José L. Mediavilla, en colaboración con el maestro Alonso, ha escrito una interesantísima partitura en la que destacan los bellos aires de la montaña armonizados en atrayentes y originales melodías llenas de sentimiento y color. En contraste con estos números folk-lóricos, hay otros de ritmo moderno, entre ellos una romanza y un dúo a cargo de la triple que interpreta la mujer mundana y de ésta y el primer actor cómico, que personifica al alcalde. Entre los números regionales destacan las coplas de picadillo entre el baritono y el tenor; la romanza de Mariuca, un coro, un bailable, el dúo de Mariuca y el tenor y la romanza del baritono, así como un intermedio. Magistralmente instrumentado el número de la galerna.

Tan sólo elogios merece la interpretación que los artistas de Moreno Torroba dieron a la obra.

Maria Teresa Planas, tan bella y arrogante, dió singular atractivo a la mujer fatal y realizó las páginas de opereta con su estupenda voz modulada con arte. Carmen Arenas, que tiene una intervención muy importante en la partitura, lució la finura de su voz y su buen estilo de canto, en el dúo con el tenor y en la romanza.

El tenor Miras y el baritono Lloret rivalizaron en facultades y en dominio de recursos de buena ley. Los cuatro cantantes fueron constantemente ovacionados.

Eduardo Marcén caracterizó al alcalde de modo insuperable, haciendo una creación que nadie podrá superar.

Dinámica y graciosa Flora Pereira, aplaudida en los mutis, y con ella Manuel Hernández, y Ramona Galindo.

Gran actor, y diciendo el verso con emoción, Francisco Arias, en el simpático tipo del "Tío Razones".

Bien los demás actores y el coro. Perfectamente dirigida la orquesta por el maestro Acevedo.

El público, que aplaudió varias partes de la letra y toda la partitura, insistió en sus aplausos calorosamente al final de los tres actos. A agradecer esas manifestaciones salió al escenario uno de los autores de la

letra, Carlos Jaquotot, y en honor suyo y de sus colaboradores y de los intérpretes se levantó el telón repetidas veces.

## CIRCO

**"LAS MIL Y UNA NOCHES".** ESTRENO

Hernández Casajuana y Enrique Rambal han escenificado unas estampas de los famosos cuentos, obra que, según rezan los programas, dedican los autores a los niños de ayer y a los hombres de mañana, queriendo significar que para todos ha de tener encanto. Pero por sí para los hombres pudieran resultar las estampas demasiado infantiles ahí está Rambal para hacerlas atrayentes con un alarde fastuoso de presentación en los múltiples decorados representativos de palacios y bosques fantásticos, en el movimiento escénico, en los trucos, en el vestuario, tan colorista, etc.

Merecedora de elogios es la interpretación dada a sus respectivos personajes de cuento por Rambal, Mercedes Mireya, Rosa Luisa Goróstegui, Viñas y Aguado. Muy bella, sugestiva y luciendo su arte de "vedette", Amparo Miguel Angel, y disciplinado el cuerpo de baile, integrado por jóvenes y esculturales muchachas.

La obra, con su constante mutación de cuadros, fué seguida con interés y el público aplaudió el alarde de presentación, hecha con el mejor gusto y una competentísima dirección.

PABLO CISTUE DE CASTRO

## GAETILLAS

**ANTE EL PROGRAMA DE MAÑANA: "NOCHES EN VENTA" Y JUAN BELMONTE EN "DEL PRADO A LA ARENA".**—PRONTO, "SUSANA TIENE UN SECRETO"

**Salón Doré.**— Por último día se proyecta hoy "El crimen del siglo", película que intriga a cuantos la ven, por su asunto enigmático y misterioso, de gran sensación y que cautiva al público.

La Empresa anuncia para mañana dos estrenos de muchísimo interés. El primero de ellos "Del prado a la arena", curiosa visión de la cría de reses bravas en Andalucía, de una tonta dirigida por el propio Juan Belmonte, y de una fiesta andaluza, de castizo sabor. Un reportaje interesante y descriptivo que verá a gusto los verdaderos taurinos y quienes, sin serlo, sientan afición por nuestra bella y bárbara fiesta.

Otra película bonitísima que se estrenará mañana será "Noches en venta", de la marca Paramount, con Sary Maritza, Herbert Marshall y Charles Rugles. Se trata de una divertidísima comedia, rebosante de humor y alegría en la que la emoción llega al alma del espectador como en muy pocos dramas. Un film dotado de extraordinario ritmo que la música de Strauss subraya gentilmente.

En interpretación podemos decir que se trata de la consagración de Herbert Marshall y la revelación de Sary Maritza, en los papeles idílicos del film.

Es, en fin, una bella visión de la Viena eterna de la alegría y el amor fácil. Gustará muchísimo.

**EL ABONO A LA COMPANIA DE MARTI-PIERRA**

**Teatro Goya.**—Ha quedado abierto un abono a siete funciones de tarde y otro a siete funciones de noche, para la Compañía de comedias de Marti-Pierra, que debutará en el Cinema Goya el martes, 28 del actual, con el estreno de la comedia "Los hijos de la noche".

El abono a las siete funciones de tarde costará diecisiete cincuenta, y el de las funciones de noche, catorce pesetas.

Los abonados anteriores pueden renovar sus localidades hasta el miércoles próximo, y los nuevos hacer sus encargos hasta el día 28.

Son muchas las personas que han solicitado condiciones, por lo que ambos abonos prometen estar brillantísimos.

Mañana lunes se estrena en la pantalla del Cinema Goya "Torero a la fuerza", la extraordinaria producción de Samuel Goldwin, interpretada por Eddie Cantor y Lyda

Roberti, con las cien "Goldwin Girls", todas bellísimas.

Antes del estreno tendrá lugar el segundo "cock-tail danzant", que comenzará a las seis de la tarde, interpretando la orquestina "Marius" lo más selecto de su repertorio. Promete estar más concurrido que el anterior, ¡que ya es decir!

## DESPEDIDA DE LA COMPANIA

**Principal.**— Con las funciones de hoy termina su brillantísima actuación en este aristocrático coliseo la excelente Compañía lírica del Calderón, de Madrid.

Ha sido una actuación artística de verdad notable por los carteles dados, por los estrenos y por las interpretaciones.

Tanto en la matinée de moda como por la noche se cantará la aplaudidísima zarzuela de los maestros Alonso y Mediavilla "Aires de la montaña", que ayer obtuvo un éxito extraordinario.

Triunfo completo de obra y de cantantes, que han sido ovacionadísimos.

Por todo esto hay que suponer que las funciones de despedida tengan una importancia digna de la brillantez de la temporada realizada por la Compañía lírica del teatro Calderón, de Madrid.

**TODO ZARAGOZA VERA HOY RONNY**

**Monumental Cinema.**—La expectación que existía por admirar la mejor producción musical de la Ufa se tradujo, con era de esperar, en unas entradas formidables. La película, bellísima por todos los conceptos, es de las que dejan un recuerdo gratísimo e inolvidable.

La partitura, inspiradísima, es ideal. La trama de esta historia alegre y sentimental, movidísima. La presentación espectacular, con el gusto y la riqueza a que nos tiene acostumbrados la Ufa, es fastuosa. La interpretación y el conjunto extraordinario de bellezas femeninas que intervienen en esta cinta, se eleva a lo maravilloso.

Por todo ello es lógico suponer que hoy se agoten en el suntuoso Monumental Cinema las localidades en todas las sesiones. Un buen consejo será recomendar a los aficionados al cinema que encargen la suya con anticipación.

## UNA GRAN PELLICULA SONORA

**Gran Teatro Iris.**—Esta tarde se proyectará en este teatro la mejor producción musical protagonizada por Janet Gaynor y Charles Farrell, que, con el título de "Deliciosa", popularizaron estos grandes artistas. Alegría espontánea, mucha comedia y mucha música de George Gershwin son las cualidades que hacen de esta película una obra maestra. Los números musicales creados por este célebre compositor, entre los que se destaca la "Rapsodia de Nueva York", fueron escritos especialmente para esta película.

"Deliciosa" tiene un encantador argumento y sus protagonistas están personificados en la pareja ideal Gaynor-Farrell, caracterizada la primera en un tipo más prosaico que en las ochopelículas anteriores, entre las que figura "Séptimo cielo"; en cambio Farrell se presenta como un apuesto joven deportista millonario y romántico.

En resumen: "Deliciosa" reúne todas las condiciones de un film de gran categoría, que justifica plenamente el título de maravilloso.

**HOY SE PROYECTA UN INTERESANTE PROGRAMA DOCUMENTAL**

**Cinema Alhambra.**— En la sesión de las once y media de la mañana se proyecta hoy en el favorecido Cinema Alhambra un interesante programa de documentales y actualidades.

En dicho programa figura un reportaje conseguido en el interior de un convento de cartujos, con escenas francamente admirables y emotivas. Desde luego el reportaje supera a cuanto se ha realizado, porque pone de relieve la vida humilde de los monjes, en contraste con la vida del mundo, todo bullicio y movimiento.

Este mismo programa se proyectará en las sesiones continuas del lunes, desde las cuatro de la tar-

de, y tendrá una hora de duración, como los anteriores.

Muy pronto estreno de "Entrada de empleados", una soberbia producción interpretada por Warren William y Loretta Young.

Esta tarde seguirá proyectándose "Milady", la segunda parte de "Los tres mosqueteros", que es mucho más interesante y dinámica que la primera.

**HOY, DOMINGO, TRES VECES "LAS MIL Y UNA NOCHES".**— MAÑANA, SEGUNDO LUNES POPULAR

**Teatro Circo.**—Tres grandes funciones ofrece hoy Rambal y en las tres el gran éxito de ayer "Las mil y una noches", escenificación de los famosos cuentos árabes y plasmación de los viejos sueños de los que hoy son mayores y de los sueños actuales de los que serán mayores mañana. Estas tres representaciones, pues, y últimas en Zaragoza, forman el cartel que hoy presenta Rambal a las tres y media, seis y media y diez y media.

Y mañana, lunes, tendrá lugar el "segundo lunes popular", a pesetas 3'50 butaca y 0'75 general, tarde y noche, representándose en ambas funciones la famosa obra a gran espectáculo "Miguel Strogoff o El correo del Czar".

De este modo, y con una de sus obras de mayor coste y aparato, corresponde Rambal, con precios populares, al favor que le vienen dispensando los zaragozanos, público que cuenta con todas sus preferencias y simpatías.

Mañana, pues, segundo lunes popular, representándose a las seis y media y a las diez y media "Miguel Strogoff o El correo del Czar".

**"SUSANA TIENE UN SECRETO"**

**Salón Doré.**— "La cinematografía —ha dicho Perojo— es un arte caro; el más caro de todos". Perojo huye de las películas baratas porque sólo el interesa hacer películas buenas y las películas buenas tienen un precio que no es el de 0'65 precisamente.

He aquí las razones por las cuales la Orpheo Film puso en manos de Perojo la dirección de su película "Susana tiene un secreto", film enfocado en un ambiente magnífico, de suntuosidad, de gracia y de interés creciente.

Para tal película tal director, y para tal director tal película, tales intérpretes, que en esto también bate el record "Susana tiene un secreto" dando entrada en su film a Rosita Díaz Gimeno, la más sugestiva de nuestras "estrellas"; a Miguel Liger, el más gracioso de nuestros actores cómicos de la pantalla; y a Ricardo Núñez, el galán de la simpatía, tan admirado del público hispano-americano.

"Susana tiene un secreto" es película que la Empresa Quintana va a ofrecernos muy pronto en su aristocrático Salón Doré. Nos explicamos el deseo de nuestro público por admirar tan comentado film.

## CAATELERA

**Principal.**— Compañía lírica del teatro Calderón, de Madrid.

Despedida de la Compañía.

A las seis y media, "Aires de la montaña".

A las diez y media, "Aires de la montaña".

**Teatro Circo.**— Compañía de grandes espectáculos Rambal.

A las tres y media, "Las mil y una noches".

A las seis y media, "Las mil y una noches".

A las diez y media, "Las mil y una noches".

**Iris Park.**— Por la mañana cine infantil; a las tres, sesión corriente; a las cinco y siete, sesiones especiales: "El templo de los gigantes". Gran baile por banda de regimiento y aparatos ortofónicos. Patines.

## AVISO IMPORTANTE

Se ruega a todos los poseedores de participaciones para la lotería de Navidad, número 16.741, números de orden del talón 1.901 al 4.000, se sirvan pasar por la Agrupación de Sordomudos, calle de Palomeque, 20, 1.º, hora 6 a 8 de la tarde, al objeto de rectificar un error involuntario referente a dicho número.—El depositario.

**Cinema España.**— Avenida de Madrid. Hoy, "Naufragos del amor", por J. Mac Donald y Jack Oakie. Sesiones tarde y noche.

**Gran Teatro Iris.**— Cine sonoro. Sesiones a las cinco y siete de la tarde: "Deliciosa".

**Cinema Alhambra.**— El salón predilecto del público distinguido.

A las once y media y doce y media, sesiones especiales. El interesante reportaje "La vida de los Cartujos", e interesantes noticiarios de actualidad y documentales. Tarde, a las cinco y siete; noche, a las nueve y once, la magnífica película "Milady", segunda y última parte de "Los tres mosqueteros".

**Cinema Aragón.**— El cine de las películas selectas.

Grandioso éxito de la magnífica producción "Los tres mosqueteros", por Aime Simon Gerad y Blanché Montel. Sesiones a las cuatro, cinco y media y siete y cuarto; continúa desde las nueve.

**Teatro - Cinema Parisiana.**— La magnífica producción "La cabeza de un hombre", admirablemente interpretada por Gina Manes, Harry Baur e Inkijinoff. Enorme éxito. Sesiones a las tres y media, cinco y siete; continúa desde las nueve.

**Teatro - Cine Goya.**— El más suntuoso salón de espectáculos.

Sigue triunfando el superfilm del año. Una magnífica superproducción Ufilms, "Todo por el amor", por el tenor de la voz maravillosa Jan Kiepura. Enorme éxito. Último día. Sesiones a las tres y media, cinco, siete y diez y tres cuartos. Mañana, "Torero a la fuerza".

**Monumental Cinema.**— Conde Aranda, 32. A las tres, sesión infantil, proyectándose el emocionante zlm "Uno de los más valientes". A las cuatro y tres cuartos, popular, y a las siete, matinée moda: "Ronny", la opereta de maravilla, complemento sonoro y concierto por la orquestina "Monumental". Desde las nueve, sesión continua.

**Aristocrático Salón Doré.**— Último día del interesantísimo film policíaco "El crimen del siglo". Es un film Paramount. Mañana, estreno doble.

**Cine Victoria.**— Salón de moda. Último día de la superproducción Fox, hablada en español por dobles, "Huérfanos en Budapest", por Loretta Young y Gené Raymond. Primera sesión, a las dos y media de la tarde.

## AVISO

El magnífico aparato de Radio Echopone, regalo por el mes de octubre último, ha sido entregado a don Ventura Orensanz, Costa, 9, poseedor del ticket número 6.776.

Entregamos, al efectuar nuestras operaciones de ventas, tickets para el mes actual.

**Fabril Manufactura del Vestido**

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

**ESMALTES FOTOGRAFICOS PARA JOYAS**

Vitrificados a 1.200 grados sobre cobre esmaltado. Por A. CORTES. Unico taller de Fotocerámica en esta plaza. Pueden hacerse encargos en menos de 48 horas.

FOTO SKOGLER, P. Constitución

# VIRA AGRICOLA

## EL CULTIVO AGRICOLA

La producción agrícola y el beneficio que con su trabajo logra el labrador es una pequeña parte de lo que debiera alcanzarse, y esta disminución de beneficio no reconoce, en casi todos los casos más razón que la parvedad de las parcelas cultivadas. El minifundio es más nocivo, más grave, más empobrecedor de nuestra agricultura de lo que se le supone.

La excesiva división de la propiedad y el elejamiento de unas parcelas de otras encarecen todas las operaciones culturales e impiden la asidua acción del cultivador.

El trabajo del arado, el acarreo y distribución de abonos, el alicado, todas las faenas, en suma, precisas, desde la primera vuelta del arado hasta que los granos se llevan a la era o a la almazara, se gravan con un porcentaje grande en función de la pequeña extensión de la finca productora.

Aceptando la media de producción española 8'9 para el trigo; 8'3 para el centeno; 11'1 para la cebada; 7'5 para la avena; 13'2 para el maíz; 16'3 para el vino, etc., ¿cabe dudar ni un solo momento que la extrema subdivisión del campo español encarece enormemente los costos de producción?

Mensuradas veinte millones de hectáreas que ofrecen ocho millones de parcelas, de las cuales son menores de una hectárea seis millones y de éstas seguramente más de cuatro son de una fanega como máximo, ¿qué agricultura de secano puede realizarse en tal extensión?

Necesario es atender a la urgente necesidad de poner en adecuada explotación el suelo agrario español para el cultivo agrícola y para la ganadería, y allí donde se encuentre terreno susceptible de una mejor utilización que la actual se realice sin que intereses privados —en no pocas ocasiones poco atendibles— lo impidan. Pero al mismo compás que tal obra se realice debe verificarse una de concentración parcelaria que, absorbiendo fincas minúsculas, cree la parcela realmente laborable por su extensión.

El secano español, en la mayor parte de nuestro solar, no puede subsistir, económicamente, al sostenimiento de la Patria, en sus actuales parcelaciones que encarecen la producción.

Claro es que este daño arranca, en su origen, de raíces ya muy hondas y difícilmente extirpables, desde el derecho hereditario al abuso de la costumbre; pero no es menos claro que las necesidades sociales engendran el Derecho, orientan las leyes, transforman los usos y costumbres y cambian la faz del mundo.

Y hoy el mundo sólo pide y necesita un cambio de organización. No el trastorno de la vesania, que conmueve las bases sociales y trastorna, sin fruto positivo, la conciencia humana.

El "jus utendi" no puede ser

engendradora del "jus abutendi" y tanto el latifundio como el microfundio son un derecho abusivo que daña enormemente a la sociedad, y si, con calma y reflexión, se estudiara el importante asunto, no es aventurado afirmar que, dados los adelantos de la ciencia y del arte agropecuario, los daños que a la economía nacional acarrea el llamado latifundio resultarían menores los daños que esa economía sufre por el microfundio, daños agravados por las secuelas inevitables del minifundio. La mayor parte de las personas que tratan de estos temas, utilizándolos como bandera de combate social, no atienden debidamente a los varios —y todos fundamentales— desdoblamientos del problema.

El secano español, con los rendimientos indicados en los productos básicos —por no decir únicos— que ofrece al labrador, no permite aceptar las tres primeras escalas de la clasificación adoptada en las naciones centro europeas. La explotación agrícola media, con sus veinte hectáreas de límite superior, es la miseria, el hambre, la desesperación.

Los gastos de cultivo ascienden hoy, en el secano español, cuando menos, a cuatrocientas pesetas en el cultivo triguero y aproximadamente, sin grande diferencia en menos, los demás cereales que alcanzan precios, según datos oficiales recientes, de 52'50 pesetas y 34'60 para los 100 kilos de trigo; 40'87 y 26'12 para la cebada; 46'16 y 29'70 para el centeno; 38 y 25'10 para la avena; 52'06 y 26'80 para el maíz; y 19 y 1'52 como promedio de todas las clases de paja. Y cuenta que estos precios son los oficialmente conocidos, y bien sabemos todos que es una la verdad oficial y muy otra la realidad que al labrador necesitado le impone la necesidad de vender.

Y siendo esos los precios de producción y de venta, ¿qué puede esperarse de la atomización de la propiedad?

Y si vamos al cultivo de la vid y del olivo los resultados son tan desconsoladores que apenas el ánimo.

El cultivo por la colectividad, racionalizado con la dirección técnica precisa, y la venta cooperativa así como debería ser, en tal caso, cooperativa la adquisición de los elementos de cultivo, es la forma que en virtud de los datos expuestos más arriba, y que comprenden para hallar un valor medio las diferentes regiones agrícolas españolas, evitaría que la población rural agonizara como agoniza y abandone los campos con enorme y evidente daño para el agro, base de la vida nacional, y contribuya con su exodo irrefrenable a que el problema de la vida en las grandes y medianas poblaciones se agudice en términos que cierran o, cuando menos, entenebrecen el horizonte social.

RAMIRO VILLARINO CAMPERO

## Mercados, lluvias y cosechas

### Referencias de algunos mercados nacionales

#### LERIDA

Trigos. — El negocio triguero se presenta en esta semana con todas las características de alza en los precios. Es una consecuencia muy natural y lógica que suceda ello así.

Después del decreto relativo a las tasas máxima y mínima de los trigos, los tenedores se mostraron retraídos, esperando que los precios no fuesen precisamente el mínimo establecido, esto es, las 50 pesetas por 100 kilos, sion que se deseaba obtener algún provecho más. Y ese beneficio ha llegado en la actual semana.

Convencidos los tenedores de que las disponibilidades de trigos van escaseando han permanecido en una expectativa hasta que los compradores se han decidido a hacer nuevas adquisiciones y con ello ha llegado la mejoría de los precios. Hoy las operaciones efectuadas con trigos corrientes registran precios de 51 pesetas los 100 kilos. Los trigos de fuerza, de Aragón, siguen cotizándose alrededor de 54 pesetas, también los 100 kilos, en plaza.

Harinas.—El mercado de harinas no ha variado en lo más mínimo sus normas anteriores. Siguen haciéndose cuantas operaciones permite la producción, que, por cierto es numerosa. La venta se efectúa a medida que se verifica la producción, porque los compradores se han dado cuenta de que los precios no han de descender en lo más mínimo.

Continúan, por lo tanto, cotizándose: Harinas de fuerza, a 71 pesetas; primeras, entrefuertes, a 68; y primeras corrientes, panificables, a 65. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza.

Salvados. — No hay otra nota saliente en el mercado de estos residuos de fabricación que la mayor animación registrada durante esta semana. Los precios, sin embargo, no han sufrido variación alguna, pues, como se ha dicho en otras crónicas, los fabricantes prefieren vender sus productos, que es lo que más les interesa, que tener existencias almacenadas. Por eso no se atreven a aumentar las cotizaciones.

Continúan, pues, rigiendo los precios siguientes: Harina cuarta, llamada en Aragón cabezuela, a 15 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, sobre 50 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 4'50 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

Granos para piensos.—No hay variación alguna en el mercado de los granos destinados a piensos. Todo continúa en situación idéntica a la que ofrecía el negocio en la semana anterior.

Las operaciones también son en volumen semejantes a las que se registraban la última octava.

Los precios, por lo tanto, son los siguientes: Cebadas, a 30 pesetas; avenas extremeñas, a 31; maíz, a 33'50; y habas, a 41. Precios todos por 100 kilos, sin envase, en plaza.

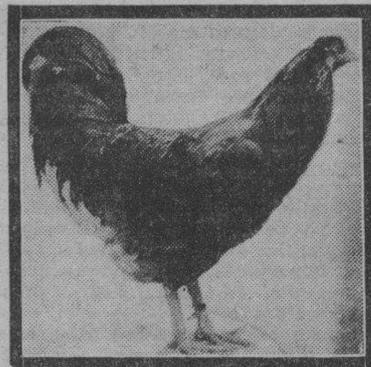
Aceites.—Han comenzado a ofrecerse muestras de aceite nuevo. Claro está que esas pequeñas partidas de nuevos caldos no influyen en el sistema económico del negocio, ni pueden influir. Se necesitan nuevos caldos para refrescar las partidas de aceite viejo, y esa necesidad se paga al precio que sea.

El mercado, en general, en esta semana, se ha presentado poco activo. Se han vendido aceites viejos, selectos, extrafinos, a 160 pesetas los 100 kilos. Alrededor de ese precio ha girado el de las clases finas y el de los aceites corrientes, esto es, en los aceites finos 155 pesetas, y en los corrientes, sobre unas 145 pesetas. Precios todos por 100 kilos.

Impresión agrícola.—La situación agrícola actual es satisfactoria. Ha llovido algo durante esta semana y aun cuando no es en la cantidad que las tierras necesitan, sobre todo las tierras fuertes, al menos sirve esa

## CEBAMIENTO DE LAS AVES

El cebamiento de las aves para producir volatería fina constituye una industria de poca importancia para España, pues pocos avicultores se dedican a la misma. En el extranjero, y muy especialmente Francia, Inglaterra y Bélgica, se dedican en alta escala.



Hermosa capón raza del Prat, que llamó poderosamente la atención en reciente concurso

En Francia suele venderse el pollito de leche, que en el comercio lo llaman "poulet de lait". Es el polluelo que desde su nacimiento lo alimentan con harinas de maíz y de cebada amasadas en leche, y como única bebida se les da leche hasta que tienen dos meses, que se sacrifican y, bien desplumados, se colocan en cajitas y se comen asados.

### CAPONES A MEDIO CEBAR

Con el pollo de cinco a ocho meses que ha vivido siempre entre individuos de su sexo, en el momento oportuno lo ponemos en cebo, recibiendo como alimento harinas de maíz y cebada amasadas en leche, pero sin tener a los animales encerrados. Se les tiene en semilibertad.

De este modo se consigue que no tengan exceso de grasa y estén gordos.

Con los pollos castrados de la raza del Prat se llega a conseguir un tipo de clase excelente.

La clase extrafina la forman los capones de raza inglesa Sussex.

### CEBAMIENTO FORZADO DE CAPONES

Se eligen siempre aves jóvenes de cinco a ocho meses, que procedan de las razas del Prat, Rhode-Island, Plymouth, Orpington y Paraíso.

También pueden elegirse los cruces de raza de nuestro país con la Brahma de gran talla.

cantidad de agua como mantenedora de la humedad que las tierras pudieran tener.

Ha comenzado la recogida de aceitunas, pero en escasa proporción. Seguramente que en la próxima semana se intensificará tal operación agrícola. — GIMENO EGEA.

Se enjaulan las aves y se colocan en habitaciones oscuras.

Dos veces al día se les da de comer harinas de maíz y de cebada o trigo sarraceno amasadas en leche, a razón de dos partes de harina y una de leche.

Se les abre el pico con la mano izquierda y con la derecha se introduce la pasta dentro de la boca.

Para que descienda bien la pasta se hará algo de presión a lo largo del cuello, movimiento con la mano de arriba abajo para evitar que se detenga el alimento en el esófago y se asfixie el animal.

Dos o tres veces le echaremos dentro de la boca leche con la ayuda de una cuchara, para apagar la sed y ayudar a deglutir el alimento.

Cuando tengamos que cebar gran número de aves tenemos que valerlos de un aparato mecánico para hacer el trabajo más breve. En este caso se hacen papillas de las indicadas harinas, con leche a partes iguales, con un embudito metálico, que se introduce dentro de la boca.

Con el procedimiento primero en tres semanas quedan cebadas.

Ya que hablamos de cebamiento de aves, y que nosotros hemos hecho, con resultados satisfactorios, siguiendo los consejos de afamados avicultores, entre ellos el señor Castelló, voy a hacer un ligero recuerdo de la importancia del pollo castrado, para demostrar con dos palabras que están equivocados los que censuran la práctica del "aponaje".

Al pollo castrado "se le afinan las carnes, engorda bien y rápidamente"; es lo bastante para demostrar que está justificada la práctica de esta operación en la industria avícola.

GERARDO AGUSTIN MURILLO

## ANUNCIOS OFICIALES

### EDICTO

Don José María Martín Clavería, juez de primera instancia número uno de Zaragoza.

Por el presente edicto se hace saber: Que por auto de esta fecha dictado en autos de suspensión de pagos promovido por el comerciante de esta plaza don Pedro Ansón Fleita, con establecimiento en la calle Goya, número trece, declarado en estado legal de suspensión de pagos por auto de cuatro de septiembre último, estimándose su insolvencia provisional, ha sido aprobada la proposición de convenio presentada por dicho suspenso, declarándola firme, mandando a aquél y a los acreedores estar y pasar por él.

Y en cumplimiento de lo acordado, y para publicidad de la mencionada resolución, expido el presente, que firmo en Zaragoza a diez y seis de noviembre de mil novecientos treinta y tres. — José María Martín Clavería, — El secretario, Lcdo. Fernando García Barsala.

**El excelente**  
**Nitrato de Cal IG**  
**ESTE AÑO BARATISIMO**

PARA CONSULTAS TÉCNICAS:  
CONSULTORIO AGRONÓMICO  
DE LA  
UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2  
Representante regional: **DON JOSE CABREJAS**  
Azoque, núm. 92 - ZARAGOZA

**ARCAS "SOLER"**  
Las únicas de un solo  
**BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE**  
(patentado) resistentes al SOPLETE  
ALDANA 3 Y 5 BARCELONA TELÉ. 31853  
MADRID CABALLERO DE GRACIA 7 Y 9 TELÉ. 16119

Representante por Aragón  
**D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21**

**FARMACIA DR. FACI**  
abierta día y noche  
caso 94. telef. 1780

PUBLICACIONES

“EL TRIGO Y SU MOLIENTA”

Hemos recibido de la editorial de nuestro colega “Molinería y Panadería” un ejemplar de la obra que ha editado, titulada “El trigo y su molienta”, y de la que es autor el conocido jefe molinero don Ramón Marcos González...

Se trata del libro más moderno de molinería, y que supera a todas las obras del mismo autor. Admirablemente impreso en magnífico papel, con unas 300 páginas de texto de muy buena prosa y gran amenidad...

Da comienzo al libro un interesante prólogo del presidente de la Asociación Nacional de Jefes de Molinos de España, don Antonio Pérez Lorén... Encuétrase más aliviada de la dolencia que le ha retenido en cama durante algunos días la bella y distinguida señorita Luisita Zabal López Ballesteros...

Todo está tratado en una forma clara y tan amena que hace que la obra pueda ser estudiada con la máxima facilidad, y sea comprendida por todos sin esfuerzo alguno.

Es útil para los molineros, fabricantes de harinas, técnicos y todo aquel que intervenga en la marcha o administración de una harinera.

Tanto el autor de esta obra como su editor han estado muy acertados en su confección, consiguiendo un

verdadero éxito con este libro que necesitaba imprescindiblemente la molinería de España. “El trigo y su molienta” está a la venta en la Administración de la revista “Molinería y Panadería”, Provenza, 314, Barcelona...

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Con su bella señora ha marchado a París don Plácido Huidi.

ENFERMA

Encuétrase más aliviada de la dolencia que le ha retenido en cama durante algunos días la bella y distinguida señorita Luisita Zabal López Ballesteros.

Sinceramente deseamos el pronto y total restablecimiento de la enferma.

OPERADO

El culto redactor jefe de “El Carbayón”, de Oviedo, don Enrique Riestra, ha sufrido recientemente una importante operación quirúrgica, después de la cual ha quedado muy mejorado.

Mucho celebraremos el total restablecimiento de nuestro querido compañero.

BODA

En la iglesia parroquial de Santiago se celebró el enlace matrimonial de la bellísima señorita Presentación Velilla Moya con don Alvaro García López.

Apadrinaron a los contrayentes doña Flavia López de Macarrón, tía del novio, y don Salvador Velilla Moya, hermano de la novia.

Actuaron de testigos don Tomás Moya y don Augusto García.

Terminada la ceremonia religiosa a los invitados se les obsequió con un banquete en el bar restaurant La Maravilla.

NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, a la que ha de imponerse el nombre de Mari-Isabel, la distinguida señora doña Ramonita Zapater Gella, esposa del culto médico don Ricardo García Esteban.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy. — Dominica XXIV después de Pentecostés. Santa Isabel, viuda, Abdias, profeta. Ponciano, papa y mártir. Crispín, Severiano y compañeros mártires.

Cultos de hoy. — Corte de María. Se hace la visita a Nuestra Señora del Tremedal, en las Escuelas Pías, o de la Leche en la Seo (capilla de San Bernardo).

En San Gil, los cultos de la Archicofradía de María Auxiliadora. En el Portillo, a las ocho, misa y comunión en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En San Pablo, los Hermanos de número de la V. O. T. del Carmen tienen misa y comunión a las ocho, y por la tarde cultos con plática.

En Santa Engracia, la Cofradía de los Innumerables Mártires de Zaragoza celebra sus cultos por la mañana y por la tarde.

En San Felipe, la Cofradía del Santísimo, llamada de Minerva, celebra sus cultos con misa de comunión a las ocho; misa conventual a las nueve, y por la tarde, los cultos en favor de las Almas del Purgatorio, con sermón por el Rvdo. P. José Antonio, carmelita.

En Santa Rosa, la Asociación de la Sagrada Familia y la V. O. T. de Santo Domingo celebra sus cultos mensuales por la mañana y por la tarde.

En Santa María Magdalena, la función mensual de los Amiguitos del Santísimo Sacramento.

Mes de los Animas. — Continúa en las iglesias y horas anunciadas ayer en esta sección.

En Jerusalén, a las siete y media, la Asociación Josefina celebra misa de comunión y ejercicio en honor de San José; a las ocho, el mes de las Almas, y a las ocho y media, la novena a San Ramón.

En el Seminario de San Carlos, por la mañana, a las ocho, misa y ejercicio en honor de San José, por su Esclavitud, y por la tarde los siete domingos.

En el Pilar, a las ocho, misa de comunión para la Corte de Honor de Señoras, y por la tarde, a las cinco

¡CICLISTAS!



Aprovechad la ocasión Bicycles nuevas y usadas y accesorios más baratos que nadie Reparaciones garantizadas en motos y bicicletas

El Relámpago Plaza de la Seo, 13 ZARAGOZA

y media, función religiosa, predicando el doctor Bayo, canónigo.

En San Gil, los cultos de Última Hora del día por la Hermandad de la Oración Mental.

Cuarenta Horas. — De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en Santa Isabel.

Mañana, en la misma iglesia

LA VIDA EN HUESCA

DETENCION DE UN INCENDIARIO

La Benemérita de Graus, por conversaciones oídas en el café, supo que el vecino José Ruiz Puyuelo guardaba armas de fuego en su casa. Practicó un registro la Guardia civil ha encontrado una pistola, un revólver y 32 cápsulas.

El Ruiz ha declarado que esas armas las había robado en una casa de campo próxima. También ha declarado que había sido el autor del incendio del parque de deportes de Graus ocurrido el verano último, diciendo que estaba desesperado porque su madre y los amigos le habían despreciado.

MITIN COMUNISTA QUE SE “CHAFA”

A las ocho de la noche de ayer estaba anunciado un mitin comunista en el teatro Principal. Debía hablar la señorita oscense Encarnación Fuyola. El teatro se llenó rápidamente, predominando entre el público elementos sindicalistas.

Se permitió hablar al joven que presentó a los oradores. Cuando comenzaba a hablar el segundo orador se produjo un griterío formidable.

Se repartieron palos y bofetadas a granel, en vista de lo cual el delegado de la autoridad suspendió el acto; pero como los concurrentes continuaban promoviendo alborotos fué requerida la guardia de Seguridad, que desalojó el local en pocos minutos.

Ya en la calle continuó el griterío, viéndose precisada la fuerza pública a dar varias cargas sable en mano. Corrió la gente y la tranquilidad quedó restablecida rápidamente.

LA PROPAGANDA ELECTORAL

Los distintos candidatos están dando los últimos toques a la propaganda electoral. A la hora en que escribo estas líneas está pronunciando un discurso, que se radia, el candidato derechista don Lorenzo Vidal. Los demás candidatos están por los pueblos de la provincia.

La última impresión, la mía personal, es la de que en la elección de mañana no habrá candidato que obtenga el 40 por 100 del número de votantes.—LACASA.

NECROLOGICAS

Ha fallecido en Madrid una destacada personalidad intelectual, que en todas sus intervenciones literarias y periodísticas logró conquistar grandes elogios de crítica y Prensa: doña Melchora Herrero y Ayora, la ilustre publicista y pedagoga.

Desde muy joven logró grandes triunfos en cuantas oposiciones tomó parte, conquistando un lugar destacado en la enseñanza.

En la Asociación de Enseñanza para la Mujer comenzó doña Melchora Herrero y Ayora sus estudios, obteniendo seguidamente los títulos oficiales de maestra y de profesora de Comercio, llegando a destacar sobresalientemente en ambas enseñanzas.

Al sorprenderle la muerte desafiaba con elogiado una clase de la Escuela del Hogar, de Comercio y de otros Centros docentes.

Periodísticamente la firma de doña Melchora Herrero era conocida: ma en “Heraldo de Madrid”, “La Nación”, “Unión Iberoamericana”, “La Esfera”, “Nuevo Mundo”, “Mundo Gráfico” y otros; y como publicista, la educación y la instrucción de la mujer y del niño deben a la ilustre pedagoga varios libros interesantes en los que se estudia esa disciplina con clarividencia admirable. Además dió muchas conferencias en ese sentido, demostrando conocer profundamente el problema.

A su hermana, doña Florencia, que tanto ha auxiliado a la fallecida durante su vida profesional, le transmitimos nuestra sentida condolencia.

Después de haber recibido los Santos Sacramentos falleció ayer, a las diez y media de la mañana, y a los 60 años de edad, el señor don Hilario Uriol Alfau, maestro superior.

Hombre de rectitud ejemplar, afable trato y bondadosa condición, su muerte ha producido gran consternación entre las numerosas personas que se honraban con su amistad.

En el hogar, que fué templo de sus grandes amores, la pérdida de don Hilario ha sido un doloroso golpe sentimental de difícil compensación.

Las muchas simpatías con que contaba el finado se pondrán de manifiesto en el acto de la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, 19 de noviembre, a las diez y media de la mañana, desde la casa mortuoria, Ramón y Cajal, 26, al cementerio de Torrero.

A su apenada esposa, doña Luisa Casanova y Torrente; hijos, don Hilario, doña Margarita, doña Luisa y doña Rosa; hijos políticos, doña Dolores Rodrigo y don José González; padre político, don Faustino Casanova; hermana, doña Juana Uriol; hermanos políticos, don José, doña Pilar y doña Benita Casanova; nietos, sobrinos y demás familia, les testimoniamos nuestra sincera condolencia por tan sensible pérdida.

AVISO

El magnífico aparato de Radio Echopone, regalo por el mes de octubre último, ha sido entregado a don Ventura Orensanz, Costa, 9, poseedor del ticket número 6.776.

Entregamos, al efectuar nuestras operaciones de ventas, tickets para el mes actual.

Fabril Manufactura del Vestido

ALFONSO, 26. COSO, 113. TELEFONOS 4920 - 1052

Frontón Aragonés

Domingo, 19, a las 4 y media de la tarde

Primer partido

TABORDA y MALLUQUZA contra MANDIOLA y YARZA

Segundo partido

OLAVEGA y AZUMENDI contra LIZARRAGA II y MUJICA

Noche a las 10 y 30

Primer partido

LARRINAGA II y REMENTERIA contra EGUIBAR y URQUIDI

Segundo partido

GUISASOLA y TRECET contra MORTICO y ARRAMENDI



COMPRAR EN ESTA CASA ES LLEVAR UNA GARANTIA EN MUEBLES Y UN DESCUENTO EN PRECIOS SOBRE LAS DEMAS

La experiencia de muchos años de fabricante es la mayor garantía que podemos ofrecer al comprador. Por esto, si le interesan a usted muebles, visítenos y será siempre cliente nuestro

La Catedral del Mueble

EXPOSICION Y VENTAS:

SANTIAGO, 3 y 5

FABRICA: Camino San José, 32

RADIOTELEFONIA

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

Madrid. — De 8 a 9: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones.

Barcelona. — 7'15 y 8: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones.

Valencia. — 8: "La Palabra", diario hablado, 13: Audición variada.

Sevilla. — 8'30 a 9'10: "La Palabra", diario hablado. 14 a 15: Programa variado.

San Sebastián. — 8'30: "La Palabra", diario hablado, primera y segunda ediciones.

Radiofónicas

LOS EFECTOS MECANICOS DE LAS ONDAS

La facultad de producir trabajo que poseen las vibraciones es de un uso corriente, aunque en ello no pongamos atención.

Este vulgar experimento ha servido para medir la energía de detonación de un explosivo, utilizándose una pequeña carga para la producción del choque y haciendo a la vibración proyectar una pequeña masa metálica situada en la otra punta.

En el caso del martillo y el buril no se transmite el golpe instantáneamente desde la cabeza en que se aplica hasta su boca que penetra en el hierro o en la madera, tardando la onda de comprensión en propagarse alrededor de 1/20000 de segundo a través de toda la longitud de la herramienta.

Una onda sonora ejerce una presión sobre la superficie que encuentra a su paso, siendo la mitad, en el caso de que sea absorbida, que cuando es reflejada. En general, puede afirmarse que esta propiedad es común a todo género de ondas, si bien, como es consiguiente, estos efectos mecánicos son inapreciables cuando la energía ondulatoria puesta en juego es muy débil.

Existen unos aparatos de todos conocidos, por figurar en los escaparates de las tiendas de óptica, que son los radiómetros, consistentes en un pequeño sistema de aletas encerrado en una ampolla de vidrio, montado sobre pivotes, y que giran cuando sobre ellos actúa la luz; y aunque tal efecto mecánico es consecuencia de

un fenómeno algo complejo, de orden térmico, producido en su interior con las trazas de gases que allí existen, la sola presión de la luz puede originar aquel movimiento, si bien para ello se necesita un montaje excesivamente cuidadoso de los puntos de suspensión, así como practicar un vacío muy elevado.

La presión ocasionada por el sonido puede asimismo ser puesta de manifiesto con la ayuda de un disco debidamente suspendido, debiendo tenerse presente que para obtener efectos apreciables es necesario que el sonido sea muy intenso.

Valiéndose de los medios acústicos ordinarios, tales como diapasones, silbatos o cuerdas, no pueden obtenerse notas muy elevadas, aunque su intensidad sea muy grande. Por métodos eléctricos es posible hacer vibrar materiales rígidos, tales como cristales de cuarzo, a regímenes muy altos a causa de las fuerzas potentes que tienden a volver a su posición de equilibrio a las partes que fueron deformadas.

Una tal "nota" no es audible naturalmente, pues la generalidad de las gentes no pueden percibir más allá de las 17.000, o sea seis octavas encima del "do" medio.

Las ondas sonoras a estas frecuencias producen efectos extraordinarios, y aunque el desplazamiento de las partículas de los cuerpos que las transmiten no es más que del orden de la cienmilésima de centímetro, la energía que poseen es muy grande, por efecto de la rapidez con que el movimiento tiene lugar, pudiendo obtenerse demostraciones de apariencia exagerada. Por ello la presión sonora, que necesita de instrumentos muy delicados para poder ponerse de manifiesto, no obstante hacerse intervenir sonidos insoportablemente fuertes, puede revelarse de varias maneras sorprendentes, cuando se trata de las ondas ultrasónicas, nombre que han recibido estas últimas a que nos referimos.

Si la placa de cuarzo oscilante productora de las vibraciones está colocada horizontalmente sobre el fondo de un recipiente de aceite, de suerte que se propaguen hacia arriba por el líquido, la superficie del aceite adquiere un abultamiento de 8 centímetros de altura, sobresaliendo por encima todavía multitud de gotas, debido a la presión ondulatoria, pudiendo aún soportar una placa cargada con 200 gramos.

Si se sumerge una barra de vidrio fino en aceite, manteniéndose el otro extremo entre los dedos, se producirá una huella en la piel, a consecuencia del contacto con las rápidas oscilaciones de la varilla.

Una pieza cónica colocada con la base en el líquido y apoyando la punta sobre un trozo de madera puede hacer un agujero.

Esta clase de ondas, que se miden por centésimas de centímetro y no por metros como las sonoras ordinarias, producen efectos fisiológicos tan sorprendentes como el que pequeños

peces y ranas son matados si se lanzan por el líquido en que están

Vemos, pues, cómo las ondas pueden ser portadoras de grandes cantidades de energía.

Estamos todavía lejos de poder derribar murallas con la ayuda de trompetas, como en Jericó, pero ya se han dado pasos en esta vía.

Dr. Z.

DEL GOBIERNO CIVIL

RECEPCION DE TITULO

En el Gobierno civil se ha recibido el título de practicante extendido por la Facultad de Madrid a favor de don Justo Puerto Hisado.

Fué remitido a la Sección Administrativa de Primera Enseñanza para su entrega al interesado.

LAS OBRAS DEL PILAR

Sacristía de la Santa Capilla: Un agradecido y confiado en la protección de la Santísima Virgen, 500 pesetas; un devoto, 6; Corte de Honor de Mediana, 5'75; un devoto, 5; dama Carmen Gómez de Serrano, 25; un devoto, 5; don Aurelio Martínez, 15; doña Felisa Alejalde, 15; Sarrita Martínez Alejalde, 10.

Corte d: Honor de Guadalajara: Doña Luisa Silva de Vayón, 1; doña Encarnación Martín Oñoro, 1; doña Benita Pradillo de Tormo, 0'50; doña Clarita Esteban Díaz, 3; doña Antonia Hernández Santamaría, 1; don Francisco Pérez Rodríguez, 2.

OPOSICIONES A HACIENDA

Convocadas 450 plazas de Auxiliares Administrativos con 2.500 pesetas ("Gaceta" 4 noviembre 1933). Instancias hasta el 5 de diciembre.

Exámenes en mayo 1934. Se admiten señoritas. No se exige título. Edad, 16 a 40 años. Para programa oficial, "nuevas contestaciones" y preparación en sus clases o por correo, con profesorado del Cuerpo, diríjase al "INSTITUTO REUS", PRECIADOS, 23, Y PUERTA DEL SOL, 13, MADRID. Éxitos: de las siete últimas oposiciones a Hacienda en seis obtuvimos el número 1 y 439 plazas, cuyos retratos, números y nombres se publican en el programa oficial que regalamos. Tenemos Residencia-Internado. Nos encargamos de la presentación de instancias y obtención de documentos de nuestros clientes y alumnos.

ACADEMIA

Central de Corte y Confección

Inventora: PILAR FERRER

Profesora: D.ª Antonia Clemente

En esta acreditada ACADEMIA es donde se da enseñanza más completa, por la exactitud del corte y esmerada confección; toda alumna puede corta y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, núm. 14, tercero

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en neste arte

SEÑORA: Para su ropa exija siempre precinto y sello de las marcas

Jabón Carnicer y Lejía La Perla

Hoy, en el mercado, no tienen rival.

Esta Casa no tiene sucursales. Venta en ultramarinos y comestibles.

Fábrica: Heroísmo, 13 y 15. ZARAGOZA

NOTAS REGIONALES

Barbastro

APERTURA DE CURSO.—El día 16 de los corrientes tuvo lugar, en el salón de sesiones de la Casa Consistorial, el solemne acto de apertura de curso en el Instituto de Segunda Enseñanza, recientemente creado en esta ciudad.

El acto, al que asistieron todas las autoridades, más numerosas personas y niños ya matriculados para cursar sus estudios en el nuevo Centro de enseñanza, revistió la máxima brillantez.

Barbastro está como nunca de enhorabuena. Era una de las mayores aspiraciones de la ciudad, que, luego de titánicos trabajos llevados a cabo por nuestro Ayuntamiento, al fin ha logrado el apetecido éxito.

En el acto de apertura de curso, el alcalde ejerciente de la ciudad, señor Mur, leyó unas bien escritas cuartillas, dando la bienvenida al profesorado y reflejando la gran satisfacción que el Ayuntamiento y la ciudad toda sienten ante la mejora que en beneficio de la cultura acaba de lograrse.

El director del Instituto, señor Ferraz Castán, pronunció un elocuente discurso. Cantó las ventajas extraordinarias que Barbastro consigue con su Instituto. Analizó la significación y la importancia que la labor cultural que va a desarrollarse tendrá para nuestra ciudad y explicó brillantemente el significado y la trascendencia de la obra cultural que desarrolla la República.

El señor Pastor, secretario del Instituto, abrió el acto dando lectura a los decretos que afectan a la creación del Instituto de Segunda Enseñanza en nuestra ciudad.

Como decíamos antes, el acto de

apertura de curso revistió la máxima brillantez. Al final, el Ayuntamiento obsequió con un vino de honor a profesorado y autoridades. — V.

Fonz

INAUGURACION DE UNA BIBLIOTECA POPULAR. — El día 14 del actual tuvo lugar la inauguración de una biblioteca pública en la villa de Fonz. Es una de las que el Estado concede a algunos Ayuntamientos, bien seleccionada, pues figuran en ella las mejores producciones de nuestra literatura clásica y contemporánea. Igual puede admirar el lector las obras de Santa Teresa y Fray Luis de León, que a Palacio Valdés, Amado Inchausti, Tolstoi, Pereda, etcétera, o ver la catedral de Burgos, que deleitarse con los versos de Campoamor.

Consta de 300 volúmenes, que ya por la aportación particular se han convertido en 400. Y como dicha biblioteca está instalada en un local confortable, bien acondicionado, es de esperar que los vecinos de Fonz, que ya sienten interés por leer, asistirán en busca de solaz y entretenimiento en las largas horas de velada invernal. Allí encontrarán, como en toda biblioteca, un remanso en la vida, un lugar de sosiego apacible, adonde no llegan ruidos de la calle; un mantil en que podrán beber la ciencia y la belleza contenida en las páginas que esos buenos amigos, los libros, les ofrecen.

Damos las gracias a la Junta de Intercambio del Ministerio de Instrucción Pública por tan importantes donativos a los Municipios, donativos que querríamos ver multiplicarse para bien de la cultura general del pueblo español. — C.

NOTICIAS GENERALES

NOTAS DEMOGRAFICAS. — Nacimientos: Luis Vallejo Murillo, Palmira Carabantes Lanza, Pilar Martín Roche, Abel Muñoz Casas, Javier Tornos Mogollón, Carmen Latorre Salas, Palmira Bul Casanova, Celia Monguiló Robles, José Luis López Pintanel, Pilar García Salas.

Defunciones: María García, 90 años, Santiago, 13; Ramón Liarte, 4 años, Alcalá, 16; Constantina Marco, 7 años, María Duce, 5; Hilario Uriol, 60 años, Ramón y Cajal, 26.

"EL GARBANCERO"

Casa especializada en garbanzos, alubias, arroces y lentejas, ha recibido NUEVA COSECHA DE GARBANZOS CASTELLANOS desde 1'20 hasta 2'60 pesetas y otras clases finisimas de 1 a 2'50 pesetas.

MEÑEZ NUNEZ, 35 y 37

GUIA DEL COMPRADOR. — Precios máximo y mínimo a que los mayoristas y hortelanos han vendido en el día de ayer a los minoristas los artículos que a continuación se expresan:

Verduras: Borrajas, fajo, 3'50 y 3 pesetas; acelgas, idem, 3 y 2; esquejes, idem, 4'50 y 3; escarola, roscadero, 3 y 2; lechuga, idem, 2'50

y 2; espinacas, idem, 4'50 y 3; alcachofas, docena, 2; berenjenas, idem, 0'70 y 0'40; col de flor, idem, 6 y 3; col de grumo, idem, 2'50; rabanetas, manojo, 0'15; ajos, horca, 2'50 y 1'25; cebollas, kilogramo, 0'30 y 0'25; patatas, idem, 0'25; judías verdes, idem, 1'30 y 1; habas, idem, 1'30; pimientos, idem, 0'30 y 0'20; tomates, idem, 0'60 y 0'50.

Frutas: Peras, kilo, 1 y 0'30; manzanas, 0'70 y 0'25; uva blanca, 0'90 y 0'60; uva negra, 0'55 y 0'45; naranjas, 0'60 y 0'25; melones, 0'60; mandarinas, 0'60 y 0'55.

Pescados: Breca, kilo, 2 y 1'20; palometas, 1'30; salmónete, 4'50; pajeil, 1'60; gallo de mar, 2'50 y 2; aguja, 1 y 0'90; bacalao, 1'80; pescadilla, 2'80 y 1'60; lenguado, 3'60 y 1'80; anguilas, 2'25; congrio, 2'80 y 2'25; almejas, 3'10; calamar, 3'50; sardina, 1'20; merluza, 4'20 y 3'25.

J. Aranda Aranda

ENFERMEDADES DE LA PIEL Coso, 47-49 (B. Zaragoza) PIEL

PIEL Y VIAS URINARIAS

Dr. LAMBAN FALCON

Especialidad de la piel

Consulta: de 11 a 1 y de 8 a 6 COSO. 182 duplicado

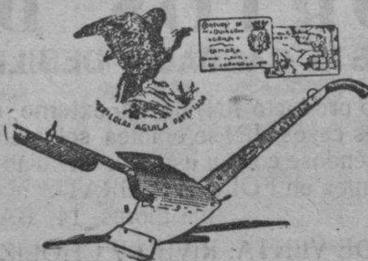
Maravilloso y prodigioso invento

En ocho días los cabellos blancos tomarán su primitivo color natural y será imposible conocer que estén teñidos, usando el insustituible ACEITE VEGETAL MEXICANO PERFUMADO. Premiado en varias Exposiciones. Sólo tiñe el cabello blanco. (Único en su clase). Se usa con las mismas manos, como una brillantina. NO MANCHA. ES INOFENSIVO. QUITA LA CASPA. DA BRILLO AL CABELLO Y EVITA SU CAIDA. UN ESTUCHE GRANDE ALCANZA PARA UN AÑO DE USO.

De venta en todas las perfumerías de España. Fabricante: J. BELTRAMI, Avenida Catorce Abril, 566. BARCELONA.

FERNANDO DIAZ

Maquinaria agrícola y vinícola Vertedera AGUILA, patentada GARAGE FORD-Ta'ller de reparaciones Telf. 69-CALATAYUD-Zaragoza



La salud por las plantas LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana e inofensiva que viene demostrando, desde hace 25 años que se crearon su extraordinario poder curativo. Ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo el equilibrio de la salud. No exigen un régimen especial de alimentación.

Aunque haya Vd. ensayado todos los medios existentes para tratar de recuperar la salud sin conseguirlo, no desespere Vd. de verse libre de su dolencia. Pida Vd. hoy el libro "La Medicina Vegetal" y el

BOLETIN MENSUAL «Lo que dicen los curados»

en el cual se reproducen las cartas que recibimos cada mes demostrando la eficacia de este maravilloso método de curación POR MEDIO DE PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

Comprará Vd. que todavía hay un método sencillo y natural, pero seguro, que puede devolverle la salud y la íntima satisfacción de la vida.

GRATIS

se manda Pídale Vd. personalmente o mandando este anuncio en sobre abierto con sello de 2 cts.

Sr. Doctor de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad núm 6, Barcelona. Sirvase mandarme GRATIS y SIN COMPROMISO el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Form with fields for Nombre, Calle, Ciudad, Provincia and a box for A.41

## PARA MANTAS DE LANA SOLO LA ESTRELLA DORADA

Es la Casa por excelencia que mejor sirve; que mayor surtido presenta; que más barato vende; QUE MAS VENDE; en suma, que quien no conoce LA ESTRELLA DORADA no sabe qué es comprar una MANTA DE LANA buena, grande y bonita POR POCO DINERO

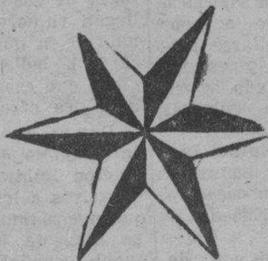
### DEMOSTRACION

- Por 3'95 ptas. manta de lana, color, camera
  - Por 5'50 ptas. manta de lana, color, matrimonio
  - Por 12'50 ptas. manta de lana, buena, matrimonio
  - Por 11 ptas. manta de lana, fantasia, caja, camera
  - Por 20 ptas. manta de lana, fantasia, caja, matrimonio
  - Por 24 ptas. manta de lana, gran fantasia, caja, matrimonio
- Y así hasta ciento noventa clases

### EN GAMUZAS PARA ABRIGOS

de lana buena, 140 cms. ancho, a 5 ptas. metro  
de lana extra, 140 cms. ancho, a 6'00 ptas. metro  
FELPA SEDA, corte de CHAQUETA, a 21'60 ptas.  
FELPA SEDA, corte de CHAQUETA, a 24 ptas.  
FELPA SEDA, corte de CHAQUETA, a 18 ptas.  
Fórmidable sección de GENERO DE PUNTO para señora, caballero y niño, MUY BARATO  
BUFANDAS, MANTONES, TOQUILLAS, MANTAS MULERAS, colosales surtidos  
SABANAS y CÓLCHAS más barato que nadie

La Estrella Dorada ha vendido siempre y venderá MAS BARATO QUE NADIE



Casa seria y formal y de riguroso precio fijo es La Estrella Dorada

**A. BAYLE ABBAD**  
D. JAIME I, 26 al 30 (ESQUINA VERONICA)

En este periódico se admiten esquelas hasta las dos de la madrugada

## El Banco Hipotecario de España

hace préstamos hasta el plazo de 50 años:

- 1.º SOBRE FINCAS RUSTICAS Y URBANAS
- 2.º A LOS PROPIETARIOS DE CASAS EN CONSTRUCCION
- 3.º A LOS QUE QUIERAN RESTAURAR CASAS ANTIGUAS
- 4.º A LOS QUE QUIERAN CAMBIAR HIPOTECAS HECHAS CON PARTICULARES
- 5.º A LOS PROPIETARIOS DE FINCAS RUSTICAS QUE QUIERAN PARCELARLAS ENTRE SUS COLONOS

Pueden entregarse cantidades a cuenta para amortizar más rápidamente los préstamos, reduciéndose de este modo los intereses.

**NO SE PAGA CONTRIBUCION DE UTILIDADES**

¿DESEA USTED COMPRAR CÉDULAS DEL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA?

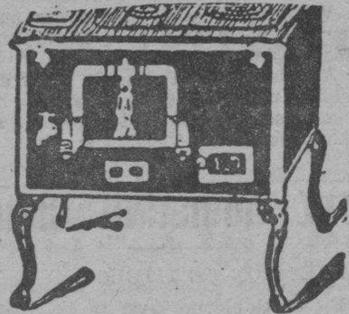
Para informes dirijase a

**ANSELMO GRACIA FORCES**

Agente de préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**

Rifonso I, núm. 12, entlo. - ZARRAGOZA. - Teléfono 45-51



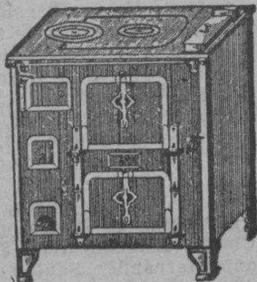
Estufas - Cocinas - Calefacciones

**Fumisteria Moderna**

FABRICA Y ALMACENES:

**Pignatelli, 59 y 61**

**GRATIS**



remito catálogo de cocinas para cara bón, leña, serrin. Termo sifones para baños, etcétera

**FRANCISCO ERRAZU**  
FABRICA DE FUMISTERIA

**MAYOR, 61** (Próximo plaza Magdalena)

Esta Casa no tiene sucursales

**IGNACIO ANSUATEGUI**  
ODONTOLOGO

Enfermedades boca y dientes  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 7  
RODA, 36, entlo. izqda.



**CAFÉ**

**EL CROLO**

Importación directa.—Exportación  
SANTIAGO, 20  
Sucursal:  
CERDAN, 7

# Escudero



Gabanes  
Trajes  
Pantalones  
a medida

Grandes surtidos.  
Precios sin competencia

Escuelas Pías, 51 (esq. San Pablo)

AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA!

**REVELADO GRATIS**  
en películas, placas y aparatos:  
**GRANDES REBAJAS**  
**RIVED Y CHOLIZ**

DON JAIME I-21 teléfono 29-73-2812

**LAS ABUELAS LO USAN**

La tersura y rigidez del cutis esconde los años; la vejez no llega mientras el rostro sea joven, y el rostro es joven siempre usando los Productos «RISLER».

**LAS MAMÁS LO ADORAN**

La conservación de los encantos juveniles es la felicidad de las señoras, del marido y del hogar Y la hermosura se conserva siempre con los Productos «RISLER».

**LAS NIETAS LO SOLICITAN**

La edad, por si sola, no basta. Hay que realizar sus encantos; dejar la adolescencia y pasar a la seductora juventud, usando también los Productos «RISLER».

Y así son aun tentadoras las abuelas...  
cautivantes las mamás...  
e irresistibles las nietas...

**RISLER**

CREMA DE DIA • CREMA DE NOCHE • POLVOS DE ARROZ  
COLORETE en CREMA • EMULSION DE GRAN BELLEZA

Productos norteamericanos de gran belleza de THE RISLER MANUFACTURING Co. New York - Paris - London.

REGENERADOR DE LA VISTA



USO EXTERNO

## CORTOS DE VISTA

VISTA CANSADA, DEBILES DE LA VISTA, etc.

El nuevo producto JIN, de uso externo, es de sorprendentes resultados en dichos casos. JIN se emplea solamente en fricciones en las sienes, consiguiéndose con su uso una envidiable vista. Haga usted una prueba o pida antes un FOLLETO GRATIS al Depósito, «Casa Segalá», Rambla Flores, 14, BARCELONA

DE VENTA: RIVED Y CHOLIZ y VDA DE M. JORDAN

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2'35 — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre, los anuncios han de pagar sete impuesto con arreglo a la siguiente escala:

hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 pta.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ARRIENDA** amplia habitación, todo exterior, recién restaurada. Cervantes, 4, portería.

**LOCAL** propio para industria o almacén, se arrienda. Palafox, 8. Informarán, plaza del Reino, 5.

**SE ARRIENDA** una tienda en Azoque, 45. Informarán en el segundo piso de la misma casa.

**SE ARRIENDA** molino harinero de dos piedras, maquinaria nueva y separador de semillas. Informar señor presidente de la Electro Arandina, en Aranda de Moncayo.

**ARRIENDO**, Santa Cruz, 5, amplia habitación propia pensión, oficina, 125 pesetas mes, y San Félix, 7, un almacén 15 pesetas mes. Razón, ambas porterías.

**LUNA 2, 4 y Contamina, 17** se arrienda un buen local en planta baja.

## ENSEÑANZAS

**INSTITUTO "ANDOLZ"**, Mártires, núm. 2, segundo. Bachillerato. Comercio. Oposiciones Hacienda. Policía. Enseñanza general. Clases especiales para retrasados. Director, don Adelfino Andolz, profesor mercantil, interventor Administración local.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad, B.ncos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra, Correspondencia comercial, Idiomas. Clases especiales para señoras y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor independiente mercantil. Lengua de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**NEVA ACADEMIA** de chófers "Aragón". Ilustre. Chófer mecánico en pocos días por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de precisión para prácticas de alumnos. Preparación para carnets de primera Clases especiales para señoras. Heróismo, 55, garage.

**OPOSICIONES HACIENDA**. Ante la imposibilidad de dar a conocer en este pequeño anuncio todos los detalles de nuestro procedimiento de enseñanza y los referentes a la oposición, rogamos que todos los que se interesen por ella rayan a la ACADEMIA KÜHNEL, Alfonso, núm. 12, entresuelo, donde se les facilitarán detalles y programas gratis. Seis horas de preparación 25 pesetas mensuales.

**PROFESORA** de taquigrafía prepara para oposiciones y da lecciones a señoritas. San Miguel, 16, segundo izqda.

## HUESPEDES

**VIAJEROS**: Para comer bien y con limpieza y economía, Pensión Aragón, Constitución, núm. 5, 2.º Teléf. 29-97.

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes fijos, buen trato y habitaciones soleadas. Pensión completa, 4'50. Mayor, 45, segundo izquierda.

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes; buenas habitaciones, con sol; estarán como en familia. Informarán, Don Jaime, Confeitería Niza.

**NOUVEL HOTEL**, Barcelona. De primer orden, con o sin pensión. Auto e intérprete estación. Salón peluquería. Restaurant. Entre Ramblas y plaza Cataluña. Calle Santa Ana, 18 y 20.

**MATRIMONIO** sin hijos desea uno o dos huéspedes, trato familiar, precios económicos, casa moderna, cuarto baño, habitación con balcón calle. Informes, Conde Aranda, 61, principal.

## COMPRAS

**PRESNAS** para vino, de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Presnas para aceite. Averly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17, Zaragoza.

**TRAPOS**, hierros, metales papeles. Por mayor y menor; imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, Finca (plaza Huesca). Teléf. 4.000

**VINOS** de su cosecha, corrientes, fino y generosos y mosto o zumo de uva sin fermentar. Crescencio Losilla Bull, Cariñena.

**MONDONGOS**. Compradio siempre en esta casa. La más acreditada en Aragón, por recibir las especias en rama y son molidas horas antes de servir. Arroces seleccionados: corriente, 7'50 arroba. Bomba "Calasparras", de Hellín, lo más formidable, 16. Piñones, 5 el kilo. Avellana, 4'50. Almendra tostada, 5. Venta del pimentón chorricero Riojano. Casa Embid, calle del Pilar, 17.

**SE VENDE** máquina industrial, poco usada, espejo grande. Cadena, 33, tercero.

**CAMAS** hierro sommier "Numanca", 55 pesetas; con barra, 60. Armario luna, color guinda, 75; satin, 70 y varios muebles más de ocasión. Cerdán, 43, principal.

**GRAN GANJA**: Vendese Citroën B. 14, bombeado, en uso inmejorable, bien cuidado, en 3.500 pesetas. Razón, Garage (alvo, Zurita, 1).

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas presnas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Remea, 2. Teléf. 41-50.

**LOS MUEBLES NAVARRO** ha trasladado su almacén de Santa Cruz a la calle Méndez Núñez, núm. 40. Muebles de lujo y económicos a precios baratísimos.

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para techos. Plies banco jardín. Balcones Tubertías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarra. Cervero y Failde, Agustina de Aragón, 57.

**VENDO** Ford cerrado a toda prueba. Madre Sacramento, 49.

## BOLSA DEL TRABAJO

(En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo).

## OFERTAS

**HACE FALTA** dependiente churrero y bufalero. Dirigirse a Julio, churrería (Mercado) Huesca.

**PRECISO** socio para negocio en marcha, gran porvenir, aportando 3.000 pesetas metálico. Informes, "El Faro", Armas, 20, segundo. De 3 a 4 y 7 a 8.

**OBRRERAS** de punto de aguja, en su propio domicilio, se desean para trabajar jerseys. Se precisa gran práctica. Cerdán, 9.

## DEMANDAS

**SE OFRECE** pelotera en casa o a domicilio. Precios económicos. Razón, San Miguel, 4.

**SE OFRECE** joven de 23 años, de oficio impresor, para dentro o fuera de la capital; para listero de carreteras, mozo ayudante de almacén, cobrador para las Empresas de automóviles, fábricas o talleres y corredor de Sociedades de Seguros o cosa análoga. Dirigirse a Felipe del Molino, Hildadores, 26, Daroca.

**SE OFRECE** chófer o para lo que convenga. Pocas pretensiones. Razón, Avenida de Madrid, núm. 6 (frutería).

**FAMILIA** deseando repararse, sabiendo conducir auto y tractor, con mucha práctica en agricultura, ganadería y lechería y demás maquinaria agrícola, tomaría finca en arriendo o a medias, bien para encargado de ella o lo que convenga; también para vigilar motores explosión y otras maquinarias. Escríbme a Rufiñ Gallén (Francia) (Haute Garonne) Lherm.

**SE OFRECE** chico de 14 años, con inmejorables referencias, para "botones", meritorio o cosa análoga. Razón, Mayor, 37, tienda.

**SE OFRECE** joven 17 años para oficina o cosa análoga, conocimientos contabilidad y mecanografía. Buenos informes. Pocas pretensiones. Preferible sólo tarde, Razón, Virgen 7 y 9, primero.

**MATRIMONIO** sin hijos ofrécese, buenos informes. Chófer para particular, camión de negocio, ordenanza, mozo almacén, etc.; la señora cocinar o mandados por horas. Informarán, Delicias, 26 de Junio, primero centro.

**PELUQUERO** oficial, 9 años práctica, se ofrece. Calle Fita, 1, tercero. José Heredia.

**OCCASION**: Camión Citroën, chasis largo, neumáticos seminuevos, patente pagada B 48.333, 28.000 kilómetros. Gran Garage, de once a una.

**GRAN OCCASION**: Vendo dos bicicletas: una, 75 pesetas, y la otra, 65 pesetas; buen estado. Camino Caballera, letra A, barbería Esteban, Torrero. Gimeno.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanas con o sin reja; buena calidad. Precios muy baratos por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97, carpintería Miguel Ferrando.

**SE VENDE** aparato de radio, radiola, diez lámparas, completamente nuevo. Sixto Celorrio, núm. 16, segundo izquierda (antes General Franco), Arrabal.

**SE OFRECE** joven para limpieza de café, oficina, faenas de casa o cosa análoga. Buenos informes. Razón, San Pablo, 98, cuarto.

**SE OFRECE** medio oficial barbero, o lo que salga. Razón, Universidad, núm. 3, quinto.

**JOVEN** pueblerino, de 18 años, se ofrece para administrador de viuda o huérfana; pocas pretensiones. Razón, plaza Colegial, núm. 13, Daroca (Zaragoza).

**SE OFRECE** medio oficial ebanista, o lo que salga. Razón, Soberanía Nacional, número 4, portería.

**SE OFRECE** medio oficial adelantado de barbero, para dentro o fuera capital. Dirigirse, Miguel García, Azoque, 58, Zaragoza.

**SE OFRECE** joven, 27 años, casado, para mozo de almacén o cosa análoga. Razón, calle Calvo, núm. 17. Antonio Moya.

**OFRECESE** joven 20 años, experto comercio, dominando contabilidad y con buenas referencias. Razón, en esta Administración.

**SASTRE**. Se ofrece medio oficial adelantado para obra fina. Dirigirse a Simeón Garcés. Camino Almozara, número 38 (frente Química).

**DORADOR** sin trabajo, premiado en la Exposición de pequeñas industrias celebrada en Zaragoza en 1901, y en la de Vitoria 1916, con medalla plata, espera ser favorecido en sus trabajos con algún donativo para su sustento, por lo que quedará reconocido. Calle Rufas, núm. 12, entresuelo.

**SE OFRECE** marcadore medio oficial minervista o lo que salga, para dentro o fuera capital. Razón, Pilar, número 15. Hospedaje.

**ELECTRICISTA**. Ofrécese para trabajos particulares dentro y fuera de la capital. Precios módicos. Armas, 53.

**SE OFRECE** matrimonio, 27 años con tres hijos, muy necesitado, para cualquier trabajo o empleo. Razón, calle Calvo, núm. 17. Angeles González.

**SEÑORA** se ofrece para clínica, despacho o cosa análoga, o despacho de pan. Informes, calle Conde Aranda, número 54, panadería.

**PERSONA** formal ofrécese carrero, mozo, guarda almacén, cobrador, cosa análoga, impuesto contabilidad. Informes, fianza. Razón, Conde Aranda, 68, ebanistería.

**ANTES** de comprar cocina económica vean las de Barraguer y Sendre; son las más perfectas y económicas, construidas con depósitos de hierro fundido esmaltado. Remítanos catálogo gratis. Plaza Tenerías, 5.

**ALASADORAS**, hornos presnas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 6.

**SE VENDEN** dos vacas. Dirigirse Antonio Serón, Santa Isabel, 72, frente a las escuelas.

**SE VENDE** una bicicleta Alcyon y un aparato de radio de tres válvulas. Todavía nuevo y muy barato, en la sastrería del Hospicio provincial.

**VENDERIA** cama metálica, sin usar, dorada o plateada, y armario. Buen precio y gran ocasión; nada cuesta ver. No se admiten prenda. Razón, kiosco periódicos, paseo Independencia.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Noguerras, Ramón y Cajal, 51.

**VENDO** escopeta fuego central, dos caños, con y sin gatillos, mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojería y bolsillo desde cinco pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Alquiler mantillas y tejidos. Compro y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa Viuda de Vicente Pérez. Boggiere, 21 y 23.

**VENTA** permanente de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amasadores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás, Avenida del Siglo XX, 51 (Torrero) Zaragoza.

**CAZADORES**. Ocasión: Vendo partida de escopetas sin gatillos, a 60 pesetas, garantizada pólvora blanca, a 85 pesetas. Toda escopeta va provista de certificado de garantía. Catálogo gratis. Cerdán, 43, principal.

**VENDO** Renault, conducción interior, con taxi y permiso, 13 HP., siete plazas, prueba la que desee; completo equipo de herramienta; calzado, seminuevo, con dos ruedas repuesto; precio 5.000. Informes, plaza San Antón, núm. 3, tienda.

**OCCASION**. Por ausencia vendido dos mesas escritorio con sillones, armario comedor y de luna, cómoda, camas hierro y gramófono maleta, 15 discos, todo baratísimo. Mayor, 54, bajo.

**VENDO** dos capas caballero, seminuevas; cristales dobles para escaparate, varios tamaños más, puertas y marcos madera, tulipas, bombillas y palomillas de metal. Universidad, 7, principal derecha.

**OCCASION**: Vendo Roadster Moon, muy barato, buen estado motor y neumáticos. Garage Moderno.

**MAQUINARIA** de molinería. Se vende de ocasión, en perfecto estado. Informar don José Hevia, calle Mayorazgo, 8, Manzanares (Ciudad Real).

**VENDO** caballo de seis años y mula delantera. Se darán a pruebas. Dirigirse a Indalecio Ariza, en Lumpiaque.

**UN BUEN NEGOCIO**. Traspaso zapatería antiquísima, muy acreditada, con taller y vivienda, con existencias o sin ellas; también para alpagatería. Plaza de la Magdalena, junto al Coso. Tratar, M. Lorente, Coso, 121, zapatería.

**SE TRASPASA** el café-bar de Joaquín Carcasés, por estar enfermo. Para tratar, en el mismo, Lapuyade, 55 (Torrero).

## NODRIZAS

**SE OFRECE**, para criar en casa, ama de 21 años, leche fresca. Informes, correspondencia de este periódico en Villanueva del Rebollar (Torrero).

**SE OFRECE** AMA 15 días leche para criar en casa, 35 años. Dirigirse al correspondencia de LA VOZ DE ARAGON en Zuera (Zaragoza).

**SE OFRECE** para lactancia en su casa mujer casada, treinta años edad, por fallecimiento niña de veinte días. Dirección, Simón Pérez, Cortes de Navarra.

## PERDIDAS

**CADILLO** canelo, extraviado el viernes, se gratificará al que lo devuelva, en Azoque, 42, panadería. De lo contrario se reclamará por hurto.

## FINCAS

**SE VENDE** una parcela, compuesta de planta baja y huerto, en muy buenas condiciones. Se dará razón en la Avenida de Madrid, 125, primero derecha, de diez a doce de la mañana.

**VENDO** pisos Conde Aranda. 7.500, 13.500 a 18.500 pesetas, terminados, bien decorados. Vendo casa Hernán Cortés, primera parcelación, 15 por %, facilidades, con 350 metros. Otras nuevas, dentro Zaragoza, de 9.000 a 35.000, con 10 %. Zabala, 2.

**SE VENDE** una parcela, compuesta de planta baja y huerto, en muy buenas condiciones. Se dará razón en la Avenida de Madrid, 125, primero derecha, de diez a doce de la mañana.

**VENDO** pisos Conde Aranda. 7.500, 13.500 a 18.500 pesetas, terminados, bien decorados. Vendo casa Hernán Cortés, primera parcelación, 15 por %, facilidades, con 350 metros. Otras nuevas, dentro Zaragoza, de 9.000 a 35.000, con 10 %. Zabala, 2.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

**SE VENDE** o cambia por vaca de leche, carro, mula y aparejos, cinco terneros de cuatro a seis meses, por vaca de leche. Fuentes de Ebro. Manuel Lapuente.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

TRIMESTRE 7<sup>50</sup> PTAS.

AÑO..... 30<sup>00</sup>

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1933

Número de 16 páginas

## Bocetos africanos: Ceuta, la andaluza



Ceuta, vista desde el puerto.

A la sombra del monte Hacho, acostada en la estrecha lengua de tierra que lo une al África, descansa la ciudad de Ceuta; los veintitrés kilómetros de mar que la separan de Algeciras, su enclavamiento en la costa Norte del continente negro, fueron insuficientes para hacer de ella otra cosa que una ciudad andaluza, españolísima, perenne, merecedora del título que ostenta su escudo: la fidelísima ciudad de Ceuta.

Algo así como una respuesta altiva a la doble verruga de Gibraltar, inglés aunque está en España, con el amor leal, hondo y firme de Ceuta, que es andaluza aunque está en África.

Desde 1581, en que Ceuta pertenece a España, nada ha alterado su dominio; en algún tiempo fué, como Peñón de Vélez, Peñón de Alhucemas y Melilla, además de las Chafarinas, asiento de los presidios españoles, mínima expresión a que quedó reducido nuestro dominio en África, otrora sometido desde Túnez hasta el Atlántico.

Sólo Tetuán, conquistado para Enrique III de Castilla en 1399, oyó resonar antes que Ceuta, en sus calles estrechas y pendientes, las pisadas recias de los ejércitos castellanos.

Y fué Ceuta la única que resistió, durante decenios, la presión de Muley Ismael, aquel sultán que envió una embajada a Versalles para pedir la mano de la princesa de Conti y que era hermano de Er Rachid, primer sultán de la dinastía que ha venido reinando en Marruecos desde 1666, en que fué proclamado tal, en Uda, por todas las hermandades y cofradías del Mogreb.

Miradla: ahí está Ceuta. Vista desde el puerto semeja una ciudad de millonarios; parece que no hay sino rascacielos en ella tras esas jarrifas y altivas casas de la Marina. La realidad es que Ceuta, la española, ha sabido asomar todas sus casas al encanto del Mediterráneo, para que desde todas ellas pueda contemplarse a España. Eso es Ceuta: un balcón alegre, deslumbrador y caliente, desde donde se envía culto continuo de amor patrio, por sobre Gibraltar, a España.

Pasando por el Recinto, cerca del que se halla el "barrio de la salud", en el que sólo vimos una pobre vieja harapienta que remolcaba a un niño ciego y a otro escoliósico avanzado,

pregoneros de ignorancias, de vicios y de descuidos sin tasa, sin freno y sin perdón, se llega a lo alto del monte Hacho, en cuya cima se enraiza el presidio, contraste bronco-gris sucio, bloques, planos, hierros, penas—con lo que desde él se divisa— blanco deslumbrante, casitas, mar, olas, alegría. Es el contraste de la línea recta—artificio estéril, dolor humano—con las líneas curvas—, Naturaleza fecunda, vida alegre. Es Ceuta, recostada a la sombra del Hacho, de los pinos del Hacho, como doncella inocente bajo la férula del dragón.

Hay mucho de cuento infantil en la ciudad andaluza de África; a la vera de los bloques modernos—cemento y hierro— las chozas de siglos—, cal y latón. En aquellos viven los hebreos, los amos del comercio; en éstas mueren los moros, los esclavos del agro. Para los españoles quedan los cuarteles, las oficinas, los pisos de veinte duros en calles de segundo orden y las terrazas de los Casinos, cafés y bares; estos últimos no a la americana, sino a la andaluza: con sus cañas, sus tapas, su olor a pescado frito y sus gramófonos gangosos a fuerza de hacer sonar discos de cante flamenco, de eso que llaman cante hondo sin que nadie, ni García Lorca en sus poemas admirables, sepa decirnos por qué.

Las palmeras se asoman a las calles, estrechas, sombrías, empinadas y mal empedradas, para vernos pasar; igual que las moras, al atardecer; sólo que éstas juegan al escondite con las miradas de los viandantes curiosos, acompañando sus escarceos y apariciones con unas risas tan alegres, tan francas, tan cascabeleras y tan gorjeantes que no parecen salidas de labios de mujeres que vivan entre celosías y prejuicios, media luz y rumor de surtidores; sin embargo, tampoco es la risa chacotera y burlona de la modistilla casquivana, ni menos la carcajada desgarrada y ofensiva de la hembra que desprecia o desafia; no, es algo ingenio, infantil, alado, natural; quizá porque es la expansión ineludible de unos cuerpos jóvenes, sanos y fogosos, que encuentran en la risa la válvula de seguridad por donde lanzar a lo alto lo mejor de sus vidas, de sus deseos, de sus ensueños... Es posible que esa risa de las moras, cuando el muezín ha terminado su monorrítmica letanía, sea la mejor oración de la tarde.

Además, Ceuta es la ciudad de las rifas. Es incalculable el número y la diversidad de los objetos que, todos los días, se rifan allí; desde el prosaico jamón, adornado con unas botellitas "para pasarlo", hasta magníficos cuadros, copias malas de excelentes pintores; pasando por cubiertas de seda, juegos de cama, vajillas completas o "parciales", telas, mantas, sillas, pollos, hasta décimos de lotería!

La Cruz Roja, que también tiene su rifa diaria, es la que sortea el número y anuncia en la fachada de su Hospital, en bonita y bien iluminada instalación, el número que resulta premiado y que sirve para todas las rifas de aquel día. La plaza de Azcarate, al atardecer, se pone intransitable; tal es el cúmulo de personas que esperan, frente al Hospital de la Cruz Roja, el número agraciado. He aquí la forma en que Ceuta ha remediado el problema del paro, pues de la venta de boletos viven cientos de familias y se sostiene el Comedor de la Cruz Roja, donde se sirven, diariamente, varios cientos de raciones.

A propósito de estas rifas se cuentan muchos "sucedidos" que no lo fueron nunca; pero es cierto que un carbonero compró un número para la rifa de quince décimos del mismo número, que le correspondieron en la rifa y que fueron premiados con el "gordo". La casa que mandó edificar con tanta suerte fué inaugurado por el dueño y sus inquilinos durante nuestra estancia en Ceuta.

Y claro es que para vender tanto billete de rifa existen miles de individuos que se reparten por toda la ciudad y sus alrededores pregonando los objetos rifados con una variedad de gritos, voces y diapasones que, en los primeros días, hacen imposible toda labor que reclame silencio; únense a éstos los no menos estentóreos pregones de los vendedores ambulantes de pescado, de verduras, de frutas, de pan y—éstos, moros— de huevos y pollos, más las campanitas de la brigada de limpieza, las sirenas de los barcos que entran o salen del puerto y los cañonazos disparados—hasta de noche—para intentar abatir las contumaces nieblas que el Levante produce; mézclense todos estos ruidos en una discordante algarabía y se tendrá idea de lo que constituye el abigarrado cuadro de los calles de Ceuta, donde, a pesar de no existir propiamente el barrio moro, como en Tetuán, en Tánger o en Xauen, en éste, sobre todo, vienen moros a la plaza en proporción considerable, para recordarnos, a pesar de las costumbres, del hablar con ceceo de andaluz cerrado, de las calles, de las casas, de los patios, de las costumbres, de los olores y de los ruidos que estamos no en Serba la Bar, o en Albari-mería o en Málaga la bella o en Córdoba la sultana, sino en Ceuta, en esa Ceuta que está en África, pero que es intensa, emocional, profundamente andaluza; totalmente española.

M. FERNANDEZ ALDAMA

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando, en ocasiones, sean coincidentes.

## La política monetaria internacional

Es motivo de honda preocupación en los mercados cambistas internacionales la forma en que se van produciendo estos días los movimientos de las principales monedas, especialmente por la caída del dólar y el principio de paralelismo con él de la libra, aunque luego se han divorciado y el temor de que sigan el mismo camino las monedas oro, dejando de ser tales, singularmente el franco, produciéndose una verdadera revolución en el cambio internacional.

Los propósitos de Roosevelt de influir en el régimen interior de precios, procurando artificiosamente un alza en los precios del oro, lo que implicaba un envejecimiento del dólar, si en el interior todavía no ha tenido los frutos que se esperaban, en el exterior, en cambio, se han presentado de una manera bien evidente los resultados de la maniobra, porque inmediatamente se ha montado una especulación que ha comenzado a intranquilizar a todos los capitales nómadas, produciéndose el desplazamiento automático de éstos

hacia Londres, que es el centro de toda la especulación. Lo que más inquieta a los países europeos son las salidas de oro. Se marcó un momento muy preciso en los días pasados, llegando a temerse que de ser cada día más importantes estos desplazamientos del oro pudiera producirse alguna debilidad en determinadas divisas, especialmente en el franco, que sufre de un modo bien directo estos ataques.

Afortunadamente, parece que el Gobierno norteamericano, dándose cuenta de los daños que estaba produciendo, ha echado vía atrás y comienza a producirse con más tacto, habiendo hecho público que sus compras de oro no serán tan grandes, y además procurar no influir en la situación monetaria de los demás países. Esta es la impresión que reina a última hora: es decir, que Norteamérica se ha asustado de su propia obra y se muestra un poco más conservadora, pero esto, de todos modos, no termina de desvanecer las inquietudes existentes y aún sigue el recelo en los mercados cambistas internacionales.

## Se conocerá hoy por radio el curso de las elecciones en toda España

EL MINISTRO DE LA GOBERNACION DARA CUENTA A LA NACION DE LAS NOTICIAS ELECTORALES

MADRID. — A última hora de la tarde facilitaron en el Ministerio de la Gobernación una nota diciendo que el ministro estaba dispuesto a atender las solicitudes de la opinión pública y satisfacer la ansiedad nacional, para lo cual anunciará, por radio, desde el Ministerio a toda España el desarrollo de las operaciones electorales y el estado de la opinión pública.

El señor Rico Avello hablará ante el micrófono a las diez de la mañana; a las dos, y a las cinco de la tarde, y a las nueve y doce de la noche.

El ministro recuerda en dicha nota a las estaciones de radio españolas la prohibición terminante de hacer emisiones que no sean las del Gobierno, desde las seis de la tarde de hoy hasta nuevo aviso, apercibiéndoles de que la infracción de esta prohibición supondrá la clausura de las estaciones.

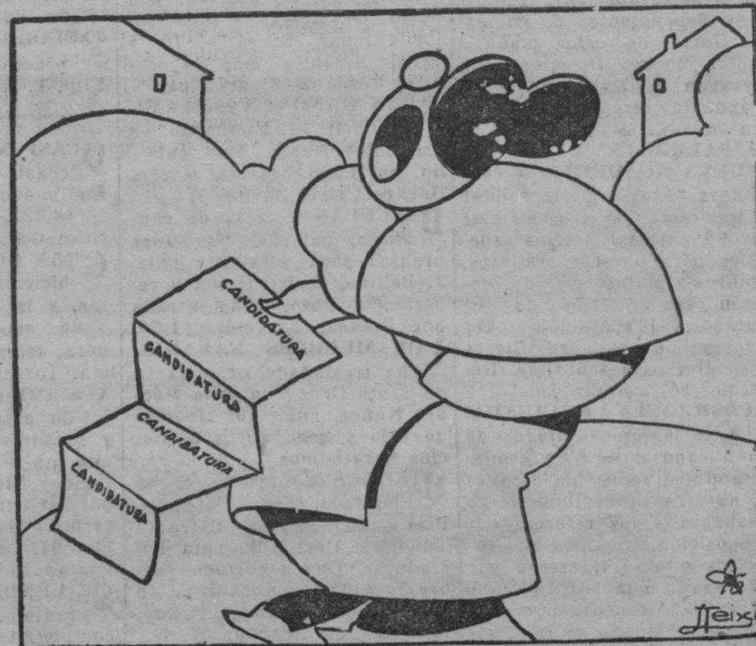
## La temperatura que disfrutamos

Las lacrimosas nubes van a forzarnos, en definitiva, a darles la razón a los meteorólogos. Ellos terne que terne en vaticinar temporales intensos sobre la cuenca del Ebro, y, claro, al fin las nubes se han decidido por no dejar en mal lugar a sus biógrafos.

Ayer, en broma en broma, llovió un poco más de lo que nuestro espíritu comodón consiente. Menos mal que la temperatura se mostró, hasta de madrugada, blanda y dulce para compensarnos de la molestia que supone ir repliegando el barro de las calles.

## Lotería electoral

For "Teixi"



—¡Hoy se sortea, hoy!



...Las chozas decrepitas—cal y latón.



Las palmeras se asoman a las calles estrechas.